

# ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ РУССКО-ТАДЖИКСКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ ПО ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИИ И ИЗМЕНЕНИЮ КЛИМАТА

## ЛУҒАТИ ТАСВИРИИ РУСӢ - ТО҆ЦИКИИ ИСТИЛОҲОТИ СоҲАИ ОБУҲАВОШИНОСӢ ВА ТАҒИРЁБИИ И҆КЛИМ





**THE WORLD BANK**  
IBRD • IDA | WORLD BANK GROUP



## Иллюстрированный русско-таджикский словарь терминов по гидрометеорологии и изменению климата

© 2020, Агентство по гидрометеорологии Комитета по охране окружающей среды при Правительстве Республики Таджикистан, Региональный экологический центр Центральной Азии

Содержимое этой публикации можно воспроизвести полностью или частично в любой форме для образовательных или некоммерческих целей без специального разрешения правообладателей при условии указания источника.

Выражаем благодарность программме по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий для бассейна Аральского моря (CAMP4ASB), финансируемой Международной ассоциацией развития (MAP) Всемирного банка, которая оказала поддержку в процессе разработки методов и инструментов для принятия решений и сбора информации по изменению климата в Центральной Азии.

В издании использовались справочные материалы Всемирной Метеорологической Организации (ВМО), Росгидромета и других организаций. Список использованных источников и справочной информации указан в конце словаря.

**Общее руководство проектом CAMP4ASB в Региональном экологическом центре Центральной Азии:** Зафар Махмудов (исполнительный директор), Ирина Бекмирзаева (менеджер программы).

### Рабочая группа по составлению словаря и ведущие авторы:

Абдуалимов К., Назирова Н., Курбонов В., Кудратов Х., Муминов А.

**Перевод, редакция таджикской версии:** Охунчонова З., Якубов Ч.

**Вклад в процесс:** Сайдов В., Бубенко И., Жакенова С., Абдыжапарова А., Новиков В., Каленова Е., Кретова З., Илларионова Ф., Байдуллаева Д., Домуллочонов Д.

**Иллюстрации и верстка:** Р. Валитов, Я. Тартыков

**Фотографии:** Агентство по гидрометеорологии



Издание подготовлено к печати Экологической сетью «Зой» (Женева) совместно с Агентством по гидрометеорологии Комитета по охране окружающей среды при Правительстве Республики Таджикистан (Душанбе).

**Лугати тасвирии русӣ - тоҷикини истилоҳоти соҳаи обуҷавошиносӣ ва тағйирёбии иқлим**

© 2020, Агентии обуҷавошиносии Кумитай ҳифзи муҳити зисти назди Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон, Маркази экологии минтақавии Осиёи Марказӣ.

Маводи ин нашрияро пурра ё қисман дар ҳама гуна шакл бо мақсадҳои таълимӣ ё ғайри тичоратӣ бидуни иҷозати маҳсуси муаллифон бо шарти дастури манбаъ интишор кардан мумкин аст.

Ба “Барномаи мутобиқшавӣ ба тағйирёбии иқлим ва коҳиш додани оқибатҳои он дар ҳавзаи баҳри Араб” (CAMP4ASB), ки маблағузориро Ассоциатсияи Байналмилалии Рушд (АБР)-и Бонки умумиҷаҳонӣ барои таҳияи усуљҳо ва воситаҳо, ки дар қабули қарор ва маводҳои иттилоотӣ оид ба тағйирёбии иқлим дар Осиёи Марказӣ дастгирӣ намудааст, изҳори миннатдорӣ менамоем.

Дар нашрия маводи истинодии Созмони умумиҷаҳонии ҳавошиносӣ (СУО), Росгидромет ва дигар созмонҳо истифода шудааст. Рӯйхати манбаъҳои истифодашуда ва иттилооти истинодӣ дар охирӣ лугат нишон дода шудааст.

**Роҳбарияти умумии лоиҳаи CAMP4ASB дар Маркази экологии минтақавии Осиёи Марказӣ:** Зафар Махмудов (директори иҷроия), Ирина Бекмирзаева (роҳбари барнома).

**Гурӯҳи корӣ оид ба мураттаб додани луғат ва муаллифони пешбар:**  
Абдуалимов К., Назирова Н., Курбонов В., Кудратов Х., Муминов А.

**Тарҷума, таҳрири тафсирӣ тоҷикӣ:** Охунчонова З., Якубов Ч.

**Дар раванди мураттабсозии луғати тафсирӣ саҳм гузоштанд:** Сайдов В., Бубенко И., Жакенова С., Абдыжапарова А., Новиков В., Каленова Е., Кретова З., Илларионова Ф., Байдуллаева Д., Домуллочонов Д.

**Тасвирҳо ва тарҳ:** Руслан Валитов, Ярослав Тартыков

**Расмҳо:** Агентии обуҷавошиносӣ



Нашрия аз ҷониби Шабакаи экологии “Зой” (Женева) дар ҳамкорӣ бо Агентии обуҷавошиносии Кумитай ҳифзи муҳити зисти назди Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон (ш.Душанбе) барои чоп омода карда шудааст.

## **ПРЕДИСЛОВИЕ**

Уважаемые читатели,

Мы ежедневно интересуемся прогнозами погоды и принимаем решения. Часть терминов, используемых в прогнозах и описании текущей погоды, довольно просты для восприятия людей, они встречаются в средствах массовой информации и изучаются по предмету географии в школе. Но есть немало терминов, которые могут быть непонятны или восприниматься по-разному.

Специализированные прогнозы, справки, справочники, отчеты и другая гидрометеорологическая информация часто сопровождается дополнительным описанием. Словарь поможет фермерам, строителям, водителям и специалистам других отраслей лучше разбираться в терминологии. Всем жителям, госорганам и предприятиям важно принимать меры по борьбе с изменением климата и полезно знать часто употребляемые и международные термины.

Гидрометеорологическая служба, в задачи которой входит прогноз погоды и изучение климата, ледников и водных ресурсов, а также координация мер по климату, работает на благо народа и государства и принимает усилия по модернизации оборудования, повышения квалификации кадров для предоставления более качественной информации, услуг и работы с пользователями.

Этот словарь, разработанный рабочей группой с привлечением широкого круга специалистов, при технической поддержке Регионального Экологического Центра Центральной Азии (РЭЦ ЦА) и Экологической сети «Зой» и финансовой поддержке Всемирного Банка по проекту CAMP4ASB, будет особо полезным для студентов и молодых специалистов. Словарь включает около 550 терминов и иллюстраций в виде схем, символов и фотографий. Число терминов, используемых в научной литературе и на практике, намного больше, и читатели могут воспользоваться справочными материалами Всемирной Метеорологической Организации, а также веб-ссылками на другие источники информации, указанными в словаре.

Мы с благодарностью примем мнения и отзывы пользователей на это первое издание, и в дальнейшем постараемся улучшить и дополнить информацию. Мы надеемся, что словарь расширит представление уважаемых читателей о погоде, воде и климате и поможет улучшить понимание проблемы изменения климата и путей ее решения.

**Директор Агентства по гидрометеорологии  
Д.С. Дустзода**

## **САРСУХАН**

Хонандагони муҳтарам,

Мо ба пешгӯиҳо обу ҳаво ҳамарӯза таваҷҷӯҳ дошта, дар асоси он қарор қабул мекунем. Як қисмати истилоҳоте, ки дар пешгӯй ва тавсифи обу ҳаво имрӯза истифода мешаванд, барои мардум фаҳмо буда, он истилоҳот дар Воситаи ахбори омма дучор мешаванд ва дар мактаб тавассути фанни ҷуғрофия омӯхта мешаванд. Аммо истилоҳҳо зиёде мавҷуданд, ки метавонанд но-фаҳмо бошанд ё ҳар кас онҳоро ба таври худ мефаҳмад.

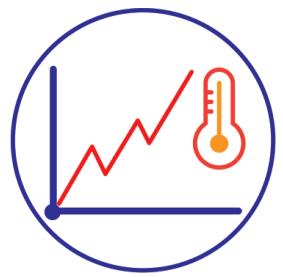
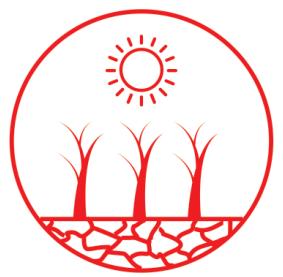
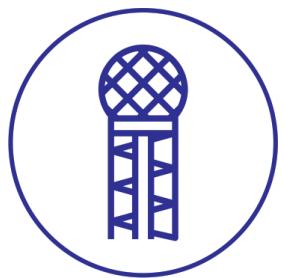
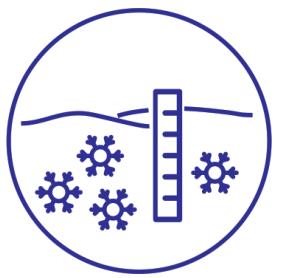
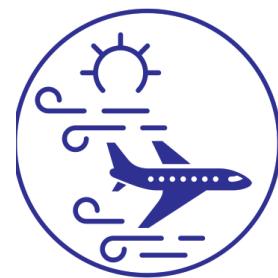
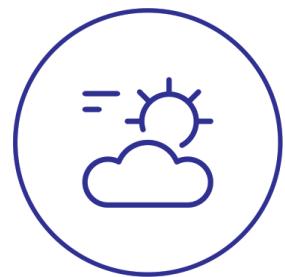
Пешгӯиҳо маҳсус, маълумотҳо, маълумотномаҳо, ҳисоботҳо ва дигар истилоҳоти обуҳавосанҷӣ аксар вақт тавсифи иловагиро талаб менамоянд. Луғати мазкур ба деҳқонон, соҳтмончиён, ронандагон ва мутахассисони соҳаҳои дигар барои дарки хубтари истилоҳот кӯмак мерасонад. Барои ҳама сокинон, мақомоти давлатӣ ва корхонаҳо зарур аст, ки ҷиҳати мубориза бурдан бо тағиیرёбии иқлими чораҳо андешид, донистани истилоҳҳои байналмилалӣ дар ин самт, ки хеле зиёд истифода бурда мешавад, муғид аст.

Ҳадамоти обуҳавошиносӣ, ки вазифаҳои он аз пешгӯи обу ҳаво ва омӯзиши иқлими, пиряҳҳо ва захиравои об, инчунин ҳамоҳангозии тадбирҳо оид ба иқлими иборат буда, ба манфиати мардум ва давлат фаъолият менамояд ва барои навсозии таҷҳизот, баланд бардоштани дараҷаи таҳассусӣ ва малакаи мутахассисон ҷиҳати пешниҳоди истилоҳоти нисбатан босифат, хизматрасонӣ ва кор бо истифодабарандагон талош меварзад.

Ин луғат, ки аз ҷониби гурӯҳи корӣ бо ҷалби доираи васеи мутахассисон, дастгирии техникии Маркази Экологии Минтақавии Осиёи Марказӣ (МЭМОМ) ва Шабакаи экологии «Зой» ва дастгирии молиявии Бонки Ҷаҳонӣ дар доираи лоиҳаи CAMP4ASB таҳия шудааст, баҳусус барои донишҷӯён ва мутахассисони ҷавон муғид ҳоҳад буд. Луғат фарогири қарӣ 550 истилоҳот ва тасвирҳо дар шакли нақша, аломатҳо ва аксҳо мебошад. Шумораи истилоҳҳо, ки дар адабиёти илмӣ ва дар амалия истифода мешаванд, зиёдтар буда, хонандагон метавонанд маълумотномаҳои Созмони Умумиҷаҳонии Обуҳавошиносӣ, инчунин истинодҳои интернетии ба дигар манбаъҳои истилоҳотии дар луғат ишо-рашударо мавриди истифода қарор диханд.

Мо бо изҳори миннатдорӣ фикру мулоҳизаҳои истифодабарандагонро оид ба ин нашри аввал қабул менамоем ва кӯшиш ба ҳарҷ медиҳем, ки дар оянда маълумотҳоро мукаммалу беҳтар гардонда ва иловаҳо ворид намоем. Умединорем, ки луғати мазкур фаҳмишу тасаввуроти хонандагони муҳтарамро дар бораи обу ҳаво, об ва иқлими васеъ менамояд ва барои дарки мушкилоту му-аммои тағиирёбии иқлими ва ҳалли роҳҳои пешгирии он кӯмак мерасонад.

**Директори Агентии обуҳавошиносӣ  
Дӯстзода Д.С.**



## Интенсивность метеорологических процессов: осадки и ветер / Шиддатнокиј равандхой ҳавошиносӣ: боришот ва шамол

Небольшие осадки  
Боришоти сабук (суст)



Дожди  
Борон



Ливневые дожди, очень  
сильные осадки  
Боришоти шиддатнок,  
боришоти пуршиддат



Дождь с переходом в снег  
Борон бо гузариш ба барфи тар



Град  
Жола



Штиль, 0 м/с  
Сукунати ҳаво



Ветер слабый, 1-5 м/с  
Шамоли суст, 1-5 м/с



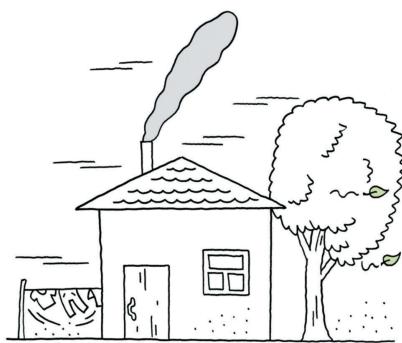
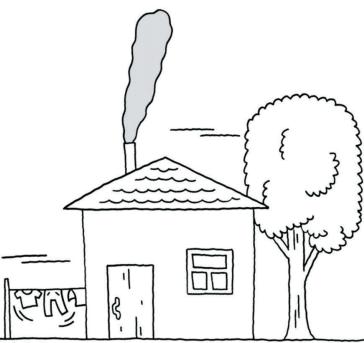
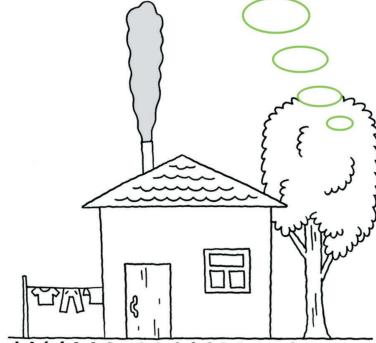
Ветер средний, 11-14 м/с  
Шамоли миёна, 11-14 м/с



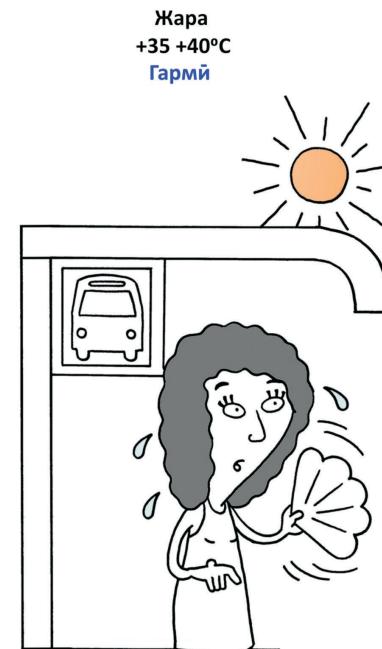
Ветер сильный, 15-24 м/с  
Шамоли шиддатнок, 15-24 м/с



Ветер ураганной силы,  
шквалистое усиление ветра, 25-33 м/с  
Шамоли шадид, вазиши шамол,  
25-33 м/с



## Интенсивность метеорологических процессов: температура и видимость / Шиддатнокии равандҳои метеорологӣ: ҳарорат ва намоёни



Слабый туман, пыльная мгла, дымка,  
видимость 0.5 - 1 км  
Тумани суст, тумани губоролуд, дуд, намоёни 0.5 - 1 км



Сильный туман, песчанно-пыльная буря,  
видимость 100 метров и менее  
Тумани шадид, тундбоди қум ва чанг, намоёни  
100 метр ва камтар аз он

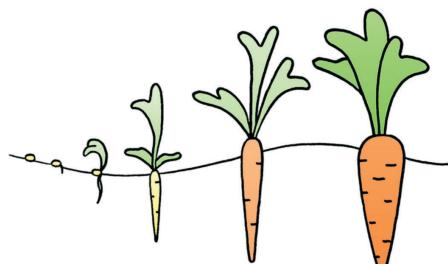


## Термины, используемые в прогнозах погоды / Истилоҳоте, ки дар пешгӯиҳо обу ҳаво истифода мешаванд

Направление ветра  
Самти шамол



Фазы и сроки вегетации растений  
Марҳилаҳо ва мӯҳлатҳо афзоиши растаниҳо



Прогноз облачности  
Пешгӯи абронкӣ



Ясно,  
солнечная погода  
Ҳавои соғ,  
ҳавои офтобӣ

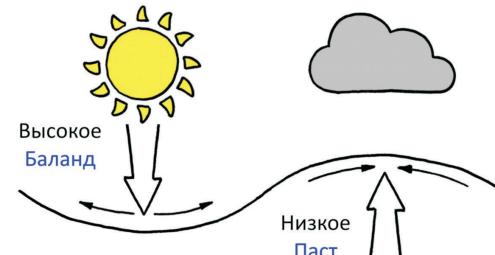
Переменная  
облачность  
Ҳавои тағирибанда

Облачно,  
пасмурная погода  
Ҳавои абронк

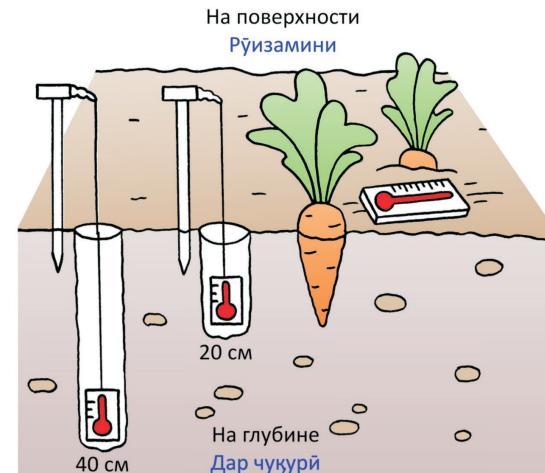
Относительная влажность  
Намнокии нисбӣ



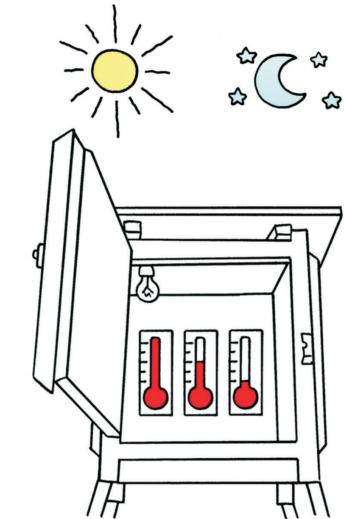
Атмосферное давление  
Фишори атмосфери



Температура и влажность почвы  
Ҳарорат ва намнокии хок



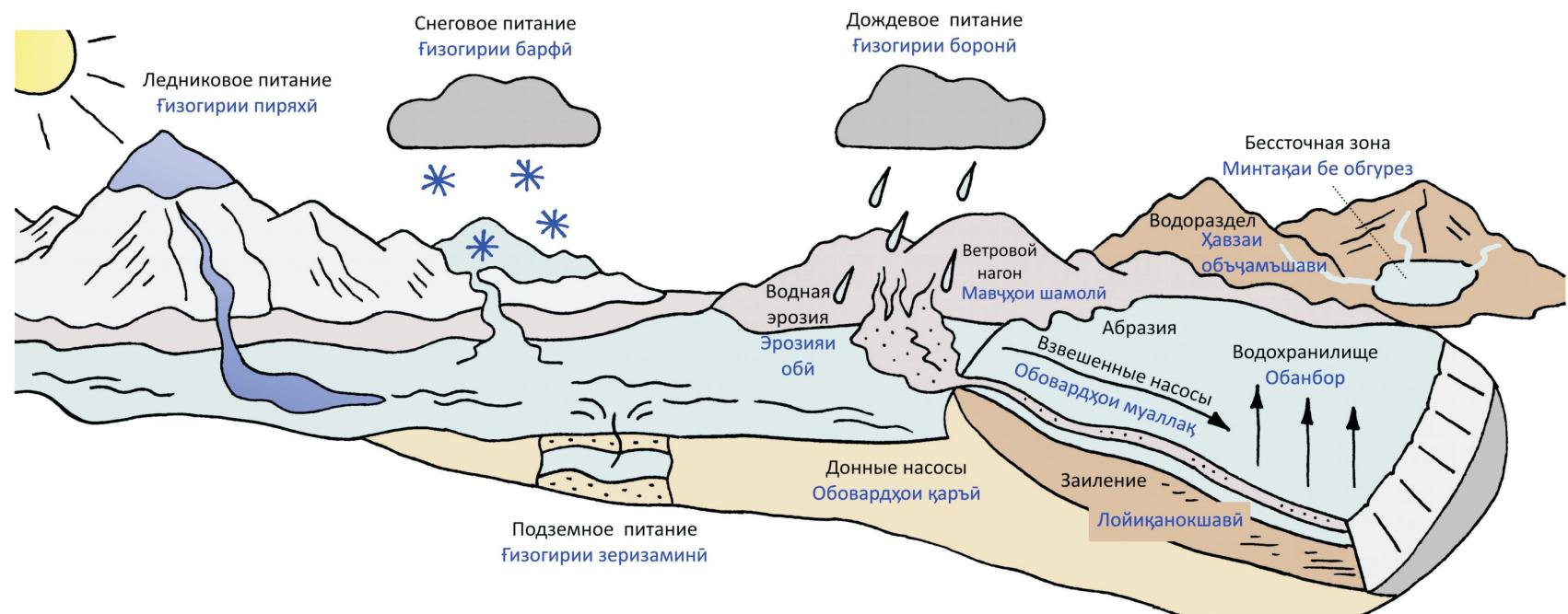
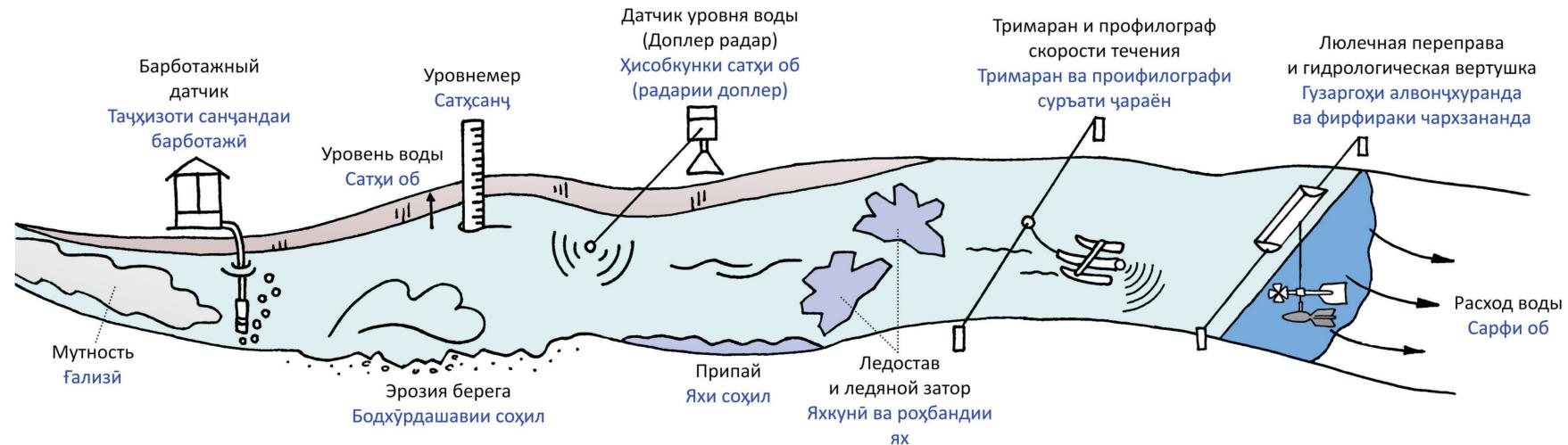
Температура: минимальная,  
максимальная и среднесуточная  
Ҳарорат: пасттарин, баландтарин  
ва миёна



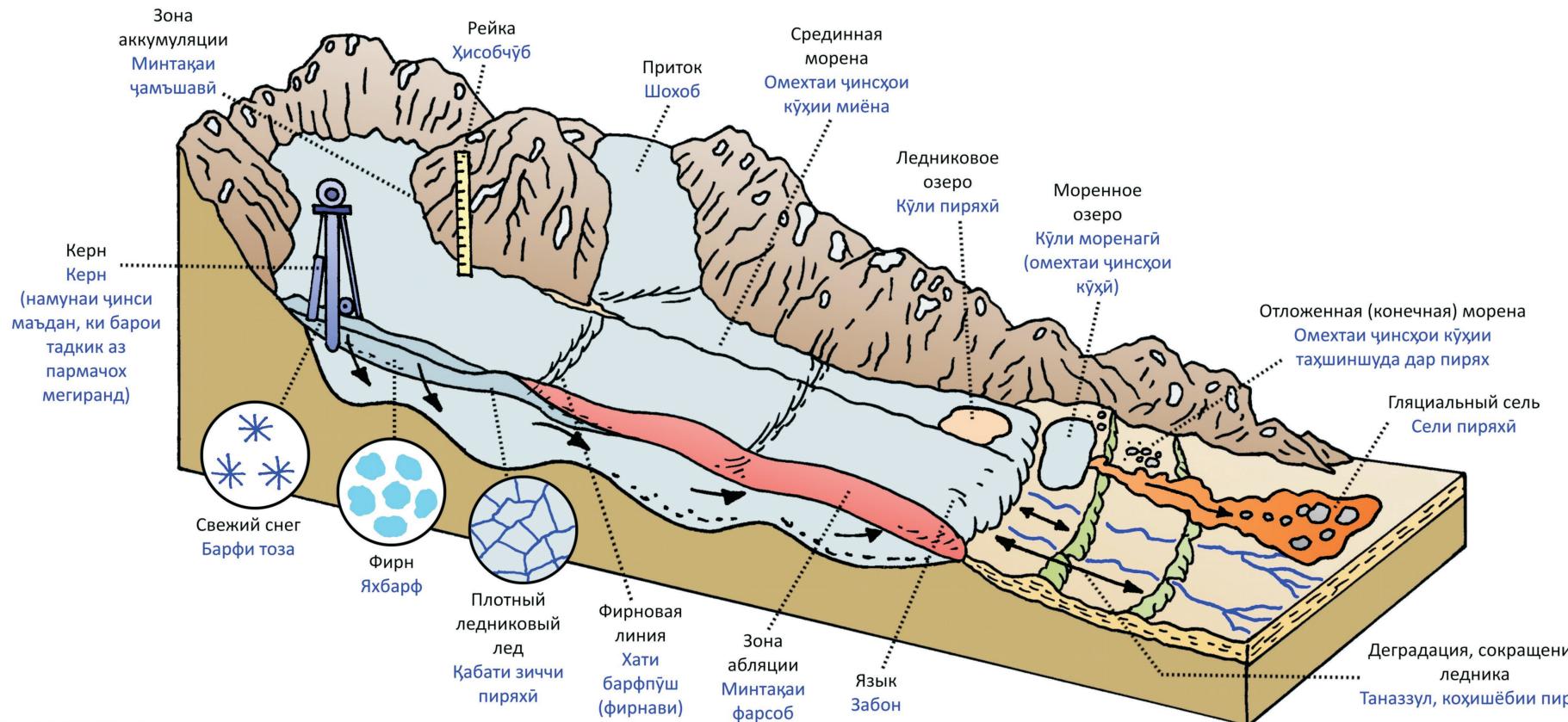
Колебания температур  
Тағирибии ҳарорат



## Пояснения основных гидрологических терминов, приборов и процессов / Шарҳи истилоҳот, таҷҳизотҳо ва равандҳои асосии обшиносӣ



## Пояснения основных гляциологических терминов и процессов / Шарҳи истилоҳот ва равандҳои асосии яхшиносӣ



### Типы ледников

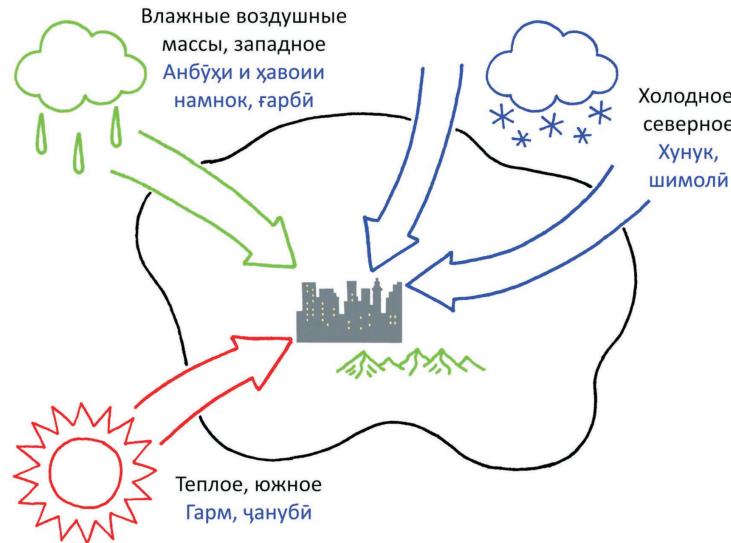


## Пояснения синоптических терминов / Шарҳи истилоҳои синоптикӣ

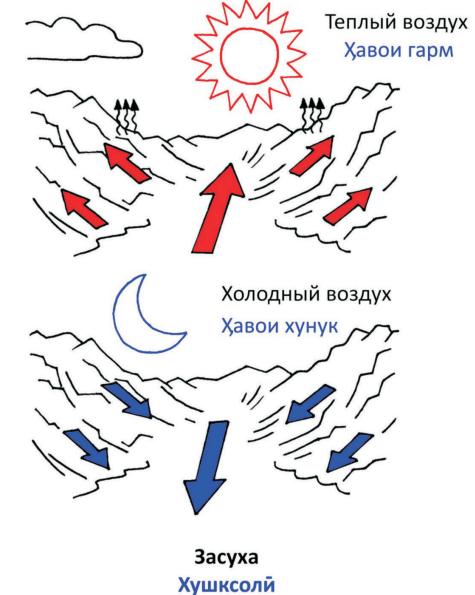
### Высота облаков, основные виды облачности Баландии абр, намудҳои асосии абр



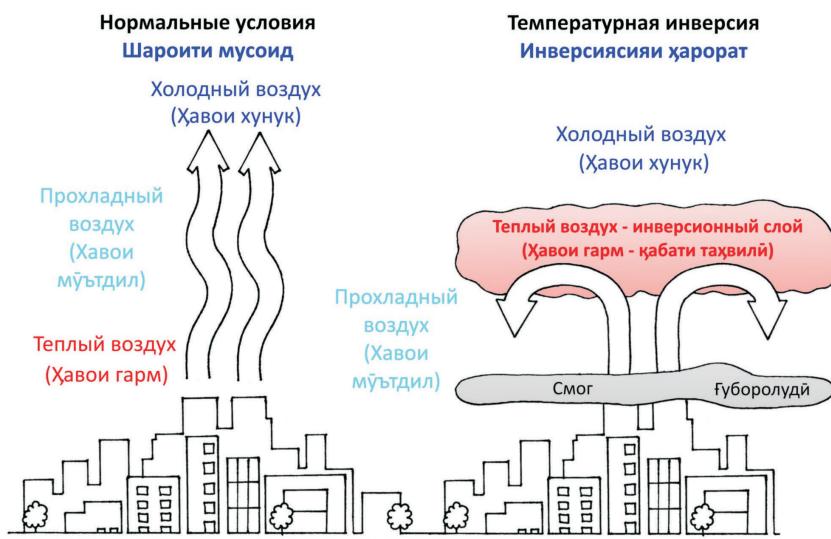
### Типы вторжений Намудҳои вуруд



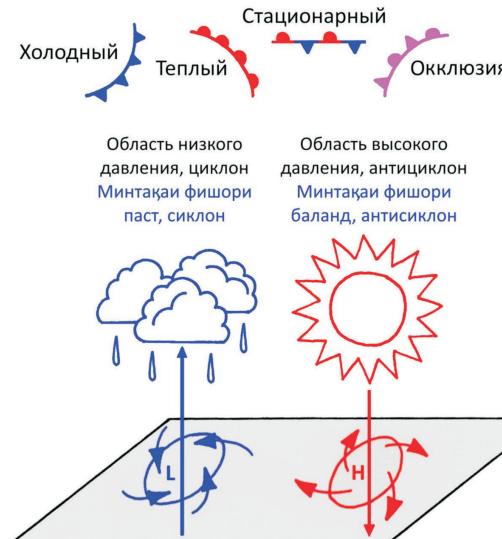
### Горно-долинная циркуляция воздуха Гардиши ҳавоии кӯҳӣ-водигӣ



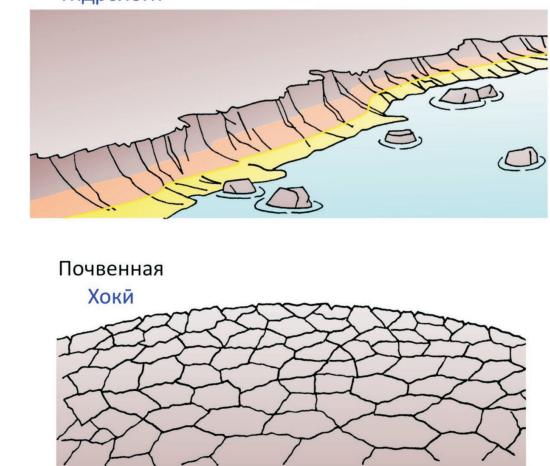
### Инверсия температур по высоте Таҳвили ҳарорат аз рӯи баландӣ



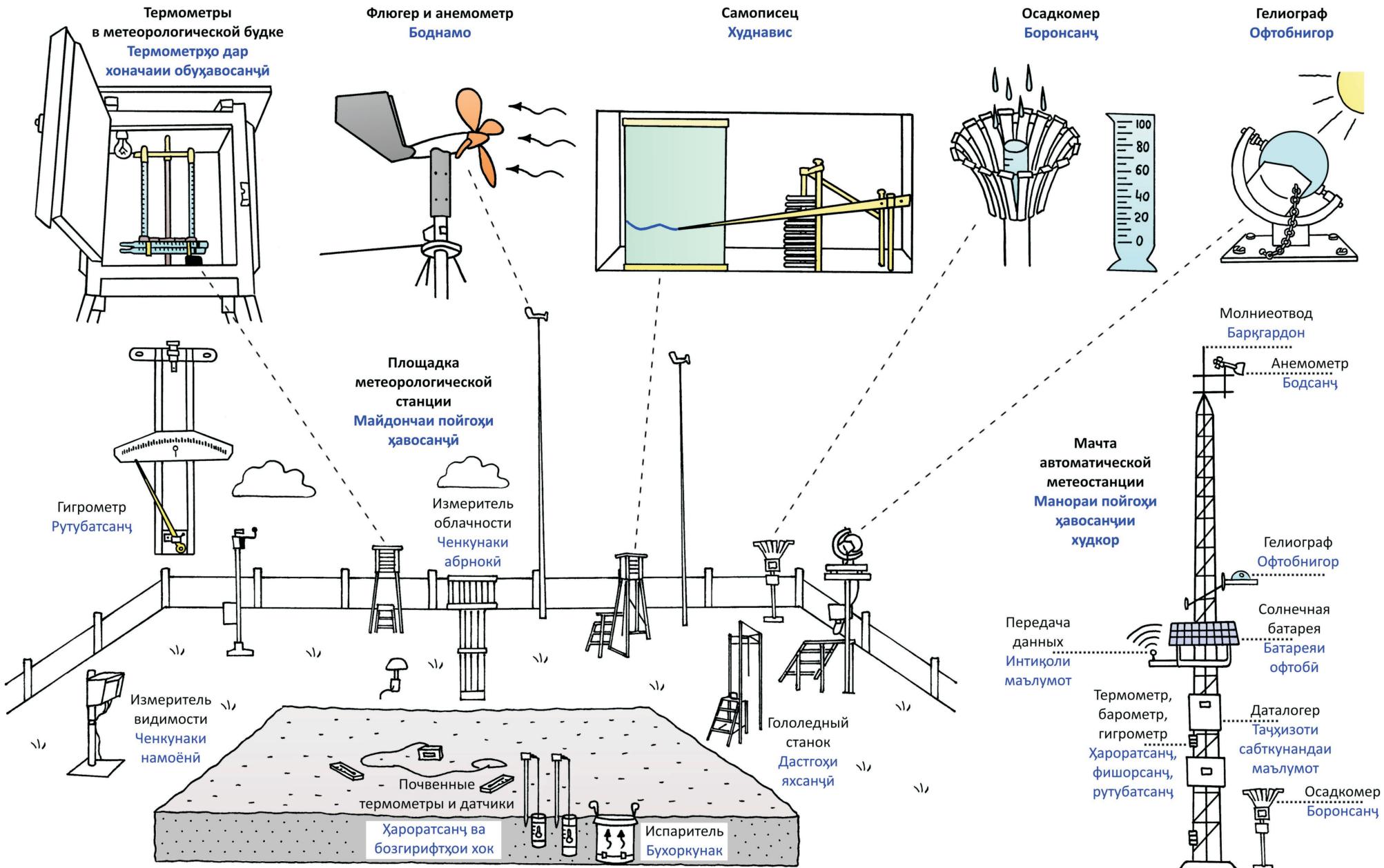
### Атмосферные фронты Фронтҳои атмосфери



### Гидрологическая Гидрология

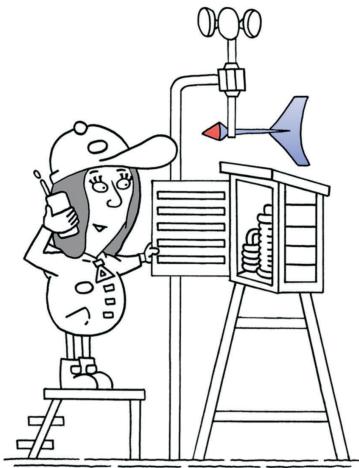


**Устройство традиционной (мануальной) и автоматизированной метеорологической станции /  
Дастгоҳи истоҳи ҳавосанҷии классик (дастӣ) ва ҳудкорӣ**

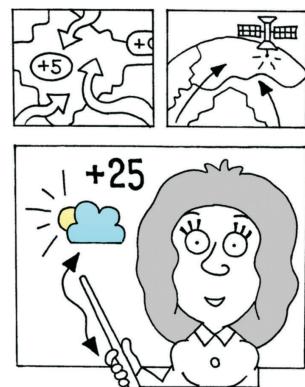


## Специальности и специализации в сфере гидрометеорологии / Ихтисос ва ихтисосҳои соҳаи обуҳавосанчи

Инженер-метеоролог,  
наблюдатель метеостанции  
**Муҳандис-ҳавосанҷ, нозирӣ**  
пойгоҳи ҳавосанҷи



Синоптик  
Обуҳавосанҷ



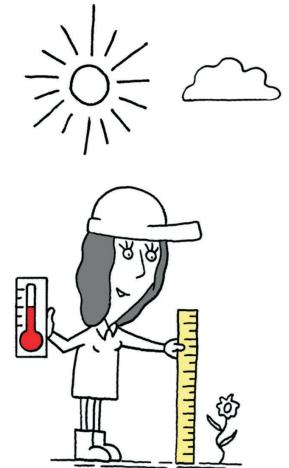
Климатолог  
Иқлимишноси



Наблюдатель гидропоста  
**Мурӯҳидачии дидбонгоҳи**  
обсанҷӣ



Агрометеоролог



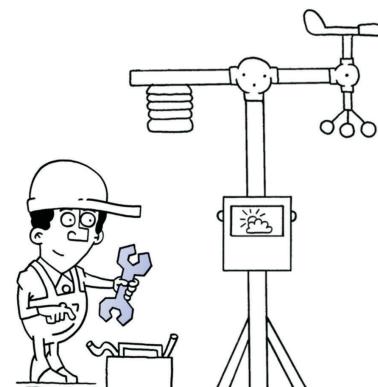
Гляциолог  
Яхшинос



Архивист  
Мутахассиси  
байгоникунандা



Специалист по контролю качества,  
калибровке и ремонту  
**Назорати сифат,**  
калибрченкуниш ва таъмир



Специалист по  
изменению климата  
**Мутахассиси оид ба**  
тагирёбии иқлими



Инженер-гидролог  
**Муҳандис-обшинос**



## Специализация станций / Ихтисоси пойгоҳо

### Синоптическая Ҳавосанчы

Сроки измерений и передачи данных:

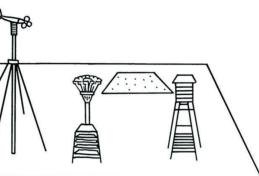
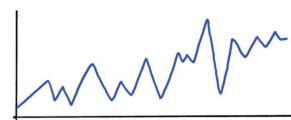
- мануальная: каждые 3 часа
- автоматическая: через 15 мин.

Вақты ченкүнй вә интиколи маълумот:

- таҷхизоти дастӣ: ҳар 3 соат
- таҷхизоти ҳудкор: пас аз 15 дақиқа.



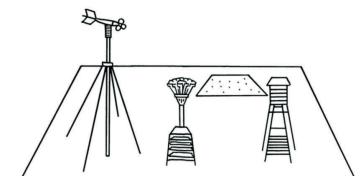
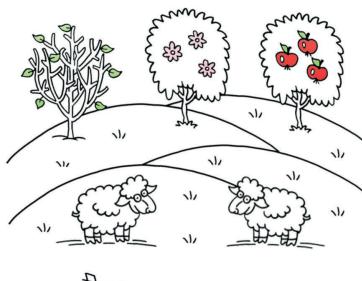
### Климатическая Иқлими



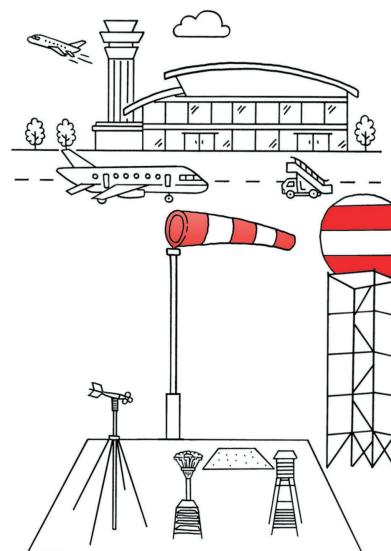
### Агрометеорологическая Агрометеоролог

Сроки измерений:

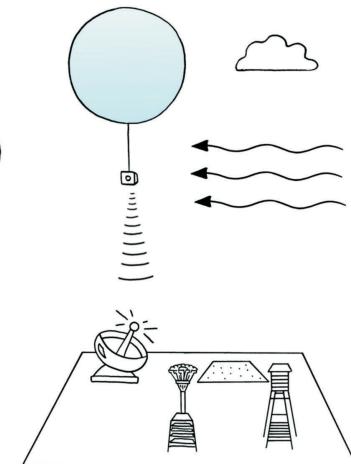
- по фазам вегетации
- Вақтҳои ченкүнй:
- бо марҳилаҳои нашӯнамо



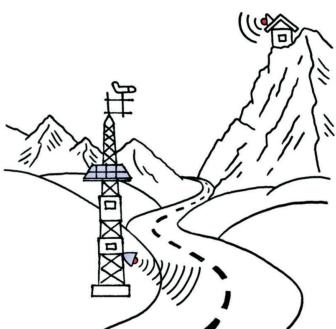
### Авиационная, метеорологический радар Ҳавопаймой, радари ҳавосанчы



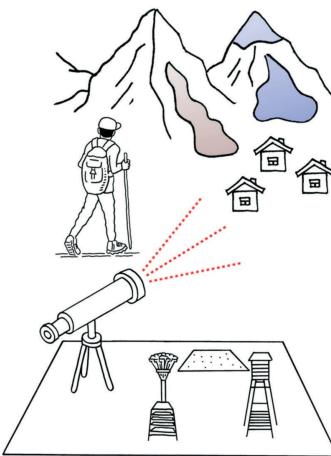
### Аэрологическая Аэролог



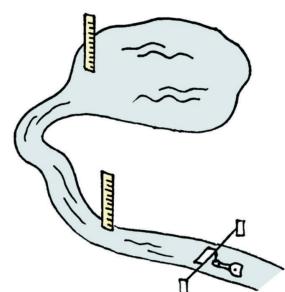
### Дорожная и высокогорная Роҳӣ ва баландкӯҳӣ



### Снеголавинная и селестоковая Бурф тарма ва сели



### Гидропост традиционный Пойгоҳи обсанҷии анъанавӣ



Сроки измерений:  
- мануальная: утром и вечером  
- автоматическая: каждые 15 мин.  
Вақтҳои ченкүнй:  
- таҷхизоти дастӣ: субҳ ва шом  
- таҷхизоти ҳудкор: ҳар 15 дақиқа.

### Гидропост ведомственный Пойгоҳи обсанҷии идоравӣ

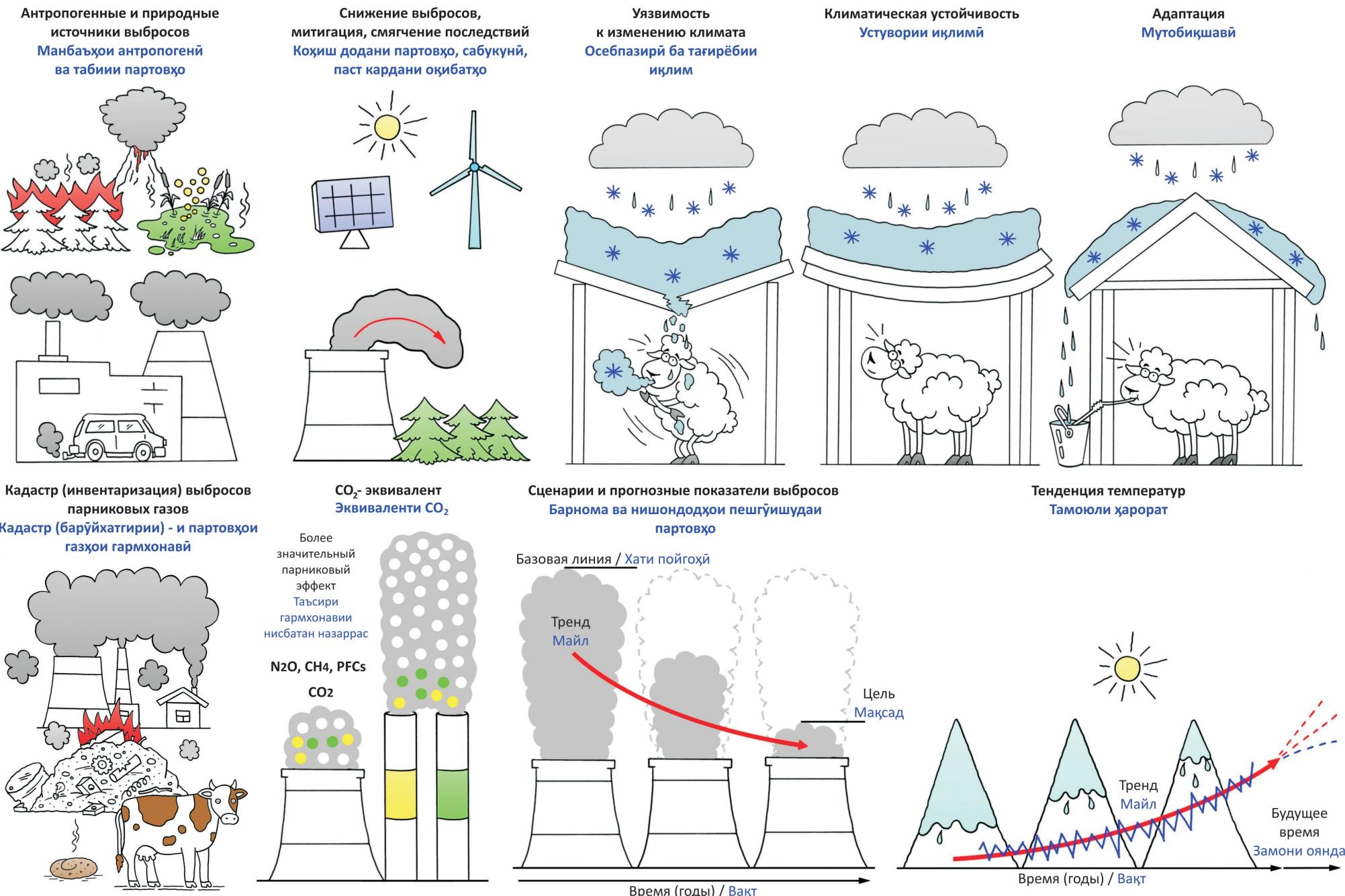


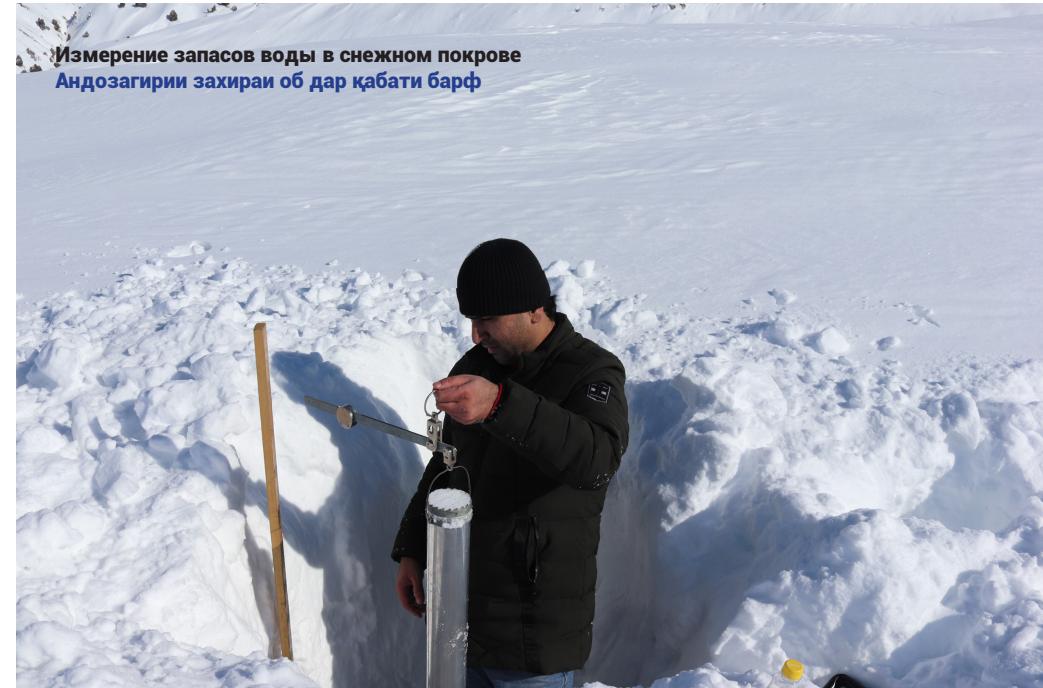
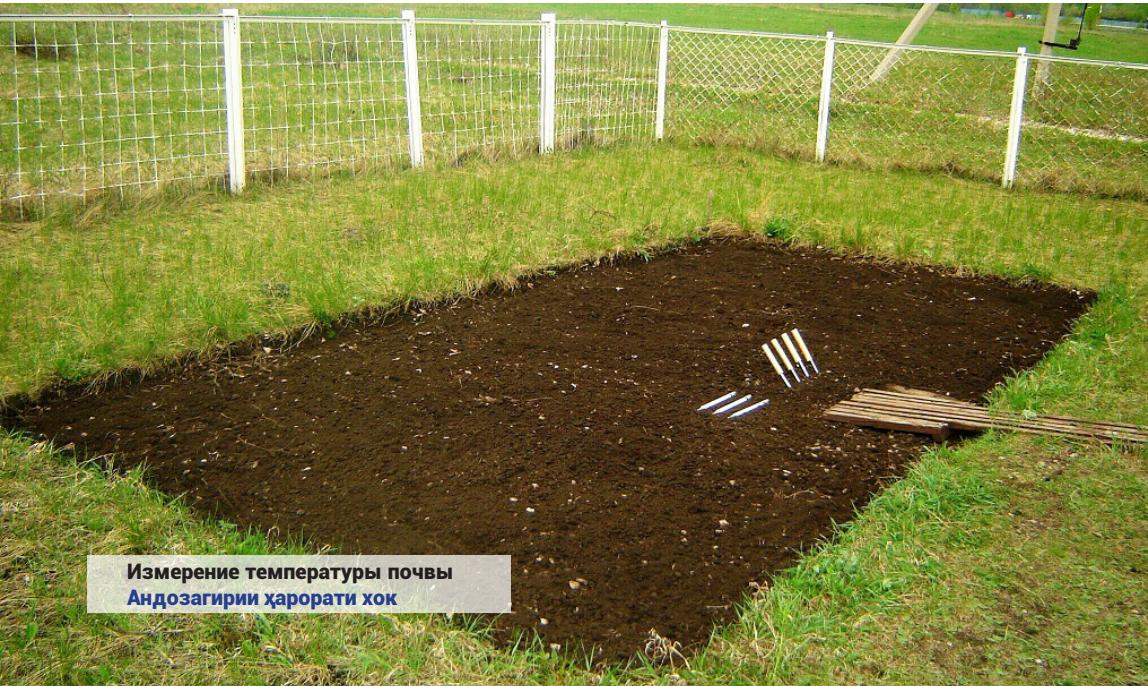
### Пункт наблюдения за загрязнением (ПНЗ) окружающей среды Нуқтаи мушоҳида ифлосшавии мӯҳити зист

Сроки измерений:  
- воздух: круглосуточно  
- вода: 1 раз в сезон  
Вақтҳои ченкүнй:  
- ҳаво: шабонарӯзӣ  
- об: як маротиба дар як мавсим



## Часто используемые термины по изменению климата / Истилоҳотҳои зуд-зуд истифодашаванда оид ба тағирёбии иқлим





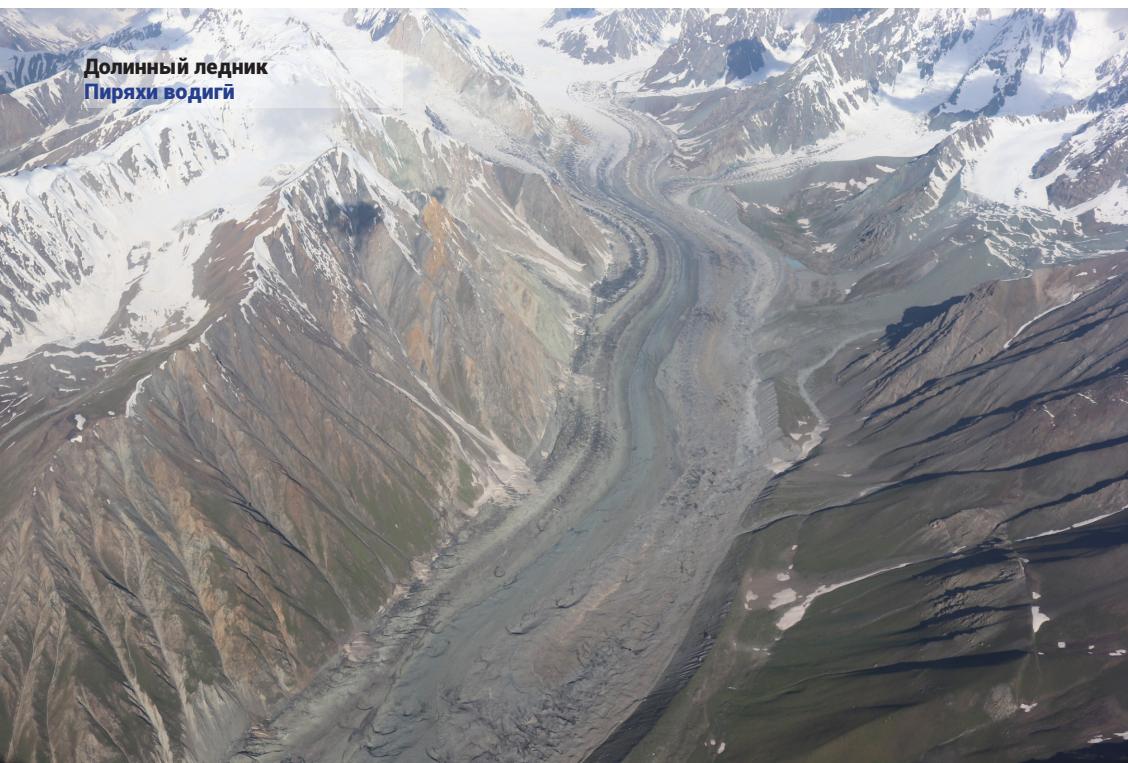
Каровый ледник  
Пиряхи косамонанд



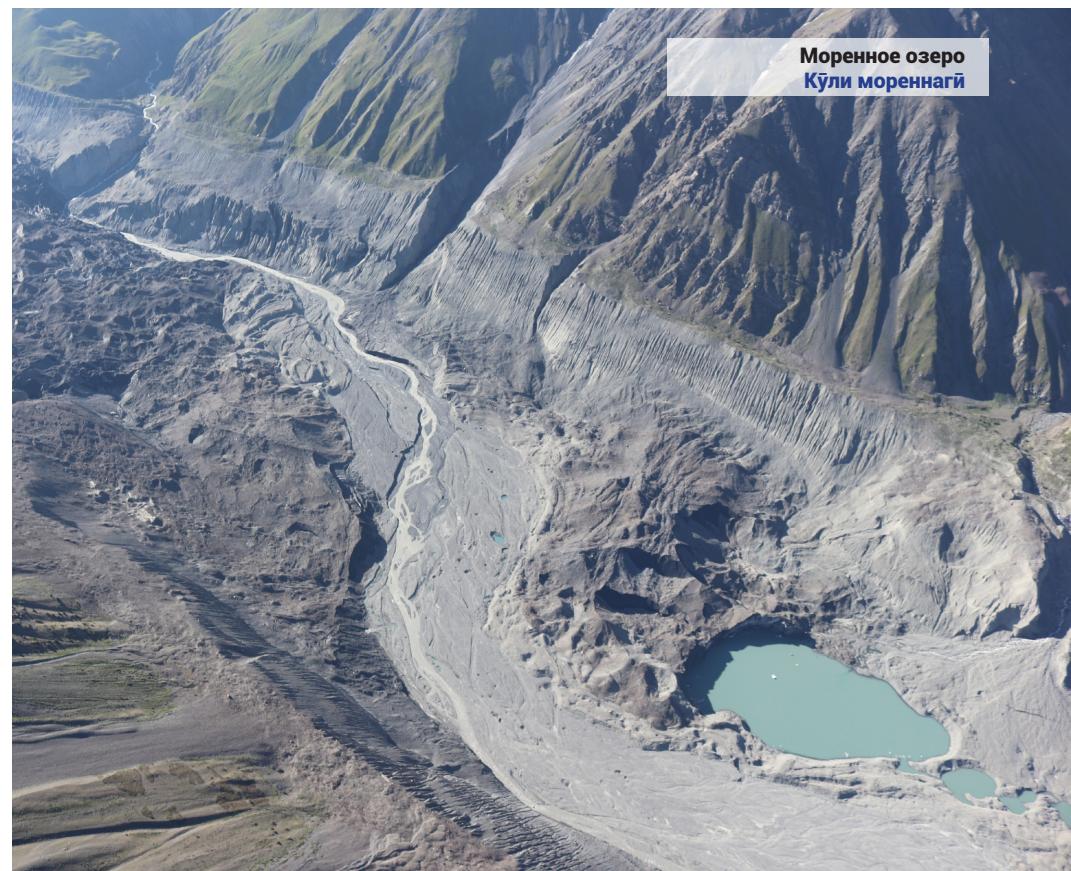
Крупный дендритовый ледник  
Пиряхи калони шохадор (дендрит)



Долинный ледник  
Пиряхи водигй



Моренное озеро  
Күли мореннагай



Сель  
Сел



Наводнение  
Обхезй



Оползень  
Лағжиши замин



Лавина  
Тарма



## **АБЛЯЦИЯ**

Процесс или результат уменьшения массы ледника посредством таяния, испарения, сдувания снега ветром, обвалов льда.

## **АБРАЗИЯ**

Процесс разрушения берега водоема под воздействием ветровых волн.

## **АБСОЛЮТНАЯ ВЛАЖНОСТЬ ВОЗДУХА**

Плотность водяного пара в воздухе, выраженная числом граммов водяного пара в 1 м<sup>3</sup> воздуха (г/м<sup>3</sup>).

## **АВИАМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ СТАНЦИЯ**

Учреждение при аэропорте или аэродроме, в задачи которого входят метеорологические наблюдения, сбор информации о погоде, составление и анализ синоптических карт, консультации и прогнозы погоды в целях метеорологического обеспечения полетов.

Сокращенно: АМС, АМСГ (в Гражданском воздушном флоте).

## **АВИАЦИОННАЯ МЕТЕОРОЛОГИЯ**

Прикладная дисциплина, изучающая метеорологические условия действий авиации, влияние их на авиацию, формы метеорологического обслуживания авиации и способы защиты ее от неблагоприятных атмосферных воздействий.

## **ПРОГНОЗ АВИАЦИОННЫЙ**

Прогноз погоды для целей обслуживания авиации. Авиационное прогнозирование составляют для пункта (аэродром вылета или посадки) района, маршрута (трассы). Основное внимание уделяется атмосферным условиям, важным для полета: облачности, ветру, видимости и т. д.

## **ФАРСОБ, АБЛЯТСИЯ**

Бо роҳи бухор гардидан ё об шудан, кам гаштани сатҳи барф ё пиряҳҳо тавасути вазидани шамол барф ва афтидани пораъюи ях.

## **АБРАЗИЯ**

Раванди харобшавии соҳили обанбор зери таъсири мавҷҳои бодовар.

## **НАМИИ МУТЛАҚИ ҲАВО**

Зичии буғи об дар ҳаво, ки бо шумораи миқдори буғҳои об дар 1 м<sup>3</sup> ҳаво (г/м<sup>3</sup>) ифода карда мешавад

## **СТАНСИЯИ ҲАВОСАНҶИИ ҲАВОПАЙМОЙ**

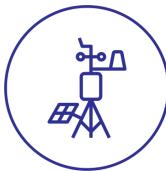
Стансия дар ҳудуди фурудгоҳ ё аэродром, ки вазифаи он гузаронидани мушоҳидаҳои ҳавосанҷӣ чамъоварии маълумоти боду ҳаво, таҳия ва таҳлили ҳаритаҳои боду ҳаво, машваратҳо ва пешгӯиҳои боду ҳаво (дар ҳатти парвоз) барои (таъмини бехатарии) парвозҳо мебошад. Дар шакли ихтисоршуда: САМ, САМШ (дар Флоти ҳавои шаҳрвандӣ).

## **ҲАВОСАНҶИИ ҲАВОПАЙМОЙ**

Фанни амалие, ки шароити ҳавосанҷӣ авиатсиониро меомузонад, таъсири онҳо ба авиасия, шаклҳои хизматрасонии ҳавосанҷӣ барои авиация ва роҳҳои ҳифзи онро аз таъсири номусоиди атмосферӣ меомӯзад.

## **ПЕШГӮИИ ҲАВОПАЙМОЙ АВИАТСИОНӢ**

Пешгӯи обу ҳаво барои хизматрасонии авиатсионӣ. Пешгӯи авиатсиониро барои нуқтаи (аэродроми парвоз ё фурудгоҳ) минтақа, масир (маршрут) тартиб медиҳанд. Диққати асосӣ ба шароити атмосферӣ, ки барои парвоз муҳим аст, аз ҷумла қабати абр, шамол, дурии биниш ва ғайраҳо дода мешавад.



## АВТОМАТИЧЕСКАЯ СТАНЦИЯ

Установка, оборудование которой записывает и передает автоматически метеорологические наблюдения.

## АГРОКЛИМАТИЧЕСКИЕ ЗОНЫ

Климатические зоны, выделенные по характеру влияния климатических условий на земледелие.

## АГРОКЛИМАТОЛОГИЯ

Учение о климате как о факторе земледелия. В задачи агроклиматологии входит:

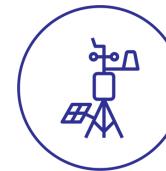
- 1) определение климатических условий, благоприятных для тех или иных растительных культур;
- 2) выявление климатических особенностей территории в целях рационального размещения культур; агроклиматическое районирование;
- 3) климатическое обоснование новых способов агротехники;
- 4) изучение возможностей улучшения микроклимата для целей сельскохозяйственного производства;
- 5) учет изменений, вносимых в микроклимат поля созданием полезащитных лесных полос, орошением, агротехническими мероприятиями и пр.

## АГРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ СТАНЦИЯ

Специализированная станция, ведущая наряду с метеорологическими наблюдениями исследования развития растительных культур, состояния почвы и т. д. по специальным программам.

## АГРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ ПРОГНОЗ

Прогноз, освещающий степень благоприятствования ожидаемой погоды произрастанию сельскохозяйственных культур, производству сельскохозяйственных работ, применению агротехнических приемов.



## СТАНСИЯИ ХУДКОР

Насби таҷҳизоте, ки иттилоотро сабт карда, мушоҳидаҳои ҳавосанҷӣ худкорро интиқол медиҳад.

## МИНТАҚАҲОИ АГРОЛИҚЛИМӢ

Минтақаҳои иқлиmie, ки бо ҳусусияти таъсири шароити иқlim ба заминдорӣ (кишоварзӣ) муайян карда мешаванд.

## ИҚЛИMШИНОСИИ КИШОVARZӢ

Таълимоти иқlim ҳамчун омили кишоварзӣ (ё умуман истеҳсоли маҳсулоти кишоварзӣ). Вазифаҳои Агрометеорология иборатанд аз:

- 1) муайян намудани шароити иқлиmie, ки барои (кишти) зироатҳои алоҳида мусоид аст;
- 2) муайян кардани ҳусусиятҳои иқlimии ҳудуд бо мақсади тақсими-ти оқилонаи зироатҳо; ноҳиябандии агроиқлиmӣ;
- 3) асосноккунии (омилҳои) иқлиmӣ барои (истифодаи) усулҳои нави технологияи кишоварзӣ;
- 4) омӯзиши имкониятҳои беҳтар намудани иқlimии мавзеъи алоҳида барои истеҳсоли маҳсулоти кишоварзӣ;
- 5) баҳисобигирии тафйирот ба микроиқлими соҳа бо роҳи ташкили қитъаҳои муҳофизатии ҷангал, обёрӣ, тадбирҳои агротехникӣ ва дигар чорабиниҳо.

## СТАНСИЯИ ҲАВОШИНОСИИ КИШОVARZӢ

Стансияи маҳсусе, ки дар якҷоягӣ мушоҳидаҳои ҳавосанҷиро бо барномаҳои маҳсуси шабакавии мониторинги рушди зироатҳои кишоварзӣ, шароити ҳок ва ғайраро анҷом медиҳад.

## ПЕШГӮИХОИ ҲАВОШИНОСИИ КИШОVARZӢ

Пешгӯиҳо дар самти, андозаи мусоиди обу ҳаво барои рушди соҳаи кишоварзӣ. Пешгӯии дараҷаи мусоидии вазъи боду ҳаво барои сабзиши зироатҳои кишоварзӣ, пешбуруди корҳои кишоварзӣ ва истифодаи усулҳои гуногуни агротехникӣ.

## **АДАПТАЦИЯ К ИЗМЕНЕНИЮ КЛИМАТА**

Приспособление природных и антропогенных систем в ответ на фактическое или ожидаемое воздействие климата или его последствия, которое позволяет снизить вред и использовать благоприятные возможности.

## **АДАПТИВНАЯ СПОСОБНОСТЬ, АДАПТИВНОСТЬ**

Способность к адаптации: способность системы приспосабливаться к изменениям окружающей среды, в том числе к климатическим изменениям, снижая потенциальный ущерб, используя возможность или возмещающая последствия.

## **АДВЕКТИВНЫЙ ТУМАН**

Туман охлаждений, возникающий вследствие перемещения (адвекции) воздушной массы на более холодную подстилающую поверхность.

## **АДВЕКЦИЯ ТЕПЛА**

Локальное повышение температуры под влиянием горизонтального переноса.

## **АДИАБАТИЧЕСКИЙ ТУМАН**

Туман, связанный с адиабатическим расширением и соответствующим охлаждением воздуха на горных склонах при подъеме по ним воздуха.

## **АКВАТОРИЯ**

Более или менее определенный или изолированный участок водной поверхности естественного или искусственного водоема или водотока.

## **АККЛИМАТИЗАЦИЯ**

Приспособление растений, животных и человека к новым климатическим условиям.

## **АККУМУЛЯЦИЯ**

Процесс накопления снега или льда в снежном поле или леднике, противоположный аблация; в основном определяется выпадением твердых атмосферных осадков.

## **МУТОБИҚШАВЙ БА ТАҒИЙРЁБИИ ИҚЛИМ**

Мутобиқшавий система табиј ва сунъй дар вокуниш ба таъсири воқеј ё чашмдошти иқлим ё оқибатҳои он, ки метавонанд зарарро кам намуда, имкониятҳои муфидро истифода намояд.

## **МУТОБИҚШАВЙ, ҚОБИЛИЯТИ МУТОБИҚШАВЙ**

Қобилият ба мутобиқшавий: қобилияти система барои мутобиқшавий ба дигаргунихои муҳити зист, аз ҷумла тағирёбии иқлим ва коҳиш додани зарари эҳтимолӣ, бо истифода аз фоида ва имкониятҳо ё ҷуброн намудани оқибатҳо.

## **ТУМАНИ ПАҲНРАФТА**

Тумани хунукшуда, ки дар натиҷаи ҳаракат (адвекция)-и массаи ҳаво дар сатҳи нисбатан сард ба вучуд омадааст.

## **ПАҲНРАФТИ ГАРМӢ**

Баландшавии ҳарорат дар зери таъсири (ҷойивазкунии) уфуқӣ.

## **ТУМАНИ НОДАРРАВӢ**

Тумане, ки бо васеъшавии адиабатикӣ ва хунукшавии мувофиқи ҳаво дар нишебиҳои кӯҳҳо ҳангоми аз сатҳи он баланд шудани ҳаво ба вучуд меояд.

## **ОБҚИТЬА, АКВАТОРИЯ**

Бештар ё камтар муайян намудани қитъаи алоҳидаи сатҳи обии обанбори табиј, сунъй ё рӯдхона.

## **ИҚЛИМПАЗИРИЙ**

Мутобиқшавии растаниҳо, ҳайвонот ва одамон ба шароити нави иқлимий.

## **ЧАМЬШАВӢ**

Чараёни чамъшавии барф ё яҳ дар майдони барфпӯш ва пирях, барь-акси аблятиясия: асосан аз боришоти намуди саҳти атмосферӣ муайян карда мешавад.

## АКТИВНАЯ ТЕМПЕРАТУРА

В сельскохозяйственной метеорологии температура воздуха выше биологического минимума, установленного для данной фазы развития сельскохозяйственной культуры или для всего периода вегетации; она обуславливает пределы распространения той или иной растительной культуры.

## АКТИВНЫЙ ФРОНТ

Фронт с достаточно хорошо развитой облачной системой и осадками.



### АКТИНОМЕТРИЧЕСКИЕ НАБЛЮДЕНИЯ

Наблюдения над интенсивностью солнечной радиации (прямой, рассеянной, суммарной), а также над эффективным излучением, радиационным балансом и альбедо.



### АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ВИД ЭНЕРГИИ

Энергия, полученная из источников, не являющихся ископаемым видом топлива.

## АНАЛИЗ ВРЕМЕННОГО РЯДА

Оценка и интерпретация набора гидрологических измерений, обычно с регулярными интервалами времени, с целью определения изменения этих данных во времени.

## АНАЛИЗ ПОВТОРЯЕМОСТИ

Метод оценки вероятности появления гидрологических явлений, основанный на интерпретации прошлых рядов наблюдений этих явлений.

## АНАЛОГ

Синоптическое положение (либо ход процессов, либо ход того или иного метеорологического элемента) в прошлом, в существенных чертах сходное с рассматриваемым (текущим).

## ҲАРОРАТИ ФАЙОЛ

Дар ҳавосанҷ қишоварзӣ ҳарорати ҳавои болотар аз ҳадди ақали биологии, ки барои марҳилаи рушди соҳаи қишоварзӣ ё тамоми мавсими қишт муқаррар шудааст, он ҳудуди паҳншавии растани парваририро муайян менамояд.

## ҶАБҲАИ ФАҶОЛ

Ҷабҳаи бо системаи абрии хуб инкишофёфта ва боришот.



### МУШОХИДАИ ПАРТАВСАН҆҆Й

Мушоҳидаҳо, ки дар самти шиддатнокии радиатсияи офтобии мустаким, парокандашавӣ, умумӣ, инчуни радиатсияи таъсирбахш, баланси радиатсионӣ ва албедо.



### НАМУДИ ЭНЕРГИЯИ АЛЬТЕРНАТИВӢ

Энергияе, ки аз манбаҳои ғайр аз сӯзишвории истироҳочшаванда ба даст оварда мешавад.

## ТАҲЛИЛИ СИЛСИЛАИ МУВАҚ҆҆ТАЙ

Баҳодиҳӣ ва шарҳи муайян кардани маҷмӯи ченакҳои обсанҷӣ бо мурури замон ҷиҳати арзёбӣ ва тафсири маҷмӯи ченакҳои обсанҷӣ дар фосилаҳои мунтазам.

## ТАҲЛИЛИ ТАҚРОРЁБӢ

Усули баҳодиҳии эҳтимолияти пайдоиши зухуроти обсанҷӣ дар асоси шарҳи силсилаи гузаштаи як қатор мушоҳидаҳои ин зухурот.

## МОНАНД ШАБЕХ

Мавқеи синоптике, ки (ё ҷараёни равандҳо, ё ҷараёни ин ё он унсури ҳавосанҷӣ) дар гузашта ва дар хусусиятҳои асосӣ ба унсури баррасишаванда (кунунӣ) монанд аст.



## АНЕМОМЕТР

Прибор для определения скорости и направления ветра.

## АНОМАЛИЯ

Отклонение метеорологического элемента от его среднего значения во времени или пространстве.



## АНТИЦИКЛОН

Область повышенного атмосферного давления с замкнутыми концентрическими изобарами и с соответствующим распределением ветра. Реже под антициклоном подразумевают всякую область повышенного давления, в том числе и с незамкнутыми изобарами. В отдельных случаях (над Азией зимой) давление в центре антициклиона на уровне моря может превышать 1070 мб.

## АНТИЦИКЛОНИЧЕСКАЯ ЦИРКУЛЯЦИЯ

Система движений воздуха в антициклоне, а именно вращение вокруг центра по часовой стрелке в северном полушарии и против часовой стрелки – в южном.

## АНТРОПОГЕННЫЕ ВЫБРОСЫ ПАРНИКОВЫХ ГАЗОВ

Выбросы парниковых газов, прекурсоров парниковых газов и аэрозолей, связанные с деятельностью человека. Они включают сжигание ископаемых видов топлива в целях производства энергии, обезлесивание и изменения в землепользовании, которые приводят к увеличению выбросов.



## АНТРОПОГЕННЫЙ

Связанный с деятельностью человека результат человеческой деятельности.

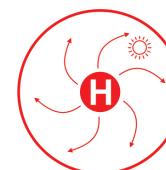


## БОДСАНЧ

Дастгоҳ барои муайян намудани суръат ва самти шамол.

## ПАДИДАИ ҒАЙРИМУҚАРРАРӢ

Рад кардани унсури ҳавосанҷ метеорологӣ аз арзиши миёнаи он дар вақт ё фазо.



## ФИШОРИ БАЛАНДИ АТМОСФЕРӢ

Минтақаи фишори баланди атмосфера бо изобарҳо (хатти харита, ки нуқтаҳои фишори яхелаи ҳаворо пайваст мекунад) ҳаммаркази пӯшида дар сатҳи баҳр ва тақсимоти мувоғики шамол. Маъмулан фишори баланди атмосферӣ маънои ҳар як минтақаи фишори баланд, аз ҷумла бо изобараҳои күшодро дорад. Фишори балантарин дар маркази фишори баланди атмосферӣ ба маҳалли ғайримарказӣ кам мешавад. Дар баъзе ҳолатҳо (дар фасли зимистон дар Осиё) фишор дар маркази фишори баланди атмосферӣ аз сатҳи баҳр метавонад аз 1070 мб (миллибар) зиёдтар бошад

## ГАРДИШИ ФИШОРИ БАЛАНДИ АТМОСФЕРӢ

Система ҳаракати ҳаво дар фишори баланди атмосферӣ, яъне гардиш дар марказ ба самти ҳаракати соат дар нимкураи шимолӣ ва дар ҷануб ба самти муқобили ҳаракати соат.

## ПАРТОВҲОИ АНТРОПОГЕНӢ / ГАЗҲОИ ГАРМХОНАГӢ

Партовҳои газҳои гармхонагӣ прекурсорҳои газҳои гармхонагӣ ва аэрозолҳо, ки бо фаъолияти инсон алоқаманданд. Ба он сӯзиши сӯзишвории истихроҷшаванд абои тавлиди энергия, нобудшавии ҷангалҳо ва тағйирёбии усулҳои истифодаи мақсадноки замин, ки ба зиёдшавии холисии партовҳо оварда мерасонанд, дохил мешаванд.



## АНТРОПОГЕНӢ

Натиҷае, ки дар асоси фаъолияти инсон ба даст омадааст.



## АРИДНЫЙ КЛИМАТ

Сухой климат с высокими температурами воздуха, испытывающими большие суточные колебания, и малым количеством атмосферных осадков (100—150 мм/год) или полным их отсутствием.

## АТМОСФЕРА

Воздушная оболочка Земли, принимающая участие в ее суточном и годовом вращении; предмет изучения метеорологии. Атмосфера состоит из смеси ряда газов — воздуха, в котором взвешены коллоидные примеси — пыль, капельки, кристаллы и пр. С высотой состав атмосферного воздуха меняется мало.

Физическая единица давления: давление ртутного столба высотой 760 мм на широте 45° на уровне моря при температуре 0 °C, равное 1013,25 мб.

## АТМОСФЕРНОЕ ДАВЛЕНИЕ

Давление атмосферы, действующее на все находящиеся в ней предметы и на земную поверхность. На уровне моря атмосферное давление в среднем близко к тому давлению, которое производит столб ртути высотой 760 мм.

## АТМОСФЕРНЫЕ ОСАДКИ

Вода в жидким или твердом состоянии, выпадающая на земную поверхность из облаков. Измеряются толщиной слоя воды, эквивалентного сумме выпавших осадков (мм).

## АТМОСФЕРНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

В практике метеорологических наблюдений — обозначение тех атмосферных явлений, которые визуально наблюдаются на метеорологической станции и в ее окрестностях. Это осадки и туманы различных видов, метели, пыльная буря, вихрь, смерч, мгла, электрические явления — гроза, зарница и др.



## ИҚЛМИ ХУШК

Иқлими хушк бо ҳарорати баланди ҳаво, бо зиёдшавии тағийирёбии шабонарўзӣ ва миқдори ками боришоти атмосферӣ (100-150 мм / сол) ё умуман набудани онҳо.

## АТМОСФЕРА, (СИПЕҲР, ҲАВОСИПЕҲР)

1. Қабати ҳавоии қишири Замин, ки дар гардиши ҳамарӯза ва солонаи он иштирок меқунад; омузиши фанни ҳавошиноӣ. Атмосфера аз омехтаи як қатор газҳои ҳаво иборат буда, ки дар онҳо моддаҳои муаллақ - чанг, қатраҳо, кристаллҳо ва ғайраҳо мавҷуд мебошанд. Бо тағийирёбии баландӣ таркиби ҳавои атмосфера каме тағийир меёбад. Воҳиди физикии фишор: фишори сутуни симобӣ бо баландии 760 мм дар фазои 45 ° дар сатҳи баҳр дар ҳарорати 0 ° ба 1013,25 мб баробар аст.

## ФИШОРИ АТМОСФЕРИ

Фишоре атмосфери, ки ба объектҳои он ва ашёҳои дар рӯи заминбуда, таъсир мерасонад. Дар сатҳи баҳр фишори атмосфери, фишори ҳаво ба ҳисоби миёна ба фишоре, ки сутуни симоб бо баландии 760 мм нишон медиҳад, наздик аст.

## БОРИШОТИ АТМОСФЕРИ

Об дар шакли моёй ё саҳт, ки аз абрҳо ба сатҳи замин меборад. Бо ғафсии қабати об, ки баробар ба миқдори боришот (мм) аст, ҷен карда мешавад.

## ҲОДИСАҲОИ АТМОСФЕРИ

Дар амалияи мушоҳидаҳои ҳавосанҷӣ - нишонаи он падидаҳои атмосфери, ки дар стансияҳои ҳавосанҷӣ ва атрофи он мушоҳида карда мешаванд, аз ҷумла, боришот ва туманҳои гуногун, бурон; раъду барқ, тундбод, тӯфони хок в ғайраҳо.

## АЭРОЗОЛИ

Дисперсные системы, состоящие из твердых или жидких частиц, находящиеся во взвешенном состоянии в воздухе, размер которых обычно составляет от 0,01 до 10 мкм и которые сохраняются в атмосфере, как минимум, несколько часов. Аэрозоли могут быть как естественного, так и антропогенного происхождения.



## АЭРОЛОГИЯ

Учение о методах исследования свободной атмосферы.

## БАЗОВЫЙ ГОД

Год, от которого может отсчитываться снижение выбросов – в частности, цели по смягчению последствий изменения климата Парижского соглашения. В Киотском протоколе для большинства стран это 1990 г. В Парижском соглашении страны используют разные базовые годы (1990, 2005, 2010 и др.), закрепления единого базового года не предполагается.

## БАЛАНС МАССЫ ЛЕДНИКА

Разность прихода (аккумуляции) и расхода (абляции) массы снега и льда в леднике за определенное время. Положительный баланс массы ледника в течение достаточно длительного времени приводит к росту оледенения, а отрицательный – к его деградации.

## БАРБОТАЖ

Способ создания циркуляционных течений в малоподвижной воде; достигается сосредоточенной подачей воздуха в отдельные точки по глубине.



## БАРОМЕТР

Прибор для измерения атмосферного давления.

## АЭРОЗОЛХО

Системаҳои пароканда иборат аз зарраҳои саҳт ё моеъ, ки дар ҳаво боздошта шуда, миқдори онҳо одатан аз 0,01 то 10 микрон мебошад ва ҳадди аққал чанд соат дар фазои атмосфера нигоҳ дошта мешаванд. Аэрозолҳо метавонанд ҳам табий ва ҳам хусусиятҳои аз фаъолияти инсон таркибёфттаро дошта бошад.



## ЧАВШИНОСӢ

Илм дар бораи усуљҳои мушохидаи атмосферии озод.

## СОЛИ ПОЙГОҲӢ

Соле, ки коҳиши партовҳоро метавон чен кард, алахусус мақсади пастигаридани оқибатҳои тағирёбии иқлими Созишномаи Париж. Дар Протоколи Киото барои аксарияти кишварҳои олам ин соли 1990 ба назар мерасад. Дар Созишномаи Париж кишварҳо солҳои гуногуни асосӣ (базави)-ро (солҳои 1990, 2005, 2010 ва ғайра) истифода бурда, ягон соли пойгоҳӣ пешбинӣ намешавад.

## ТАВОЗУНИ ВАЗНИ ПИРЯХҲО

Тафовут байни вакти ҷамъшавӣ (аккумуляция) ва сарф (абляция) –и вазни барф ва яҳ дар пиряҳ барои муддати муайян. Мувозинати мусбии вазни пиряҳ дар муддати тӯлонӣ ба афзоиши пиряҳ оварда мерасонад ва манғӣ бошад ба коҳишёбии он оварда мерасонад.

## БАРБОТАЖ

Усули соҳтани ҷараёнҳои гардиши об дар оби сустҳаракаткунанда, ки тавассути расонидани фишори мутамаркази ҳаво ба нуқтаҳои ҷудогонаи чукури об ба даст оварда мешавад.



## ФИШОРСАНЧИ ҲАВО

Асбоби андозагирии фишори атмосферӣ.

## БАРОМЕТРИЯ

Учение об измерении атмосферного давления.



## БАССЕЙН

Водосборная территория потока, реки или озера.

## БАССЕЙН ЛЕДНИКА

Зона расположения ледника, в пределах которой происходит накопление твердых атмосферных осадков.



## БАТОМЕТР

Устройство для отбора пробы воды – дискретно или непрерывно – для изучения различных характеристик воды.

## БЕЗ СУЩЕСТВЕННЫХ ОСАДКОВ

По терминологии прогнозов — осадки за 1 или 2 часа не более 0,2 мм при дожде и не более 0,1 мм при снеге.

## БЕЗМОРОЗНЫЙ ПЕРИОД

Промежуток времени между многолетней средней датой последнего мороза (заморозка) весной и многолетней средней датой первого мороза (заморозка) осенью.

## БЕРЕГ

Узкая полоса суши в зоне сопряжения водной поверхности водоема или водотока с прилегающими склонами земной поверхности, находящаяся под непрерывным и непосредственным воздействием воды.

## ФИШОРСАНЧЙ

Таълимот оид ба андозагирии фишори атмосферй.



## ХАВЗА

Минтақай өміршавии чараёни дарё ё күл.

## ХАВЗАИ ПИРЯХ

Худуди чойғиршавии пирях, ки дар доираи он өміршавии микдори боришоти сахти атмосферй.



## ЖАРФОСАНЧ

Дастгоҳ барои гирифтани ташхиси об мустақилона ё пайваста барои омӯзиши хусусиятҳои гуногуни об.

## БЕ БОРИШОТИ НАЗАРРАС

Тибқи истилоҳи пешгӯиҳои обуҳаво дар тўли 1 ё 2 соат на бештар аз 0,2 мм борон ва на бештар аз 0,1 мм барф дар

## ДАВРАИ БЕСАРДӢ

Фосилаи вақт байни санаи миёнаи дарозмуддати сардиҳои охирин (яхкунӣ) дар фасли баҳор ва санаи миёнаи дарозмуддати сардиҳои аввал (яхкунӣ) дар тирамоҳ.

## СОҲИЛ

Хатти борики қитъаи замин дар ҳамbastagии байни сатҳи обанбор ё рӯдхона ва нишебҳои ҳамшафати сатҳи замин, ки зери таъсири доимӣ ва мустақими об қарор доранд.



## БЕРЕГОВАЯ ЭРОЗИЯ

Разрушение берегов в результате действия прибоя и т. д.

## БИОХИМИЧЕСКАЯ ПОТРЕБНОСТЬ В КИСЛОРОДЕ

Массовая концентрация растворенного кислорода, необходимого аэробным микроорганизмам для окисления органических веществ в водной среде. Обычно измеряется в течение 5 дней при 20 °C и используется для оценки общего качества воды.

## БЮЛЛЕТЕНЬ ПОГОДЫ

Периодическое издание со сведениями о синоптическом положении и состоянии погоды (синоптические карты и числовые данные по сети станций) и с прогнозами погоды – обычно ежедневное, иногда ежемесячное или декадное.

## ВЕГЕТАЦИОННЫЙ ПЕРИОД

Период (часть) года, в который температура в среде обитания растений благоприятствует их росту и развитию (вегетации). В первом приближении – это безморозный период, т. е. промежуток времени от последних весенних до первых осенних заморозков.

## ВЕГЕТАЦИОННЫЙ ПОЛИВ

Полив сельскохозяйственных культур, производимый в вегетационный период.

## ВЕРОЯТНЫЙ МАКСИМАЛЬНЫЙ ПАВОДОК

Наибольший ожидаемый паводок с учетом на детерминистской основе всех влияющих факторов: географических, метеорологических, гидрологических и геологических.



## БОДЛЕСШАВИИ СОХИЛЙ

Вайроншавй, шўсташавй соҳил дар натиҷаи амали мавҷҳои ба соҳил барҳӯранда ва гайра.

## ЭҲТИЁЧОТИ БИОКИМИЁВӢ ДАР ОКСИГЕН

Концентратсияи оммавии оксигенҳои ъалшуда, ки барои микроорганизмҳои аэробӣ барои оксиди моддаҳои органикӣ дар муҳити обӣзарур аст. Он одатан барои 5 рӯз дар худуди 20 °C чен карда мешавад ва барои арзёбии сифати умумии об истифода мешавад.

## ХАБАРНОМАИ ОБУ ҲАВО

Маводи даврӣ бо маълумот дар бораи мавқеи синоптикӣ ва вазъи обу ҳаво (харитаҳои синоптикӣ ва маълумоти рақамӣ дар шабакаи стансияҳо) ва бо пешғӯии обу ҳаво, ки одатан ҳаррӯза, баъзан моҳона ё даҳрӯза ба тасвиб мерасад.

## ДАВРАИ НАШҶУНАМО

Давраи (қисми) сол, ки дар он ҳарорати ҳаво дар муҳити зисти растаниҳои киштшаванда барои афзоиш ва инкишофи онҳо мусоид аст. Дар мадди аввал, ин давраи бесардиҳо, яъне давраест, ки аз сардиҳои охирини баҳорӣ то сардиҳои аввали тирамоҳ давом мекунад.

## ОБЁРИИ НАШҶУНАМОЙ

Обёрии зироатҳо, ки дар мавсими нашҷунамои зироатҳо гузаронида мешавад.

## ЭҲТИМОЛИЯТИ ОБХЕЗИИ ЗИЁДТАРИН

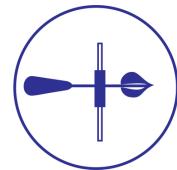
Обхезии нисбатан зиёдтарин бо назардоши муайянкундандаи ҳама омилҳои таъсиррасон: ҷуғрофӣ, ҳавосанҷӣ, обсанҷӣ ва геологӣ.

## ВЕРТИКАЛЬНАЯ ЗОНАЛЬНОСТЬ КЛИМАТА

Изменение климатических условий с высотой в горах, при котором можно выделить различные климатические пояса или зоны, расположенные один над другим.

## ВЕРТИКАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ ОБЛАКА

Расстояние по вертикали между основанием облака или облачного слоя и уровнем, которого достигает его вершина или верхняя поверхность.



## ВЕРТУШКА ГИДРОМЕТРИЧЕСКАЯ

Прибор для измерения скорости течения воды в реках и водоёмах, отличительной особенностью которого является использование ротора или лопастного винта в качестве датчика чувствительного элемента.

## ВЕРХНИЕ ОБЛАКА

Наиболее высокие облака в тропосфере, в средних широтах обычно выше 7000 м. К ним относятся перистые, перисто-слоистые, перисто-кучевые.

## ВЕРХНИЕ СЛОИ АТМОСФЕРЫ

Слои атмосферы на больших высотах над земной поверхностью: стратосфера, мезосфера, термосфера, ионосфера.

## ВЕСЕННИЙ ЗАМОРОЗОК

Заморозок весной, после того как средние суточные температуры перешли к положительным значениям.

## ВЕТЕР НА ВЫСОТАХ

Ветер на различных уровнях над земной поверхностью, определяемый с помощью аэрологических наблюдений.

## ВЕТЕР У ЗЕМЛИ

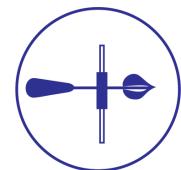
Ветер, наблюдавшийся на станции по флюгеру, анемографу или другому станционному прибору на той высоте, на которой установлен прибор.

## МИНТАҚАИ АМУДИИ ИҚЛИМІЙ

Тағайрёбии шароити иқлимій бо баландй дар минтақаҳои күхй, ки дар он минтақаҳои мұхталифи иқлимиро, ки бо навбат өзінде шудаанд.

## ҚҰВВАИ АМУДИИ АБР

Масофаи амудій байни пойгоҳи абр ё қабати абр ва сатхи он, ки кулла ва ё қисмати ба болоияш мерасад.



## ФАРҒАРАИ ОБСАН҆ЧЙ

Дастгоҳ барои чен кардан суръати چараёни об дар дарёҳо ва обанборҳо, ки хусусияти фарқунандаи он истифодаи ротор ё винти лопастикиро ҳамчун унсури ҳассос мебошад.

## АБРҲОИ ҚАБАТИ БОЛОЙ

Абрҳои нисбатан баландтарин дар тропосфера, дар минтақаҳои миёна одатан аз 7000 м болотар. Ба онҳо абрҳои парӣ, парии қабатдор, парии-тудагӣ дохил мешаванд

## ҚАБАТҲОИ БОЛИИ АТМОСФЕРА

Қабатҳои атмосфера дар баландиҳои нисбатан зиёд аз сатхи замин: стратосфера, мезосфера, термосфера, ионосфера.

## САРМОИ БАРМАҲАЛИ БАҲОРӢ

Сардиҳо дар фасли баҳор, пас аз он ки ҳарорати миёнаи шабонарӯзӣ ба нишондиҳандаҳои мусбӣ мегузарад.

## ШАМОЛ ДАР БАЛАНДИҲО

Шамол дар сатҳҳои гуногуни қисми болоии замин, ки бо мушоҳидаҳои аэрологӣ муайян карда мешавад.

## ШАМОЛИ САТҲИ ЗАМИНӢ

Шамоле, ки дар истгоҳ тавассути асбоби флюгер, анемограф ё дигар асбоби мавҷӣ дар баландии асбоби наслышда мушоҳида карда мешавад.

## **ВЕТРОВАЯ ЭРОЗИЯ**

Эрозия под действием ветра; перенос ветром частиц почвы или горных пород.

## **ВЕТРОВОЙ НАГОН**

Рост уровня воды под воздействием ветра.

## **ВЕЧНАЯ МЕРЗЛОТА**

Почвенный слой или слой горных пород, температура которых оставалась ниже 0 °C непрерывно в течение, по крайней мере, нескольких лет.

## **ВЗВЕШЕННЫЕ НАНОСЫ**

Нанос, остающийся во взвешенном состоянии в потоке воды в течение значительного периода времени без соприкосновения с речным дном в результате турбулентности.

## **ВИДИМОСТЬ**

Подразумевается дальность видимости. Чаще имеется в виду горизонтальная видимость, т. е. по горизонтальному направлению; но в практике обслуживания авиации наблюдается также вертикальная видимость и наклонная видимость (видимость под углом).

## **ВЛАГОСОДЕРЖАНИЕ ПОЧВЫ**

Предельное количество воды, которое почва способна удержать. Полная влагоемкость почвы — максимальное количество воды, которое может содержаться в почве при положении водного зеркала на одном уровне с поверхностью почвы, когда весь почвенный воздух замещен водой.

## **ВЛАЖНОСТЬ ВОЗДУХА**

Содержание в воздухе воды во всех трех агрегатных состояниях, т. е. в виде водяного пара, капель и кристаллов. Удельная влажность воздуха — в граммах на килограмм.

Содержание водяного пара в воздухе, т. е. влажность воздуха, абсолютная или удельная.

## **БОДХУРА - ЭРОЗИЯ И ШАМОЛЙ**

Эрозия (хурдашавй) дар зери таъсири шамол; чойивазқуни зарраҳо ё чинсҳои кӯҳӣ зери таъсири вазиши шамол).

## **МАВЧҲОИ ШАМОЛӢ**

Баландшавии сатҳи об аз таъсири шиддатнокии шамол.

## **ЯХБАНДИИ ДОИМИЙ**

Қабати хок ё қабати чинсҳои кӯҳӣ, ки ҳарораташ камтар аз 0 ° C дар тӯли якчанд сол мушоҳида шудааст.

## **ТАҲШИНШҲОИ МУАЛЛАҚ**

Қабати таҳшиншуда дар ҷараёни об, ки муддати тӯлонӣ боқӣ монда, тамос бо қаъри оби дарё дар ҳолати нооромиҳо қарор дорад.

## **НАМОЁНИ**

Аксар вақт биниши уфукӣ, яъне намоёни ба самти уфукӣ арзёбӣ гардида, дар амалии хизматрасонии ҳавопаймой инчунин намоёни амудӣ ва кунҷӣ истифода мешвад.

## **НАМНОКИИ ХОК**

Ҳадди ниҳоии обе, ки хок метавонад нигоҳ дорад. Иқтидори пурраи намии хок микдори зиёдтарини обест, ки дар хок мавҷуд аст, вақте ки микдори об бо сатҳи хок якхела буда тамоми ҳавои хок бо об иваз карда мешавад.

## **НАМНОКИИ ҲАВО**

Сатҳи оби ҳаво дар ҳар се ҳолати агрегатӣ, яъне, об дар шакли буғ, қатраҳо ва кристаллҳо. Вазниҳоси намнокии ҳаво бо грамм дар як килограмм ҳисоб карда мешавад

Микдори буғи об дар ҳаво, яъне намнокии ҳавои мутлақ ё вазни холис.

## **ВНУТРИГОДОВОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СТОКА**

Распределение стока по частям года (декадам, месяцам, сезонам). Обычно выражается в долях или процентах от величины годового стока.

## **ВНУТРИСЕЗОННОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СТОКА**

Распределение сезонного стока по месяцам (декадам). Выражается в процентах от сезонного стока.

## **ВОДНАЯ ЭРОЗИЯ**

Перенос минеральных частиц горных пород и почвы текучими водами, а также ледниками.

## **ВОДНО-БОЛОТНЫЕ УГОДЬЯ**

Площадь болот, болотистых местностей, торфяников или вод, естественная или искусственная, постоянная или временная со спокойной или текучей, пресной, солоноватой или соленой водой.

## **ВОДНОСТЬ РЕК**

Количество воды, проносимой реками за какой-либо период времени (декаду, месяц, сезон, отдельный год или ряд лет) по сравнению со средним значением (нормой для этого периода).

## **ВОДНОСТЬ СНЕЖНОГО ПОКРОВА**

Высота слоя воды (в мм), образующейся при полном таянии снежного покрова.

## **ВОДНЫЙ БАЛАНС**

Оценка всех источников и расходов воды в водоносном горизонте или водосборе за данный период времени.

Численный расчет, исходящий из принципа, что в данном водосборе или водном объекте приток равен оттоку плюс или минус изменение запаса воды.

## **ТАҚСИМОТИ ДОХИЛИСОЛИИ ҶАРАЁН**

Тақсимоти ҷараёни об аз рӯи қисмҳои сол (даҳаҳо, моҳҳо, фаслҳо), ки одатан ҳамчун бо ҳисса ё фоизи маҷрои солона ифода карда мешавад.

## **ТАҚСИМОТИ МАВСИМИИ ҶАРАЁН**

Тақсимоти маҷрои мавсимий ба моҳҳо (даҳрӯзаҳо)-и мавсум, ки бо фоиз аз маҷрои умумии мавсум ифода карда мешавад.

## **ХУРДАШАВАНДАГИИ ОБӢ**

Интиқоли зарраҳои минералии кӯҳӣ ва хок тавассути обинчунин пиряҳҳо.

## **ЗАМИНҲОИ ОБӢ / БОТЛОҚИ**

Масоҳати ботлоқзорҳо, минтақаҳои ботлоқӣ, ботлокзорҳои табиӣ ё сунъӣ, доимӣ ё муваққатии ором ё ҷоришаванда, оби тоза, намақдор ё шӯр.

## **ОБНОКИИ ДАРӢ**

Миқдори обе, ки тавассути дарёҳо дар ҳама гуна давра (даҳрӯза, моҳҳона, мавсимий, соли инфириодӣ ё силсилаи солҳо) дар муқоиса бо нишондиҳандаҳои миёна (нисбати меъёр барои ин давр мебошад.

## **ОБНОКИИ ҚАБАТИ БАРФ**

Баландии қабати об (бо мм), ки ҳангоми обшавии пурраи барф ба вучуд меояд.

## **ТАВОЗУНИ ОБӢ**

Арзёбии ҳама манбаъҳо ва сарғи об дар ҷараёни об ва ё обанбор барои давраи муайян.

Ҳисоби рақамӣ дар асоси принципе, ки воридшавӣ ва ҷамъшидии об дар обанбор ба ҷараёни об ё ба тағиیر ёфтани миқдори он баробар аст.

## **ВОДНЫЙ КАДАСТР**

Систематизированный, постоянно пополняемый и уточняемый свод сведений о состоянии, использовании и охране водных ресурсов, составляющих единый водный фонд страны.

## **ВОДОМЕРНАЯ РЕЙКА**

Прибор (уровнемер) для непосредственного отсчета высоты стояния уровня воды в данном месте водоема относительно некоторой плоскости, закрепленной на местности репером.

## **ВОДОМЕРНЫЙ ПОСТ**

Градуированная вертикальная шкала, установленная на столбе или сооружении для считывания уровня воды.

## **ВОДОНОСНОСТЬ РЕК**

Количество воды, проносимое реками в среднем за год.

## **ВОДОРАЗДЕЛ**

Вершинная или граничная линия, разделяющая соседние водосборы.

## **ВОДОСБОРНЫЙ БАССЕЙН**

Площадь, с которой поверхностные воды стекают в данный водный объект.

## **ВОДОХРАНИЛИЩЕ**

Естественный или искусственный водный объект, используемый для накопления, регулирования и контроля водных ресурсов.

## **ВОЗВРАТНЫЙ СТОК**

Любой сток, который возвращается в речное русло или подземные воды после использования.

## **ВОЛНА ЖАРЫ (ХОЛОДА) В НЕКОТОРОЙ ГЕОГРАФИЧЕСКОЙ ТОЧКЕ**

Достаточно длительный период значительной положительной (отрицательной) аномалии температуры выше (ниже) некоторого заданного уровня.

## **КАДАСТРИ ОБ**

Мачмӯи мунаzzам ба таври доимӣ ва азnavшавии маълумот дар бораи ҳолат, истифода ва ҳифзи захираҳои об, ки фонди ягонаи обии кишварро ташкил медиҳад.

## **ЧАДВАЛИ ОБЧЕНКУНИЙ**

Дастгоҳ (ченаки сатҳӣ) барои мустақиман ҳисоб кардани баландии сатҳи об дар як нуқтаи обанбор нисбат ба мавқеи муайян, ки дар заминаи репер (нишонае, ки барои муайян кардами сатҳи ягон нуқтаи замин хизмат меқунад) асос ёфтааст.

## **ДИДБОНГОҲИ ОБЧЕНКУНИЙ**

Чадвали амудии дараҷабандишуда дар сутун ё иншоот барои ченкуни сатҳи об.

## **ОБНОКИИ ДАРЁ**

Ҳаҷми обе, ки тавассути дарёҳо ба ҳисоби миёна дар як сол ҷорӣ мешавад.

## **ОБТАҚСИМКУНАНДА**

Хатти сарҳадӣ ва ё амудӣ, ки ҳавзаи обчамъшавии обанборҳои ҳамсояро тақсим меқунад.

## **ҲАВЗАИ ОБЧАМЪШАВӢ**

Масоҳате, ки аз он обҳои рӯизаминиӣ ба як объекти обӣ ҷорӣ мешаванд.

## **ОБАНБОР**

Обанбори табиӣ ё сунъӣ, ки барои ҷамъоварӣ, танзим ва назорати захираҳои об истифода мешавад.

## **ЧАРАЁНИ БОЗГАШТ**

Ҳама гуна маҷрои обе, ки пас аз истифода ба дарё бармегардад ё ба обҳои зеризаминиҳамроҳ мегардад.

## **МАВҶИ ГАРМИ (САРДӢ) ДАР ЯК ҚАТОР НУҚТАҲОИ ҶУҒРОФӢ**

Давраи ба қадри кофӣ дарози ҳарорати гайри муқаррарии ҳавои мусбӣ (манғӣ) дар дараҷаи муайян.



## ВОЛНА ТЕПЛА

Значительное потепление, распространяющееся в определенном направлении, связанное с адвекцией теплой воздушной массы.



## ВОЛНА ХОЛОДА

Резкое понижение температуры, распространяющееся в определенном направлении и захватывающее с течением времени все большую территорию; связано с вторжением холодной воздушной массы из высоких широт, а в Европе зимой — также с востока.

## ВОСХОДЯЩИЙ ВЕТЕР

Ветер, дующий вверх по склону местности. Чаще всего имеется в виду ветер, зависящий от условий нагревания подстилающей поверхности в данном районе, но не относящийся к общей циркуляции атмосферы, например: долинный ветер.

## ВРЕМЕННОЙ РЯД

Набор наблюдений, упорядоченный по времени, обычно с фиксированным интервалом.

## ВСЕМИРНАЯ СЛУЖБА ПОГОДЫ

Мировая система Всемирной метеорологической организации, состоящая из: 1) сети метеорологических (и аэрологических) станций и других средств производства наблюдений (метеорологические спутники, трансゾонды и пр.) по единой глобальной программе; 2) метеорологических центров для обработки данных наблюдений и хранения материалов в глобальном масштабе; 3) глобальной службы телесвязи для быстрого обмена данными наблюдений и обработанной информацией; 4) программы научных исследований, необходимых для улучшения прогнозов погоды и изучения возможностей непосредственного воздействия на погоду и климат.



## МАВЧИ ГАРМЙ

Гармишавии назаррас, ки ба самти муайяне бо адвекция массаи ҳавои гарм паҳн мешавад.



## МАВЧИ ХУНУКЙ

Пастшавии якуякбораи ҳарорат, ки дар як самти муайян пахн шуда, бо мурури замонбо сабаби ворид шудани массаи ҳавои хунук аз чойгоҳҳои баланд қаламрави васеътарро забт мекунад, дар зимистони Аврупо бошад аз самти шарқ.

## ШАМОЛИ БАРОЯНДА

Шамоле, ки ба самти нишебиҳои маҳал мевазад; аксар вақт чунин намуди шамол вобаста аз шароити гармии сатҳи заминии маҳал вобастагӣ дорад, аммо ба гардиши умумии атмосфера, масалан, шамоли водӣ вобаста нест.

## ҚАТОРҲОИ МУВАҚҔАТӢ

Мачмӯи мушохидаҳо аз рӯи вақт, ки одатан бо фосилаҳои муқаррарӣ фармоиш дода мешаванд.

## ХАДАМОТИ УМУМИЧАҲОНӢ ОБУҲАВОШИНОӢ

Системаи ҷаҳонӣ, ки аз ҷониби Созмони умумиҷаҳонии обуҳавошиноӣ таҳия шуда, аз инҳо иборат аст: 1) шабакаи стансияҳои ҳавошиноӣ (ва аэрологӣ) ва дигар воситаҳои назорати мушохидаҳо (моҳвораҳои ҳавошиноӣ, трансゾондҳо ва ғайра) дар доираи барномаи ягонаи ҷаҳонӣ; 2) марказҳои ҳавошиноӣ оид ба коркарди маълумоти мушохида ва нигоҳдории мавод дар миқёси ҷаҳонӣ; 3) хадамоти ҷаҳонии телекоммуникатсионӣ барои мубодилаи фаврии маълумоти мушохида ва коркардшуда; 4) барномаҳои тадқиқотӣ, ки барои беҳтар намудани пешгӯиҳои обу ҳаво ва омӯзиши эҳтимолияти таъсири мустақим ба обу ҳаво заруранд.

## ВСЕМИРНЫЙ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ ДЕНЬ

Международный праздник, посвященный метеорологии и метеорологической службе, установленный Всемирной метеорологической организацией. Приходится на 23 марта.

## ВЫБРОСЫ СО<sub>2</sub> (ДИОКСИДА УГЛЕРОДА), ОБУСЛОВЛЕННЫЕ СЖИГАНИЕМ ИСКОПАЕМОГО ТОПЛИВА

Выбросы диоксида углерода в результате сжигания добытого из залежей ископаемого природного топлива, например: нефти, природного газа и угля.

## ВЫСОКИЕ ОБЛАКА

Перистые, перисто-слоистые и перисто-кучевые; состоят преимущественно из ледяных кристаллов. В умеренных широтах обычно располагаются выше 5 км, в полярных — выше 3 км, в тропических — выше 6 км.

## ВЫСОКОГОРНАЯ СТАНЦИЯ

Горная станция на большой высоте, в частности на изолированной вершине или горном перевале.

## ВЫСОКОГОРНЫЙ КЛИМАТ

Горный климат на наиболее высоких уровнях в горах, в особенности выше снеговой линии. Характеризуется сильно пониженным давлением воздуха, высокой интенсивностью солнечной радиации и освещенностью, низкими температурами, уменьшенными осадками.

## ВЫСОКО-КУЧЕВЫЕ ОБЛАКА

Один из 10 родов облаков по международной классификации облаков; международное название: Altocumulus (Ac). Белые или серые (или то и другое вместе) облака в виде слоев и гряд, построенных из пластинок, окружных масс, валов, хлопьев.

## РЎЗИ УМУМИЧАҲОНИИ ҲАВОШИНОСӢ

Иди байналмилалии бахшида ба обухавошиносӣ ва хадамоти ҳавошиносӣ, ки аз ҷониби Созмони умумиҷаҳонии ҳавошиносӣ муқаррар шуда, он рӯзи 23 март ҷаши гирифта мешавад.

## ПАРТОВИ СО<sub>2</sub> (ДИОКСИДИ КАРБОН) АЗ СӮЗИШИ СӮЗИШВОРИҲОИ ИСТИХРОЧШУДА

Партовҳои гази карбон, ки аз сӯхтани сӯзишвории истихроҷшаванд аз конҳо, ба монанди нафт, гази табиӣ ва ангишт ҳосил мешавад.

## АБРҲОИ БАЛАНД

Абрҳои паршакл, паршакли қабатдор ва паршакли туда асосан аз кристаллҳои ях иборатбуда. Дар арзҳои мӯътадил онҳо одатан дар баландии 5 км, дар қутӯб аз 3 км баланд ва дар минтаҷаҳои тропикий аз 6 км баланд ҷойгиранд.

## СТАНСИЯИ БАЛАНДКӮҲӢ

Стансиияи кӯҳӣ дар баланди ҷойгир буда, аз ҷумла дар қуллаҳои ҷудогонаи кӯҳ.

## ИҶЛИМИ БАЛАНДКӮҲҲО

ИҶлими кӯҳӣ дар баландтарин сатҳи кӯҳҳо, баҳусус аз хати барғ баландтар. Он бо фишори хеле пасти ҳаво, шиддатнокии баланди радиатсияи офтобӣ ва рӯшнӣ, ҳарорати паст, боришоти нисбатан кам тавсиф мешавад.

## АБРТҶАҲОИ БАЛАНД

Мувофиқи таснифи байналмилалии абрҳо яке аз 10 намуди абр, номи байналмилалӣ: Altocumulus (Ac). Абрҳои сафед ё хокистарӣ (ё ҳарду) дар шакли қабатҳо ва сисилақабатҳо, ки аз табақҳо сохта шудаанд (анбӯҳи мудаввар, тӯдаи калон, пора).

## **ВЫСОТА НАД УРОВНЕМ МОРЯ**

Вертикальное расстояние до уровня, точки или объекта, рассматриваемого как точка, измеренное от среднего уровня моря.

## **ВЫСОТА ОБЛАЧНОСТИ**

Высота нижней границы облаков того или иного яруса.

## **ВЫСОТА СНЕЖНОГО ПОКРОВА**

Вертикальное расстояние между поверхностью снежного покрова и грунтом; предполагается, что слой равномерно распределен по поверхности земли, которую он покрывает.

## **ГЕЛИОГРАФ**

Прибор для автоматической регистрации продолжительности солнечного сияния в течение дня.

## **ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ КООРДИНАТЫ**

Величины, определяющие положение точки на поверхности земного шара. Это широта точки, т. е. ее положение на определенной параллели, и долгота, т. е. положение точки на определенном меридиане.

## **ГИГРОМЕТР**

Прибор для измерения относительного содержания влаги в атмосфере и определения точки росы.

## **ГИДРОГРАФ**

График, показывающий изменение во времени некоторых гидрологических переменных, например: об уровне, расходе, скорости.

## **ГИДРОГРАФИЧЕСКАЯ СЕТЬ**

Совокупность рек и других постоянных или временных водотоков, а также озер и водохранилищ на данной территории.

## **БАЛАНДЙ АЗ САТХИ БАХР**

Масофаи амудй ба сатх, нуқта ё ашёе, ки аз сатхи миёнаи баҳр чен карда мешавад.

## **БАЛАНДИИ АБРНОКӢ**

Одатан, ин ба баландии сарҳади поёни абрҳои дараҷаи ин ё он қабат ишора карда мешавад.

## **БАЛАНДИИ ҚАБАИ БАРФ**

Масофаи амудй байни сатхи қабати барф ва замин; таҳмин меравад, ки қабати он дар сатхи замин, ки онро мепӯшонад, ба таври баробар тақсим карда мешавад.

## **ОФТОБНИГОР**

Таҷхизот барои ба таври худкор сабт намудани давомнокии нурафшонии офтобӣ дар давоми рӯз.

## **КООРДИНАТҲОИ ҶУҒРОФӢ**

Арзишҳое, ки мавқеи нуқтаро дар рӯи курраи замин муайян мекунанд. Ин паҳнони нуқта, яъне мавқеи он дар хати арз ва тӯли муайян ва дарозӣ, яъне мавқеи он дар як меридиани муайян мебошад.

## **РУТУБАТСАНҶ**

Дастгоҳ барои чен кардани сатхи нисбии намӣ дар атмосфера ва муайян кардани нуқтаи шабнам.

## **ОБЧАДВАЛ**

Ҷадвале, ки тағиیرёбии вақтро дар баъзе нишондиҳандаҳои обсанҷӣ ивазшаванда ба монанди сатх, сарф, суръат ва таҳшин об нишон мегиҳад.

## **ШАБАКАИ НАҚШБАНДИИ ОБ**

Мачмӯи дарёҳо ва дигар ҷӯйҳои доимӣ ё муваққатӣ, инчунин кӯлҳо ва обанборҳои як минтақа.

## ГИДРОЛОГИЧЕСКАЯ ЗАСУХА

Достаточно продолжительный период сухой погоды, вызывающий недостаток воды в результате понижения расхода ниже нормы и уровня грунтовых вод.

## ГИДРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Результат анализа или интеграции гидрологических данных.

## ГИДРОЛОГИЧЕСКИЙ БАЛАНС

Оценка прихода, потерь и изменений запаса воды в водном объекте за определенный период времени.

## ГИДРОЛОГИЧЕСКИЙ ПРОГНОЗ

Расчет интенсивности и времени появления ожидаемых гидрологических явлений для определенного периода и места.

## ГИДРОЛОГИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Изменения состояния и характеристик водного объекта, которые регулярно повторяются во времени и пространстве и проходят через сезонные и другие фазы.

## ГИДРОЛОГИЧЕСКИЙ ЦИКЛ

Последовательность стадий, которые проходит вода при движении из атмосферы на землю и возвращении в атмосферу: испарение с поверхности суши, морей или внутренних вод; конденсация, образующая облака; осадки; перехват; инфильтрация; просачивание; сток и накопление в почве или в водных объектах и последующее испарение.

## ГИДРОЛОГИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ

Прямые измерения или определения одного или нескольких гидрологических элементов, таких как уровень, расход и температура воды.

## ХУШКОЛИИ ОБШИНОСЙ (ГИДРОЛОГ)

Давраи тўлонии обу ҳавои хушк, ки дар натица паст шудани сарфи об аз меъёр ва сатҳи обҳои зеризамий мегардад.

## МАЪЛУМОТИ ОБШИНОСЙ (ГИДРОЛОГ)

Натиҷаи таҳлил ё интегратсия (якчояшавӣ)-и маълумотҳои обсанҷӣ.

## МУВОЗИНАТИ ОБСАНҶӢ

Баҳогузории даромад, талафот ва тафйироти захираи об дар объекти обтаъминкуни (дар обанбор) барои давраи муайян.

## ПЕШГӮИИ ОБШИНОСЙ

Хисоб кардани шиддат ва вақти пайдоиши зуҳуроти обсанҷии пешбинишавандадар як давраи ва макони муайян.

## РЕЧАИ ОБСАНҶӢ

Тафйирот дар ҳолат ва хусусияти объекти обӣ, ки мунтазам дар вақт ва фазо тақрор шуда, аз марҳилаҳои мавсимиӣ ва дигар фазаҳо мегузаранд.

## СИЛСИЛАИ ОБСАНҶӢ

Пайдарҳамии марҳилаҳо, ки об ҳангоми гузаштан аз атмосфера ба замин ва баргаштан ба атмосфера аз сар мегузаронад: буҳоршавӣ аз сатҳи замин, баҳр ё обҳои дохилӣ; ташаккулӯбии абрҳо; боришот; инфильтратсия; чорӣ ва ҷамъшавии дар хок ё дар объектҳои обӣ ва буҳоршавии минбаъда.

## МУШОҲИДАИ ОБСАНҶӢ

Андозагирии мустақим ё арзёбии як ё якчанд унсурҳои обсанҷӣ, ба монанди сатҳ, сарф, суръат ва ҳарорати об.

## ГИДРОЛОГИЯ

Наука, занимающаяся изучением воды на поверхности или в толще Земли, ее появлением, распространением, циркуляцией как по времени, так и в пространстве, ее биологическими, химическими и физическими свойствами и ее взаимодействием с окружающей средой, включая взаимодействие с живыми организмами.

## ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ СТАНЦИЯ

Пункт, на котором производятся метеорологические, гидрологические, агрометеорологические и климатические наблюдения.

## ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЯ

Изучение атмосферной и наземной фаз гидрологического цикла в их взаимосвязи.

## ГИДРОМЕТРИЧЕСКИЙ ЛОТОК

Искусственный водовод с четко обозначенной формой и размерами, который может использоваться для измерения расхода.

## ГИДРОМЕТРИЧЕСКИЙ СТВОР

Поперечное сечение открытого русла, в плоскости которого измеряются глубины или скорости.

## ГИДРОТЕХНИЧЕСКИЕ СООРУЖЕНИЯ

Водохозяйственные сооружения, возведенные в целях использования водных ресурсов или в качестве мер для защиты от угроз, связанных с водными ресурсами.

## ГИДРОХИМИЯ

Наука, занимающаяся изучением химического состава природных вод, его изменениями и причинами этих изменений.

## ОБСАНҖЙ

Илмест, ки обро дар рӯи замин ё зери замини, пайдоиш, тақсимот, гардиши он дар вақт ва фазо, хосиятҳои биологӣ, кимиёвӣ ва физикий ва таъсири он бо муҳити зист, аз ҷумла робита бо организмҳои зиндаро меомӯзад.

## СТАНСИЯ И ОБУҲАВОСАНҖЙ

Нуқтае, ки дар он мушоҳидаҳои ҳавосанҷӣ ва обсанҷӣ, агрометеорологӣ ва иқлими гузаронида мешаванд.

## ОБУҲАВОШИНОСӢ

Обуҳавошиносӣ – илме, ки ҳам равандҳои ҳавосанҷӣ ва ҳам речай обсанҷиро дар пайвастагӣ меомӯзад.

## ҚУТТИИ ОБСАНҖӢ

Таҷхизоти сунъӣ бо шакл ва андозаи аниқ муайяншуда, ки метавонад барои ҷен кардани сарфи об истифода шавад.

## МАВ҆ЕӢИ ОБСАНҖӢ

Қисмати кундалангии соҳили күшода, ки дар он чуқурӣ ва ё суръати оби дарё ҷен карда мешавад.

## ИНШООТИ ГИДРОТЕХНИКӢ

Иншоотҳои обӣ, ки барои истифодаи захираҳои об ё ҳамчун бо мақсади муҳофизат аз таҳдидҳои захираҳои обӣ соҳта шудаанд.

## КИМИЁӢИ ОБШИНОСӢ

Илмест, ки таркиби кимиёвӣ обҳои табиӣ, тағйироти он ва сабабҳои ин тағиротро меомӯзад.

## ГИС (ГЕОГРАФИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СИСТЕМА)

Система сбора, хранения, поиска, преобразования и графической визуализации пространственных данных для анализа конкретных научных и технических задач.

## ГЛЕТЧЕР КАМЕННЫЙ

Обширное скопление обломков, выползающих из цирков или каров в виде длинных (до 3–3.5 км) языков ледника.

## ГЛОБАЛЬНОЕ ПОТЕПЛЕНИЕ КЛИМАТА

Повышение глобальной средней температуры воздуха.

## ГЛУБИНА ПРОМЕРЗАНИЯ

Глубина, которой достигает промерзание почвы зимой. Примерно от 1 м на юге до 2 м на севере.

## ГЛУБИНА РЕКИ (ОЗЕРА)

Расстояние по вертикали от поверхности воды в реке, озере и т. д. до дна.

## ГЛЯЦИАЛЬНЫЙ СЕЛЬ

Сель, вызванный таянием снега и льда на леднике, прорывом ледниковых вод или неустойчивостью моренных отложений.

## ГЛЯЦИОЛОГИЯ

Наука, исследующая свойства и распределение льда в природе, а также скопление льда и деятельность льда во всех его формах.

## ГОДОВОЙ СТОК

Суммарный объем воды, стекающей в течение года; обычно относится к стоку с дренируемой территории или с водосбора реки.

## СИЧ (СИСТЕМА ИТТИЛООТИИ ЧУГРОФЙ)

Система чамъоварӣ, ҳифз, ҷустуҷӯ, табдилдиҳӣ ва ба таври графикӣ - визуалӣ таҳдил намудани масъалаҳои мушаҳхаси илмию техникиӣ.

## НИШЕБЯХИ САНГИН (ПИРЯХ)

Чамъшавии зиёди пораҳо аз ҷинсҳои кӯҳӣ, аз ҷумла санг дар шакли забонаҳои дароз (то 3,5 км)-и пиряҳ.

## ГАРМШАВИ ҶАҲОНИИ ИҶЛIM

Баландшавии ҳарорати миёнаи ҳаво дар ҷаҳон

## ЧУҚУРИИ ЯҲБАНДӢ

Чуқурӣ, ки дар фасли зимистон ба вучӯд омадааст. Тақрибан аз 1 метр дар ҷануб ва то 2 метр дар шимол.

## ЧУҚУРИИ ДАРЁ (КӮЛ)

Масофаи амудӣ аз сатҳи об дар дарё, кӯл ва ғайра ба чуқурӣ.

## СЕЛИ ПИРЯХӢ

Селе, ки дар натиҷаи обшавии барф ва яҳ дар пиряҳҳо, рахнаи обҳои пиряҳӣ ё ноустувории қисматҳои морена (маҷмуи ҷинсҳои кӯҳӣ) ба амал омадааст.

## ЯҲШИНОСӢ

Илмest, ки ҳусусиятҳо ва паҳншавии яҳро дар табиат, инчунин чамъшавии яҳ ва фаъолияти яҳро дар ҳама шаклҳои он меомӯзад.

## ЧАРАЁНИ СОЛОНА

Миқдори умумии об, ки дар давоми сол ҷорӣ ешавад. Одатан ба ҷараёни об аз минтақаи рӯдхонаҳо ва ё қисмати обҷамъшавии дарёишиора мешавад.



## ГОЛОЛЕД

Слой плотного льда (матового или прозрачного), нарастающего на поверхности земли и на предметах, преимущественно с наветренной стороны, от намерзания капель переохлажденного дождя или морози. Обычно наблюдается при температурах от 0 до -3 °С. Корка замерзшего льда может достичь толщины нескольких сантиметров.

## ГОЛОЛЕДНЫЙ СТАНОК

Установка для измерения отложений гололеда, изморози и мокрого снега на проводах. Отложение измеряется либо по толщине слоя на проводах, либо по объему воды, получившейся от таяния отложения.

## ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ ВИДИМОСТЬ

Дальность видимости в горизонтальном направлении (в отличие от видимости по вертикали или вкось). Наблюдается на метеорологических станциях.



## ГРАД

Осадки в виде мелких шариков или кусочков льда (градин) диаметром более 5 мм, выпадающие либо разрозненно, либо соединенными в комья неправильной формы.

## ГРАДОБИТИЕ

Выпадение града, причиняющее вред посевам и сельскохозяйственным культурам.

## ГРАДОВОЕ ОБЛАКО

Кучево-дождевое облако, дающее, кроме ливневого дождя, еще и град.

## ГРАДУСО-ДЕНЬ

Алгебраическая разность, выраженная в градусах цельсия, между средней температурой данных суток и температурой, принятой за точку отсчета.



## ЯХБАНДІЙ

Қабати зиччи ях (шаффоф ё тиравакл), ки дар сатхи замин ва объектҳо асосан аз самти шамол афзоянда, аз яхкунии қатраҳои борони шадид ё резаборон пайдо шудаанд. Он одатан дар ҳароратҳои аз 0 то -3 ° хунукӣ мушиҳида мешавад. Ғафсии қабати ях метавонад якчанд сантиметро ташкил дихад.

## ДАСТГОҲИ ЯХЧЕНКУНӢ

Дастгоҳ барои чен кардани боқимондаи ях, қирав ва барфи тар дар ноқилҳо. Қирав аз рӯи ғафсии қабати он дар ноқилҳо, ё ҳаҷми обе, ки дар натиҷаи обшавии ҳаҷми он ба даст омадааст, чен карда мешавад.

## ДУРИИ БИНИШИ УФУҚӢ

Дурии биниш дар самти уфукӣ (бар хилофи биниши амудӣ ё кач). Он дар стансияҳои ҳавосанҷӣ мушиҳида карда мешавад.



## ЖОЛА

Боришот дар шакли сакочаҳои хурд ё пораҳои ях (жола) бо диаметри зиёда аз 5 мм, ки ба пароканда ё шакли номунтазами пайваста меборад.

## ЖОЛАЗАНИЙ

Боришоти жола, ки боиси зарар ба зироатҳои кишоварзӣ мерсонад.

## АБРИ ЖОЛАОВАР

Абрҳои тӯдаи боронӣ, ки боиси пайдо шудани на фақат боронҳои шиддатнок, балки жола низ мегарданд.

## ДАРАЦАИ РӮЗОНА

Фарқияти алгебравии дараҷаи ҳарорат байни ҳарорати миёнаи рӯз ва ҳарорате, ки ҳамчун нуқтаи сарҳисоб гирифта шудааст.

## ГРОЗОВАЯ ЯЧЕЙКА

Ячейка конвекции в кучево-дождовом облаке.

## ГРОЗОВОЕ ОБЛАКО

Облако, с развитием которого связана гроза.

## ГРОЗОВОЙ РАЗРЯД

Электрический разряд между облаками или между облаками и земной поверхностью при грозе.

## ГРОЗОВОЙ ШКВАЛ

Шквал, сопровождающийся грозовыми разрядами. Наиболее частый вид шквалов

## ГРОЗОРЕГИСТРАТОР

Радиоприемное устройство для регистрации атмосфериков. Отмечает грозовые разряды в радиусе нескольких десятков километров вокруг прибора.

## ГРУНТОВЫЕ ВОДЫ

Подповерхностные воды, занимающие зону насыщения.

## ДАВЛЕНИЕ

Модуль силы давления, действующей в жидкостях и газах на единицу площади поверхности перпендикулярно этой поверхности.

## ДАВЛЕНИЕ ВЕТРА

Давление, производимое движущимся воздухом на находящийся на его пути предмет (поверхность). При прочих равных условиях давление ветра прямо пропорционально плотности воздуха и квадрату скорости ветра.

## ДАМБА

Сооружение, используемое для удержания речного потока в пределах определенного участка или защиты от наводнения при волнах или приливе.

## ЧАШМАКИ РАЪДУБАР҆Қ

Чашмакҳои конвексионӣ дар абрӯи тудаи боронӣ.

## АБРҲОИ РАЪДУБАР҆ҚОВАР

Абре, ки бо вусъатёбии он раъду барқ пайдо мешвад.

## ДАРАЦАИ РАЪДУ БАРҚ

Дараҷаи барқ байни абрӯ ё байни абрӯ ва сатҳи замин ҳангоми раъду барқ.

## ТУНДБОДИ РАЪДУБАР҆Қ

Тундбоде, ки ҳамроҳ бо дараҷаҳои гуногуни раъду барқ ба вучуд омадааст. Навъи маъмултарини тундбод.

## ДАСТГОҲИ САБТКУНАНДАИ РАЪДУ БАРҚ

Дастгоҳи радиоии қабулкунандаи зухуроти атмосферӣ. Ин дастгоҳ раъду барқро дар доираи радиуси якчанд даҳҳо километр дар атрофаш ба қайд мегирад.

## ОБҲОИ ЗЕРИЗАМИНӢ

Обҳои зеризаминӣ, ки минтақаи серобро ишғол менамоянд.

## ФИШОР

Модули қувваи фишор дар моеъҳо ва газҳо дар як воҳиди масоҳати болои перпендикулярии ҳамин масоҳат.

## ФИШОРИ БОД

Фишоре, ки тавассути бархурди ҳаво ба ашё ба вучуд омадааст. Дар дигар шароитҳои баробар фишор ба зичии ҳаво ва микдори дукарати суръати шамол мустақиман мутаносиб аст.

## САРБАНД

Иншооте, ки барои нигоҳ доштани ҷараёни дарё дар дохили минтақаи муайян ё барои муҳофизат аз обхезӣ дар вақти мавҷ ё обхезӣ истифода мешавад.

## ДАННЫЕ НАБЛЮДЕНИЙ В ТОЧКЕ

Результаты наблюдения в определенном пункте, например: в пункте установки дождемера или на гидрометрической станции.

## ДАТЧИК УРОВНЯ ВОДЫ

Гидрометрическая станция: пункт, расположенный на реке, где регулярно производятся измерения уровня, расхода воды и других гидрологических характеристик.

## ДЕГРАДАЦИЯ

Разрушение вещества в экосистеме физическими, химическими, биологическими или радиоактивными процессами.

## ДЕГРАДАЦИЯ (ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ)

Ухудшение или повреждение состояния экосистемы.

## ДЕНДРОКЛИМАТОЛОГИЯ

Заключения о климатах прошлого по колебаниям в толщине годичных колец деревьев.

## ДЕНЬ С ДОЖДЕМ

Сутки, когда на станции был отмечен дождь, морось, мокрый снег или ледяной дождь, а количество осадков в очередной срок наблюдений было не менее 0,1 мм.

## ДЕНЬ С МЕТЕЛЬЮ

Сутки, когда наблюдалось хотя бы одно из следующих явлений: метель с выпадением снега, низовая метель, поземок.

## ДЕНЬ С МОРОЗОМ

Сутки с минимальной температурой воздуха не выше 0 °C.

## ДЕНЬ С ОСАДКАМИ

Сутки с количеством осадков не менее 0,1 мм.

## МАЪЛУМОТҲОИ МУШОҲИДАВӢ ДАР НУҚТА

Натиҷаҳои мушоҳида дар нуқтаи мушаххас, масалан дар нуқтаи насиби дастгохи боронсанҷӣ ё дар стансия гидрометрикӣ.

## ҲИСОБКУНАКИ САТҲИ ОБ / ҲИСОБКУНАК

Дидбонгоҳӣ обсанҷӣ, ки дар дарё ҷойгир буда, дар он сатҳ, сарф, ҷараёни об ва дигар ҳусусиятҳои обсанҷӣ мунтазам чен карда мешаванд.

## ТАНАЗЗУЛ

Вайрон шудани моддаҳо дар экосистема бо равандҳои физикӣ, кимиёйӣ, биологӣ ё радиоактивӣ.

## ТАНАЗЗУЛИ ЭКОЛОГӢ

Бадшавӣ ё осебёбии ҳолати экосистемаҳо.

## ИҶЛИМШИНОСИИ ДЕНДРОЛОГӢ

Хулосаҳо дар бораи иҷлими гузашта аз рӯи тағирёбии ғафсии ҳалқаҳои дараҳт.

## РӮЗИ БОРОНӢ

Шабонарӯзе, ки дар стансия борон, барфи тар ва ё боронҳои сард ба назар расида, миқдори боришот дар давраи мушоҳидаҳои оянда на камтар аз 0,1 мм ба қайд гирифта

## РӮЗИ БУРОНӢ

Шабонарӯзе, ки ҳадди аққал яке аз зухуроти зерин мушоҳида мешавад: тӯфони барф, бӯрони барфӣ, бӯрони вазанда.

## РӮЗИ САРД

Шабонарӯз бо ҳарорати пасттарини ҳаво аз 0° зиёд набуда.

## РӮЗИ БОРИШОТӢ

Шабонарӯзи бо миқдори бориши камаш 0,1 мм.

## **ДЕНЬ СО СНЕГОМ / ДЕНЬ СО СНЕЖНЫМ ПОКРОВОМ**

Сутки, в которые наблюдались снег или снежная крупа, мокрый снег, снежные зерна при суточном количестве осадков не менее 0,1 мм.

## **ДЕПРЕССИЯ**

Понижение. Например: депрессия горизонта, депрессия точки нуля. Область пониженного атмосферного давления: барическая депрессия.

## **ДЕРНИНА**

Слой почвы, содержащий корни растений.

## **ДЕФИЦИТ ВЛАЖНОСТИ**

Разность между насыщающей и фактической упругостью водяного пара при данных температуре и давлении.

## **ДЕФИЦИТ ВОДЫ**

Конечная разница между потенциальным суммарным испарением и осадками в течение периода времени, когда осадки меньше него.

## **ДЕФИЦИТ ИСПАРЕНИЯ**

Разность между испаряемостью и фактическим испарением.

## **ДЕФИЦИТ КИСЛОРОДА**

Максимальное содержание растворенного кислорода в жидкости при данном давлении и температуре.

## **ДЕФИЦИТ ПОЧВЕННОЙ ВЛАГИ**

Разница между полевой влагоемкостью и действительным влагосодержанием в почве.

## **ДИНАМИКА ПОГОДЫ**

Последовательное развитие явлений погоды в данном месте.

## **РҮЗИ БАРФӢ/ РӮЗ БО ҚАБАТИ БАРФ**

Шабонарӯзе, ки дар он барф, барфи тар, донаҳои барф бо боришоти ҳаррӯза ҳадди аққал 0,1 мм мушоҳида мешавад.

## **ТАНАЗЗУЛ**

Пастшавӣ; масалаг: танззули уфукӣ, таназзули нуқтаи ниҳоӣ.  
Минтақаи фишори пасти атмосферӣ: таназзули (фишор)

## **ПОРЧАИ ЧИМ**

Қабати хок бо решаҳои растаний.

## **КАМЧИНИИ НАМНОКӢ**

Фарқи байни серҳосилшавӣ ва ҷандирии воқеии буғи об дар ҳарорат ва фишори додашуда

## **КАМЧИНИИ ОБ**

Фарқи ниҳоии байни бухоршавии эҳтимолии умумӣ ва боришот дар давраи вақте ки бориш аз он камтар аст.

## **КАМЧИНИИ БУХОШАВӢ**

Фарқи байни бухоршавӣ ва бухоршавии воқей.

## **КАМЧИНИИ ОКСИГЕН**

Ҳадди баландтарини оксигени моеъ дар фишор ва ҳарорати додашуда.

## **КАМЧИНИИ НАМИИ ХОК**

Фарқ байни қобилияти намнокии саҳроӣ ва миқдори воқеии намнокӣ дар хок.

## **ЧАРАЁНИ ИНКИШОФ ОБУ ҲАВО**

Рушди муттасили падидаҳои обу ҳаво дар минтақаи мазкур.

## ДИСТАНЦИОННОЕ ЗОНДИРОВАНИЕ

Измерение или получение информации о некоторых свойствах объекта или явления регистрирующим устройством, которое не находится в физическом или прямом контакте с объектом или явлением во время исследования.

## ДНЕВНОЙ МАКСИМУМ

Суточный максимум метеорологического элемента, если он всегда приходится на дневные часы.

## ДНИ С МОРОЗОМ

Дни, когда суточный минимум температуры воздуха оказывается ниже 0 °C.

## ДОЖДЕВАЯ ТЕНЬ

Область, расположенная на подветренной стороне горы или горной цепи, где осадков выпадает значительно меньше, чем на наветренной стороне.



### ДОЖДЕМЕР

Прибор для измерения высоты слоя воды, выпадающей в точке.

## ДОЖДЕМЕРНЫЙ СТАКАН

Стеклянная цилиндрическая мензурка для измерения количества осадков, собранных дождемерным ведром.

## ДОЖДЕМЕР-САМОПИСЕЦ

Прибор, снабженный устройством для хронологической записи слоя выпадающих водных осадков.

## ДОЖДЬ

Осадки в виде воды в жидком состоянии.

## ШИНОСОИИ ФОСИЛАЙ

Андозагирий ё ба даст оварданы маълумот дар бораи баъзе хусусиятҳои ашё ё ҳодиса тавассути дастгоҳи сабт, ки дар чараёни тадқиқот бо ашё ё ҳодиса мустақиман вучуд надорад.

## БАЛАНДТАРИН (МАКСИМУМ)-И РЎЗОНА

Унсурҳои ҳавосанҷии максималии шабонарӯзӣ ҳамеша ба вақти рӯзона рост меояд.

## РЎЗҲОИ САРДӢ

Агар ҳарорати ҳаво аз 0° C камтар ба қайд гирифта шуда бошад.

## СОЯИ БОРОНИЙ

Қитъаи зери таъсири бод дар мавзеи кӯҳ ё қаторкӯҳ ҷойгирбода, ки дар он ҷо боришот аз қитъаи зери таъсири сусти бод қарордошта, камтар аст.



### БОРОНСАНҶ

Таҷҳизот барои чен карданибаландии қабати об, ки ба нункта меборад.

## СТАКАН (ПИЁЛА)-И БОРОНСАНҶӢ

Зарфи дараҷадори устувоншакл (цилиндр) барои ченкуни миқдори боришот.

## БОРОНСАНҶИ ХУДКОР

Дастгоҳ барои сабти даврагии (хронологӣ) қабати оби боришоти ба вучуд омада.

## БОРОН

Боришот дар шакли моёъ.

## ДОЖДЬ СО СНЕГОМ

Дождь, выпадающий при положительной температуре одновременно с частично растаявшими снежинками.

## ДОЛИННЫЙ ЛЕДНИК

Ледник, который спускается по долине.

## ДОННОЕ НАКОПЛЕНИЕ

Вода, накопленная в проницаемом ложе водотока, озера или водохранилища.

## ДРЕНАЖНАЯ ПЛОЩАДЬ

Территория земной поверхности, охваченная областью дренирования сточных вод или дренажной системой.

## ДРУЖЕСТВЕННЫЙ КЛИМАТУ

Технологии, методы, подходы, использование которых не приводит к дополнительному увеличению антропогенной нагрузки на климат.

## ДЫМНАЯ МГЛА

Мгла, создаваемая дымом лесных или торфяных пожаров, больших промышленных предприятий.

## ЕДИНИЦА СЕРТИФИЦИРОВАННОГО СОКРАЩЕНИЯ

### ВЫБРОСОВ

Равна 1 (метрической) тонне выбросов в эквиваленте CO<sub>2</sub>, сокращенных или поглощенных в результате реализации проекта, подпадающего под определение механизма чистого развития и рассчитана с использованием потенциала глобального потепления.

## ЕЖЕГОДНИК

Сводка результатов наблюдений метеорологической сети по стране или области в хронологическом порядке, публикуемая ежегодно.

## ЕЖЕЧАСНЫЕ НАБЛЮДЕНИЯ

Наблюдения на метеорологической станции (или в экспедиции), производимые через каждый час, 24 раза в сутки.

## БОРОН БО ГУЗАРИШ БА БАРФ

Борони дар ҳарорати мусбӣ боридашуда бо зарраҳои барфи обшуда.

## ПИРЯХИ ВОДИГӢ

Пиряхи дар минтаҷаҳои водигӣ ҷойгиршуда.

## ЧАМЪШАВИИ ОБҲОИ ҚАРӢ

Обе, ки дар обгузари обанбор ё кӯл ҷамъ шудааст.

## МАЙДОНИ ЗАҲКАШӢ

Қисмати болои замин, ки заҳкаши обҳои шоранда ва ё системаи заҳкашӣ мавзӯъ ҷойгир карда шудааст.

## ДЎСТДОРАНДАГИИ ИҶЛИМИ

Технология, усул ва муносибатҳое, ки ба зиёдшавии таъсири инсоният ба иҷлим монеа мешвад.

## ЧАНГДУД

Чангӯ ғуборе, ки ҳангоми сӯхтори ҷангалзорҳо, торфзорҳо ва сӯзиши сӯзишворӣ дар корхонаҳои қалони саноатӣ пайдо мешавад.

## ВОХИДИ ИХТИСОРИ СЕРТИФИКАТСИОНИИ ПАРТОВҲО

Он ба 1 (метрикӣ) тонна партовҳои эквиваленти CO<sub>2</sub> баробар аст, ки дар натиҷаи лоиҳа ба муайянкунии механизми рушди тоза бо истифода аз потенциали гармшавии ҷаҳонӣ ҳисоб карда шудааст.

## СОЛНОМА

Аҳбороте, ки аз рӯи мушоҳидаҳои шабакаҳои ҳавосанҷӣ дар ҷумхурӣ ва ё дар вилоят аз рӯи мушоҳидаҳои даврагӣ нашр шудааст.

## МУШОҲИДАҲОИ ҲАРСОАТА

Мушоҳидаҳо дар истгоҳҳои ҳавосанҷӣ (ё экспедицияҳо), ки баъди ҳар як соат, яъне 24 маротиба дар як шабонарӯз бурда мешаванд

## ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

Свойство воды, препятствующее образованию обильной мыльной пены и вызывающее образование карбонатных отложений вследствие присутствия в воде главным образом бикарбонатов, хлоридов, сульфатов кальция и магния.

## ЗАВИХРЕНИЕ

Вращательное движение воды, возникающее в текущей жидкости.

## ЗАГРЯЗНЕНИЕ ВОДЫ

Попадание в воду любых нежелательных веществ, которые делают ее непригодной для пред назначенного использования.



### ЗАГРЯЗНЕНИЕ ВОЗДУХА

Наличие в атмосферном воздухе крупнодисперсных аэрозолей, т. е. взвешенных твердых и жидких частичек, а также и газов, иногда вредных, не принадлежащих к постоянным частям воздуха (атмосферных примесей).

## ЗАГРЯЗНИТЕЛИ

Вещества, которые имеют нежелательный, вредный или ядовитый эффект.

## ЗАКИСЛЕНИЕ

Химические изменения в почве или водных объектах, обусловленные антропогенными или другими причинами, которые приводят к кислотным условиям.

## ЗАМЕРЗАНИЕ

Переход воды из жидкого в твердое состояние, в отличие от сублимации, представляющей переход из газообразного состояния в твердое.

## ЗАМОРОЗОК НА ПОЧВЕ

Понижение температуры почвы и растений ночью до 0 °C и ниже вследствие эффективного излучения, в то время как в воздухе, по крайней мере на высоте 2 м (в метеорологической будке), температура остается выше 0 °C.

## ДУРУШТИИ ОБ

Хусусиятҳои об, ки барои монеъя шудан ба пайдоиши кафки об ва пайдоиши таҳшинҳои карбонатӣ шуда, дар таркиби об пайдоиши биокарбонатҳо, хлоридҳо, суlfати калтсий ва магни дар об мебошад.

## МАВЧИ ГИРДОБ

Чараёни гардиши об, ки дар моёни равон пайдо мешавад.

## ИФЛОСШАВИИ ОБ

Воридшавии ҳама гуна моддаҳои номатлуб ба об, ки онро барои истифодаи таъиншуда номувофиқ месозад.



### ИФЛОСШАВИИ ҲАВО

Мавҷудияти аэрозолҳои калон дар ҳавои атмосферӣ, яъне зарраҳои саҳт ва моёъ, инчунин газҳо, ки баъзан заарнок буда, ба таркиби доимии ҳаво (ифлосҳои атмосферӣ) доҳил намешаванд.

## ИФЛОСКУНАНДАҲО

Моддаҳо, ки таъсири номатлуб, заарнок ё заҳрнокӣ доранд.

## ТУРШШАВӢ

Тағиироти кимиёвӣ дар хок ё объектҳои обӣ аз сабаби таъсири (антропогенӣ) инсонӣ ё дигар сабабҳо, ки ба шароити туршшавӣ оварда мерасонанд.

## ЯҲБАНДӢ

Гузариши об аз ҳолати моёъ ба ҳолати саҳт, дар муқоиса бо сублимация, яъне гузариш аз ҳолати газ ба ҳолати саҳт.

## ЯҲБАНДӢ ДАР ХОК

Бо сабаби паст шудани ҳарорати хок ва растаниҳо ҳангоми шабона то 0 ° ва пасттар аз он, дар ҳолате, ки агар ҳарорати ҳаво ҳадди аққал дар баландии 2 м (дар қуттии ҳавосанҷӣ) аз 0° баланд бошад.

## ЗАПАДНЫЙ ПЕРЕНОС ВОЗДУШНЫХ МАСС

Преобладающий перенос воздуха с запада на восток.

## ЗАПАС ВОДЫ (ВЛАГИ) В ПОЧВЕ

Количество воды, содержащейся в рассматриваемом слое почвы.

## ЗАПАС ВОДЫ В СНЕЖНОМ ПОКРОВЕ

Вертикальная толщина слоя воды, которая образовалась бы в результате таяния снежного покрова.

## ЗАПЫЛЕННОСТЬ ВОЗДУХА

Содержание в воздухе пыли. Может быть определена по весу пыли, осевшей из определенного объема воздуха (гравиметрический метод), или путем подсчета числа пылинок в единице объема воздуха с помощью пылемеров.

## ЗАРЕГУЛИРОВАННЫЙ СТОК

Сток реки, который зарегулирован гидротехническими сооружениями или путем отвода воды.



### ЗАСУХА (ГИДРОЛОГИЧЕСКАЯ)

Достаточно продолжительный период сухой погоды, вызывающий недостаток воды.



### ЗАСУХА (МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ)

Длительное отсутствие осадков или их значительный недостаток.

## ЗАСУШЛИВЫЕ РАЙОНЫ

Районы, в которых ежегодное выпадение осадков составляет менее 250 мм.

## ИТИҚОЛИ АНБҮХИ ҲАВОИ ҒАРБӢ

Итиқоли анбӯњи ҳаво аз самти ғарб ба шарқ.

## ЗАХИРАИ ОБ (НАМИЙ) ДАР ХОК

Миқдори обе, ки дар қабати хок мавҷуд аст.

## ЗАХИРАИ ОБ ДАР ҚАБАТИ БАРФ

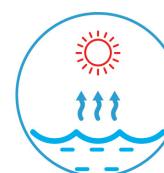
Ғафсии амудии қабати об, ки дар натиҷаи обшавии барф ба амал омадааст

## ЧАНГОЛУДШАВИИ ҲАВО

Таркиби чангу ғубор дар ҳаво. Он метавонад бо вазни хoke, ки аз миқдори муайяни ҳаво таҳшин шудааст (усули гравиметрӣ) ё бо роҳи ҳисоб кардани миқдори зарраҳои хок дар ҳаҷми як воҳиди ҳаво бо истифода аз дастгоҳҳои хоксанҷӣ муайян карда мешавад.

## МАЧРОИ ТАНЗИМШАВАНДА

Мачрои дарё, ки бо иншоотҳои гидротехникӣ ё бо заҳкашҳои об танзим карда мешавад.



### ХУШКОЛӢ ОБСАНҖӢ

Давраи дарозмуддати ҳавои хушк, ки боиси нарасидани об мегардад.



### ХУШКОЛӢ ҲАВОСАНҖӢ

Давраи зиёд набудани боришот ва ё норасоии назарраси он.

## НОҲИЯҲОИ ХУШКШУДА (КАМБОРИШ)

Минтақаҳое, ки дар онҳо миқдори боришоти солона камтар аз 250 мм аст.

## **ЗАСУШЛИВЫЙ ПЕРИОД**

Период, в течение которого наблюдается засуха.

## **ЗАЩИТА ОТ ПАВОДКОВ**

Задержание или отвод паводковых вод с целью уменьшения расхода или затопления ниже по течению.

## **ЗЕЛЕНЫЕ ИНВЕСТИЦИИ**

Инвестиции в тот бизнес, который помогает найти решения проблем в сфере экологии и устойчивого развития. Это такие направления, как инвестиции в возобновляемые источники энергии, энергоэффективные решения, зеленые технологии, транспорт с низким уровнем выбросов, водоочистка, повышение ресурсо-эффективности.



## **ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЕ**

Классификация земель, основанных на оценках видов деятельности на местах, например: для жилых, коммерческих, административных, промышленных и других целей. При этом определяется количество и характер поверхности стока, концентраций и нагрузок загрязняющих веществ.

## **ЗИМНИЙ РЕЖИМ**

Совокупность процессов, происходящих в водных объектах в период преобладания отрицательных температур воздуха.

## **ЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ ДОЖДЬ**

В формулировках прогнозов — дождь с количеством осадков более 8 мм за 12 ч.

## **ЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ СНЕГ**

В формулировках прогнозов — снег с количеством осадков более 3 мм за 12 ч.

## **НОХИЯХОИ ХУШКШУДА (КАМБОРИШ)**

Даврае, ки дар он хушксолй мушохида мешавад.

## **МУХОФИЗАТ АЗ ОБХЕЗЙ**

Нигоҳ доштан ва ё кӯчонидани маҷрои обхезӣ бо мақсади коҳиш додани сарфи об ё обхезӣ дар қисмати поёноб.

## **МАБЛАГГУЗОРИҲОИ САБЗ**

Сармоягузорӣ ба тиҷорате, ки дар ҳалли мушкилот дар соҳаи экология ва рушди устувор кӯмак мерасонанд. Инчунин соҳаҳое ба монанди сармоягузорӣ ба манбаъҳои барқароршавандай энергия, роҳҳои каммасрафи энергия, технологияҳои сабз, нақлиёти каммасраф, коркарди об ва баланд бардоштани самаранокии захираҳо мебошанд.



## **ЗАМИНИСТИФОДАБАРӢ**

Таснифи замин дар асоси баҳодиҳии фаъолияти маҳаллӣ (масалан, барои мақсадҳои манзилӣ, тиҷоратӣ, маъмурӣ, саноатӣ ва ғайра). Дар ин ҳолат миқдор ва хусусияти маҷрои рӯизаминиӣ, консентратсия ва миқдори ифлоскунандаҳои ҳаво муайян карда мешаванд.

## **РЕЧАИ ЗИМИСТОНА**

Маҷмӯи равандҳое, ки дар объектҳои обӣ дар давраи ҳукмронии ҳарорати манфии ҳаво ба вучуд меоянд.

## **БОРОНИ НАЗАРРАС**

Дар тавсияи пешӯиҳо - бороне, ки дар 12 соат аз 8 мм зиёдтар ме-борад.

## **БАРФИ НАЗАРРАС**

Дар тавсияи пешӯиҳо - барфе, ки дар 12 соат аз 3 мм зиёдтар ме-борад.

## **ЗОНА ЗАТОПЛЕНИЯ**

Зона, покрываемая водой, когда расход воды превышает пропускную способность русла.

## **ЗОНА ИЗБЫТОЧНОГО УВЛАЖНЕНИЯ**

Зона земного шара, в пределах которой количество выпадающих за год атмосферных осадков в среднем превышает величину испаряемости.

## **ЗОНА НАСЫЩЕНИЯ**

Часть водосодержащей формации, в которой все пустоты заполнены водой.

## **ЗОНА НЕДОСТАТОЧНОГО УВЛАЖНЕНИЯ**

Зона земного шара, в пределах которой величина испаряемости в среднем за год превышает количество выпадающих осадков.

## **ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА**

Долговременное изменение климата в результате влияния одного или нескольких следующих факторов:

1. изменение внутри климатической системы;
2. взаимодействие между климатическими компонентами;
3. изменения внешних воздействий, вызванные естественными явлениями или деятельностью человека.

## **ИЗМЕНЧИВОЕ РУСЛО**

Ложе русла, топография которого изменяется со временем.

## **ИЗМЕНЧИВОСТЬ**

Свойство физической величины отклоняться от нормального, стандартного, репрезентативного, среднего значения или величина (характеристика) этого отклонения. Характеристиками изменчивости могут служить дисперсия, среднее отклонение, среднее квадратическое отклонение, абсолютное отклонение и пр.

## **МИНТАҚАИ ЗЕРИ ОБ**

Минтақаи бо об пүшонидашуда, вақте ки сарфи об аз иқтидори маңрау чоришаванда зиёд аст.

## **МИНТАҚАИ НАМНОКИИ ЗИЁТАРИН**

Минтақаи сайёра, ки миқдори боришот дар як сол ба ҳисоби миёна аз бухоршавиаш зиёттар аст.

## **МИНТАҚАИ СЕРОБ**

Қисми таркиби минтақаи обй, ки дар он ҳама холигохъ бо об пур карда шудаанд.

## **МИНТАҚАИ НОРАСОИИ НАМНОКЙ**

Минтақаи сайёра, ки дар ҳудуди он бухоршавии миёнаи солона аз миқдори боришот бештар аст.

## **ТАҒИЙРЁБИИ ИҚЛИМ**

Тағийрёбии дарозмуддати иқлим дар натицаи таъсири як ё якчанд омилҳои зерин:

- (i) тағирёбии дохилии системаи иқлим;
- (ii) фаъолияти муштарак байни ҷузъҳои иқлими;
- (iii) тағиирот ба таъсироти беруна, ки тавассути зуҳороти табиӣ ё фаъолияти инсон ба вучуд омадаанд.

## **МАҶРОИ ТАҒИЙРЁБАНДА**

Маҷрои рудхона, ки мавқеъ (топография)-и он бо мурури замон тағиир меёбад.

## **ТАҒИЙРПАЗИРӢ**

Хусусияти нишондиҳандаи ҷисмонӣ аз меъёри муқаррарӣ, стандартӣ, намояндагӣ, арзиши миёна ё миқдорӣ (тавсифӣ)-и ин дуршавӣ. Хусусиятҳои тағиирпазирӣ метавонанд фарқият, дараҷаи миёна, дуршавиҳои стандартӣ, тамоили мутлақ ва гайра бошанд.

## ИЗМЕНЧИВОСТЬ КЛИМАТА

Отклонение данных о климате за определенный период времени (месяц, сезон или год) от данных о климате за длительный период, относящихся к соответствующему календарному периоду.

## ИЗМЕНЧИВОСТЬ СРЕДНЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ВОЗДУХА

Средняя из абсолютных (без учета знака) величин отклонений средних месячных температур данного месяца за отдельные годы от многолетней средней этого месяца.

## ИЗМЕРИТЕЛЬ ЗАПАСА ВОДЫ В СНЕЖНОМ ПОКРОВЕ

Прибор для маршрутных съемок, действие которого основано на ослаблении слоем снега интенсивности гамма-лучей, излучаемых радиоактивным изотопом.

## ИЗМЕРЯЕМАЯ ВЕЛИЧИНА

Характеристика (параметр) физического тела, явления или процесса, подлежащая количественной оценке путем измерения.

## ИЗМОРОЗЬ

Отложения льда, состоящие из зерен, более или менее разделенных захваченным воздухом.



## ИЗОЛИНИЯ

Линия на карте, соединяющая точки с равными значениями, в которых определенные свойства постоянны.

## ИЛИСТЫЕ НАНОСЫ

Относительно мелкий, находящийся почти непрерывно во взвешенном состоянии в потоке, материал, переносимый полностью через дренажную систему водосбора практически без отложения.

## ИНДЕКС КАЧЕСТВА ВОДЫ

Числовое значение, позволяющее представлять и классифицировать качество воды, выраженное в условиях водопользования.

## ТАГИЙРПАЗИРИИ ИҚЛІМ

Рад кардани маълумоти иқлимій барои давраи муайян (моҳ, мавсим ё сол) аз маълумоти иқлимій дар давраи тұлонй, ки ба давраи тақвими дахлдор вобаста аст.

## ТАГИЙРПАЗИРИИ ҲАРОРАТИ МИЁНАИ ҲАВО

Тамоюли миёнаи мутлақи (ба истиснои аломуат) ҳароратҳои миёнаи моҳонаи моҳ барои солҳои алоҳида аз ҳисоби нишондиҳандаи дарозмуддати ин моҳ дуршуда.

## ТАҖҲИЗОТИ ЧЕНКУНИИ ЗАХИРАИ ОБ ДАР ҚАБАТИ БАРФ

Дастгоҳ барои таҳқиқи наворбардории масир, ки фаъолияташ аз муайян намудани коҳишёбии қабати барф аз таъсири шиддатноки гамма-нурхо, инчунин аз таъсири изотопҳои радиоактивӣ ба вучуд омадааст.

## АРЗИШИ АНДОЗАГИРИЙ

Хусусият (параметр) -и чисми физикӣ, ҳодисса ё раванде, ки тавасути ченкунӣ баҳои арзиши миқдории он ҳисоб карда мешавад.

## ҚИРАВ

Қабати яҳ аз доначаҳои дорои ҳавои бештар ё камтар ҷудошуда



## ИЗОХАТ

Хат дар ҳарита, ки нүқтаҳои нишондиҳандаи якхелаи ягон зухуроти физикиро монанди фишор, ҳарорат ва ғ. пайваст мекунад.

## ТАҲШИНҲОИ ЛОИӢҚАДОР

Миқдори нисбатан хурди моддаҳо, ки дар ҳолати муаллақ ҷой дошта, пурра тавассути системаи заҳбуркашӣ оварда шудааст ва ва тамоман таҳшин нест.

## ИНДЕКСИ СИФАТИ ОБ

Нишондиҳандаи ракамие, ки имконияти муайянкунии сифати обдор робита бо истифодаи об муайян мекунад.

## **ИНСТРУМЕНТАЛЬНАЯ ОШИБКА**

Ошибка в показаниях прибора, обусловленная неточностью в его изготовлении.

## **ИНТЕГРАЦИОННЫЙ МЕТОД ИЗМЕРЕНИЯ РАСХОДА ВОДЫ**

Облегченный способ измерения расхода воды, отличающийся от обычного тем, что определяется средняя скорость по вертикали или даже по всему живому сечению, а не в отдельных точках потока.

## **ИНТЕНСИВНОСТЬ ДОЖДЯ**

Интенсивность выпадения дождя, выраженная в единицах слоя за единицу времени.

## **ИНТЕНСИВНОСТЬ ИСПАРЕНИЯ**

Количество воды, испаряющееся с данной поверхности воды или суши за единицу времени.

## **ИНТЕНСИВНОСТЬ ОБЛЕДЕНЕНИЯ**

Масса или толщина льда, отлагающегося за единицу времени на единице площади обледеневающей поверхности.

## **ИНТЕНСИВНОСТЬ ОСАДКОВ**

Количество осадков, выраженное в слое воды за единицу времени.

## **ИСКОПАЕМЫЕ ВИДЫ ТОПЛИВА**

Различные виды топлива на основе углерода, добывого из залежей ископаемого углеводородного топлива, например: нефти, природного газа и угля.

## **ИСКУССТВЕННОЕ ВЫЗЫВАНИЕ ОСАДКОВ**

Осадки, выпадающие в результате воздействия человека на облако.

## **ИСПАРЕНИЕ**

Процесс перехода воды от жидкого состояния к парообразному при температуре ниже точки кипения.

## **ХАТОГИИ ДАСТГОҲӢ**

Хатогӣ дар нишондиҳандаҳои дастгоҳ аз сабаби номуайянӣ ҳангоми истеҳсоли он.

## **УСУЛИ ИНТЕГРАЦИОНИИ ЧЕНКУНИИ САРФИ ОБ**

Усули сабуки ченкунии сарфи об, ки аз усули маъмулӣ фарқ намуда, дар он суръати миёнаи амудӣ ё ҳатто дар тамоми ҷараёни об, на дар нуқтаҳои алоҳидай ҷараён муайян карда мешавад.

## **ШИДДАТНОКИИ БОРОН**

Шиддати бориши борон, ки бо воҳиди муайян ва вақт ифода карда мешавад.

## **БУХОРШАВИИ БОШИДДАТ**

Миқдори обе, ки аз сатҳи додашудаи об ё замин дар як воҳиди вақти муайян бухор мешавад.

## **ШИДДАТНОКИИ ЯҲБАНДӢ**

Ҳаҷм ё ғафсии яхе, ки дар як воҳиди вақт барои як воҳиди сатҳи яҳбандишаванда муайян шудааст.

## **ШИДДАТНОКИИ БОРИШОТ**

Миқдори боришоте, ки дар намуди қабати об барои як воҳиди вақт муайян шудааст.

## **НАМУДҲОИ ИСТИХРОЧШАВАНДАИ СЎЗИШВОРӢ**

Сўзишвориҳои гуногун дар асоси карбон, ки аз конҳои сўзишвории карбогидридҳои маъданӣ ба монанди нафт, гази табиӣ ва ангишт истиҳроҷ карда мешаванд

## **БОРИШОТИ СУНӢ**

Боришоте, ки дар натиҷаи таъсири инсон ба абр ба вучуд омадааст.

## **БУХОРШАВӢ**

Раванди гузариши об аз моеъ ба ҳолати буғ дар нуқтаи ҳарорати пасти ҷӯшиш

## **ИСТОЧНИК ВЫБРОСОВ**

Любой процесс, вид деятельности или механизм, в результате которого в атмосферу выбрасывается парниковый газ.

## **ИСПАРЕНИЕ С ПОВЕРХНОСТИ ПОЧВЫ**

Процесс поступления водяного пара в атмосферу за счет запасов влаги в почве, влияющий на тепловое состояние деятельного слоя вследствие затраты тепла на испарение. Непосредственно измеряется почвенными испарителями.

## **КАЛИБРОВКА**

Экспериментальное определение зависимости между количеством, которое следует измерить, и показанием устройства или прибора, с помощью которого выполняется измерение.

## **КАРТА ПОГОДЫ**

Географическая карта, на которую цифрами и символами нанесены результаты наблюдений на сети метеорологических станций в определенные моменты времени. Такие карты регулярно составляются в службе погоды по несколько раз в день. Их анализ является основной операцией, дающей возможность для последующего прогноза погоды.

## **КАРТЫ ГИДРОЛОГИЧЕСКИЕ**

Карты, характеризующие особенности режима, распределение по территории, состав и количество поверхностных вод суши. На картах гидрологических могут быть показаны как непосредственно элементы водного, ледового, термического режима, химического состава вод и твердого стока, так и некоторые параметры расчетных зависимостей, позволяющих оценивать изменение характеристик режима в рассматриваемый период.

## **КАЧЕСТВО ВОДЫ**

Физические, химические и биологические свойства воды.

## **КВОТА НА ВЫБРОСЫ**

Часть общих разрешенных выбросов, выделяемых стране или отдельному предприятию в рамках общих обязательств по выбросам.

## **МАНБАИ ПАРТОВХО**

Ҳар гуна раванд, фаъолият ё механизме, ки натицаи партови газҳои гармхонагӣ ба атмосфера партофта мешавад.

## **БУХОРШАВӢ АЗ САТҲИ БОЛОИИ ХОК**

Раванди ворид шудани буғи об ба атмосфера аз ҳисоби захири намӣ дар хок, ки ба ҳолати гармии қабати фаъоли хок аз ҳисоби истеъмали гармӣ барои бухоршавӣ ба вучуд омадааст. Мустақиман тавассути таҷҳизоти бухоршавии хок чен карда шуда.

## **КАЛИБРЧЕНКУНӢ**

Муайянкуни таҷрибавии алоқамандии байни миқдори ченшаванда ва нишонаи дастгоҳ ё асбобе, ки тавассути он ҷенкунӣ гузаронида мешавад.

## **ХАРИТАИ ОБУ ҲАВО**

Харитаи ҷуғрофӣ, ки дар он натицаи мушоҳидаҳо дар стансияҳои ҳавосанҷӣ дар нуқтаҳои муайянӣ вақт бо рақамҳо ва аломатҳо қашидা мешаванд. Ҷунин харитаҳоро мунтазам аз ҷониби ҳадамоти обу ҳаво дар як рӯз ҷанд маротиба тартиб дода шуда, таҳлили онҳо имконияти амалиёти асосӣ барои пешгӯии минбаъдаи обу ҳаво мебошад.

## **ХАРИТАҲОИ ОБСАНҶӢ**

Харитаҳое, ки ҳусусияти тақсимоти рече, тақсимот дар ҳудуд, таркиб ва миқдори обҳои рӯйзаминиро доранд. Дар ҷунин намуди ҳаритаҳо унсурҳои об, ях, речеи гармидиҳӣ, таркиби кимиёвии об ва ҷараёни маҷро мустақиман нишон дода мешаванд, инчунин бაъзе параметрҳои вобастагии ҳисобшуда, имконияти тағирёбии ҳусусияти речаро дар давраи ҳисобшуда арзёби мешавад.

## **СИФАТИ ОБ**

Ҳусусиятҳои физикӣ, химиявӣ ва биологӣ об.

## **ҲИССАИ ПАРТОВХО**

Як қисми умумии партовҳои иҷозатдодашуда ба давлат ё як корхонаи алоҳида дар доираи ӯҳдадориҳои умумии партовҳо.

## КЛАССИФИКАЦИЯ ЛЕДНИКОВ

Деление ледников на типы осуществляется обычно по признаку условий их залегания по отношению к рельефу местности и в зависимости от условий питания.

## КЛАССИФИКАЦИЯ ОБЛАКОВ

Подразделение облаков по тем или иным признакам: по внешнему виду (формам), микроструктуре и происхождению.

## КЛАССИФИКАЦИЯ РЕК

Классификация рек определяется по их водности, внутригодовому распределению, источникам питания, длине русла, ледовому режиму, химическому составу вод и др.

## КЛИМАТ

Синтез погодных условий данного района, характеризуемый долгосрочными статистическими данными метеорологических элементов (явлений) в этом районе.

## КЛИМАТИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

Та или иная характеристика климата, статистически полученная из многолетнего ряда наблюдений. Чаще всего это многолетняя средняя величина, например: среднее месячное или годовое количество осадков, подсчитанное по материалам за ряд лет, или средняя суточная, месячная, годовая температура, также по многолетним наблюдениям.

## КЛИМАТИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ

Причины или условия образования климата, как например: солнечная радиация, общая циркуляция атмосферы, характер поверхности земли.

Элементы климата (температура воздуха, осадки), поскольку они влияют на тот или иной геофизический или биологический процесс или на хозяйственную деятельность.

## ТАСНИФОТИ ПИРЯХХО

Тақсими пирихҳо ба намудҳо одатан дар асоси шароити пайдоиши онҳо дар робита бо шароити топографӣ ва вобаста аз шароити физогирий.

## ТАСНИФОТИ АБРҲО

Тақсими абрҳо аз рӯи ин ё он хусусият: дар намуди зоҳирӣ (шаклҳо), микросохторӣ ва пайдоиш.

## ТАСНИФОТИ ДАРЁХО

Таснифоти дарёҳо аз рӯи обнокӣ: миқдори обнокшавӣ, тақсимоти солона, дарозии маҷро, устувории маҷро, речай яхқунӣ, таркиби кимиёвӣ муайян карда мешавад.

## ИҶЛИМ

Синтези шароити обу ҳаво дар минтақа бо маълумоти дарозмуддати омории унсурҳои ҳавосанҷӣ (ходисаҳо)-и дар ин минтақа тавсифшуда.

## НИШОНДИҲАНДАҲОИ ИҶЛИМӢ

Як ё дигар хусусияти иҷлим, ки аз ҷиҳати оморӣ аз силсилаи мушиҳидондани дарозмуддат ба даст оварда шудааст. Бештари вақт ин нишондиҳандондани миёнаи бисёрсола аст, масалан, миқдори миёнаи моҳона ё солонаи боришот аз маводи дар тӯли якчанд сол ҳисобшуда ё ҳарорати миёнаи шабонарӯзӣ, моҳона, солона, инчунин тибқи мушиҳидондани дарозмуддат.

## ОМИЛҲОИ ИҶЛИМӢ

Сабабҳо ё шароити ташаккули иҷлим, масалан, радиатсияи офтобӣ, гардиши умумии атмосфера, табииати сатҳи рӯизаминиӣ Унсурҳои иҷлим (ҳарорати ҳаво, боришот) ба ҷараёнҳои муайянни геофизикӣ ё биологӣ ё фаъолияти хочагидорӣ таъсир мерасонанд.

## КЛИМАТИЧЕСКИЙ ПРОГНОЗ

Прогноз изменений климата на многолетний период; сверхдолгосрочный прогноз.



## КЛИМАТИЧЕСКИЙ СЦЕНАРИЙ

Упрощенное описание будущего климата, которое было построено исключительно для анализа потенциальных последствий изменения климата под воздействием антропогенных факторов.



## КЛИМАТИЧЕСКИЙ ТРЕНД

Тренд, связанный с изменением климата.

## КЛИМАТИЧЕСКОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ

Климатическое финансирование отличается от финансирования в целом, включающего оказание всех видов помощи развивающимся странам, так как оно должно удовлетворять критериям зачета Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

## КЛИМАТОЛОГИЧЕСКАЯ СТАНЦИЯ

Станция, на которой получают климатологические данные.

## КЛИМАТОЛОГИЯ

Наука о климате. В задачи климатологии входит выяснение генезиса климата (климатообразования) в результате климатообразующих процессов и под влиянием географических факторов климата; описание климатов различных областей земного шара, их классификация и изучение их распределения; изучение климатов исторического и геологического прошлого.

## ПЕШГҮИИ ИҚЛИМЙ

Пешгүи бисёрсолай тағирёбии иқлим, дурнамои дарозмуддат.



## СЕНАРИЯ (САХНА)-И ИҚЛИМЙ

Тавсифи дуруст ва аксаран соддакардашудаи иқлими оянда дар асоси маҷмӯи муносибатҳои иқлими доҳилӣ, ки танҳо барои таҳлили оқибатҳои эҳтимолии тағирёбии иқлим таҳти таъсири омилҳои антропогенӣ соҳта шудааст.



## ТРЕНДӢ ИҚЛИМЙ

Тренд, дар алоқамандӣ бо тағйирёбии иқлим

## МАБЛАҒГУЗОРИИ ИҚЛИМЙ

Маблағгузории иқлим аз маблағгузорӣ дар маҷмӯъ фарқ мекунад, ки пешниҳоди ҳама гуна кӯмакро ба кишварҳои рӯ ба тараққӣ дар бар мегирад, зоро он бояд ба меъёрҳои баҳисобигирии Конвенсияи қолабии Созмони Миллали Муттаҳид оид ба тағйирёюи иқлим мувофиқат кунад.

## СТАНСИЯИ ИҚЛИМШИНОЙ

Стансияе, ки дар он маълумоти иқлимшиносӣ ба даст оварда мешавад.

## ИҚЛИМШИНОЙ

Илм дар бораи иқлим. Вазифаҳои иқлимшиносӣ аз муайян кардани генезисияи иқлим (ташаккули иқлим) дар натиҷаи равандҳои иқлим ва таҳти таъсири омилҳои ҷуғрофии иқлим иборат аст; тавсифи иқлими минтақаҳои гуногуни сайёра, гурӯҳбандӣ ва омӯзиши тақсимоти онҳо; омӯзиши иқлими гузаштаи таърихӣ ва геологӣ.

## КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ОГРАНИЧЕНИЮ И СОКРАЩЕНИЮ ВЫБРОСОВ

Обязательства по ограничению и сокращению выбросов парниковых газов. Данный термин используется для обязательств развитых стран по Киотскому протоколу. В процессе разработки Парижского соглашения принято использовать другой термин – «предварительные национально-определеняемые вклады ПНОВ (NDC)».

## КОНВЕКТИВНЫЙ ЛИВЕНЬ

Ливень из кучево-дождевых облаков, возникших вследствие конвекции в воздушной массе с неустойчивой стратификацией. От конвективных ливней отличаются ливни, связанные с фронтами.

## КОРРЕЛЯЦИЯ

Взаимозависимость или связь между двумя измеряемыми переменными.

## КОЭФФИЦИЕНТ РЕГУЛИРОВАНИЯ СТОКА

Отношение величины расхода, отдача которого обеспечивается в результате регулирования водохранилищем, к величине среднего многолетнего расхода воды.

## КРАТКОВРЕМЕННЫЕ ОСАДКИ

Выпадение осадков из кучево-дождевых облаков общей продолжительностью менее 3 ч. за полусутки. В нужных случаях говорят: «кратковременный дождь», «кратковременный снег».

## КРАТКОСРОЧНЫЙ ПРОГНОЗ

Прогноз погоды в период от 1 до 3 суток.

## КРИВАЯ ДОБЕГАНИЯ СТОКА

Функция распределения, выражающая последовательность прохождения через замыкающий створ порции воды, образующейся в единицу времени на поверхности бассейна от выпадения дождя или таяния ледников и снега.

## УҲДАДОРИҲОИ (МИҚДОРИ) БАРОИ КОҲИШ ДОДАН ВА КАМ КАРДАНИ ПАРТОВХО

Ўҳдадориҳо оид ба маҳдуд ва кам кардани партови газҳои гармхонагӣ. Ин истилоҳ барои ўҳдадориҳои кишварҳои тараққикарда тибқи Протоколи Киото истифода мешавад. Дар ҷараёни таҳияи Созишномаи Париж истифодаи дигар истилоҳи саҳмҳои қаблан муайяншуудаи миллӣ (СҚММ / NDC) қабул шудааст. маъмул аст.

## БОРОНҲОИ СЕЛИИ КОНВЕКТИВӢ

Боронҳои сели аз абрҳои тудаи боронӣ, ки дар натиҷаи конвексия дар анбуҳи ҳаво бо ризоияти ноустувор ба амал омадаанд. Боронҳои селии конвективӣ аз боронҳои селии (ҷабҳавӣ, фронтӣ) фарқ мекунанд.

## ТАНОСУБ

Вобастагӣ ё таносуб байни ду тағирёбандаи ҷеншуда.

## ЗАРИБИ БАТАНЗИМОРИИ ҶАРАЁН

Таносуби ҷараёни об, ки баргардонидани он дар натиҷаи танзими обанбор нисбат ба нишондиҳандай миёнаи дарозмуддати сарфи об таъмин карда мешавад.

## БОРИШОТИ ҚҰТОҲМУДДАТ

Боришоти аз абрҳои тӯдагии боронӣ бо давомнокии умумии камтар аз 3 соат дар ним шабонарӯз. Агар лозим шавад, борони құтоҳмуддат, барфи құтоҳмуддат.

## ПЕШГӮИИ ҚҰТОҲМУДДАТ

Пешгӯии обу ҳаво барои давраи 1 то 3 шабонарӯз.

## ҶАРАЁНИ КАЧИ ПАҲНШАВӢ (РАСИДАН)

Функцияи тақсимкуний пайдарпайии гузариши қисмати обро аз дарғот, ки дар як вақт дар сатҳи ҳавз аз бориши борон ё обшавии пириҳҳо ва барф ба вучуд омадааст.

## **КРИВАЯ РАСХОДА ВОДЫ**

Кривая, показывающая связь между уровнем и расходом реки на гидрометрической станции.

## **КРИВАЯ СРЕДНИХ СКОРОСТЕЙ ТЕЧЕНИЯ**

Графическая зависимость, показывающая изменение средней скорости течения в рассматриваемом гидрометрическом створе в зависимости от высоты уровня воды.

## **КРИОСФЕРА**

Весь лед, снег и вечномерзлые массы Земли.

## **КРУГОВОРОТ ВОДЫ В ПРИРОДЕ**

Непрерывный замкнутый процесс циркуляции воды на земном шаре, происходящий под влиянием солнечной радиации и действием силы тяжести.

## **КРУГОВОРОТ УГЛЕРОДА**

Термин, используемый для описания потока углерода (в различных формах – например, в форме диоксида углерода) через атмосферу, океан, земную биосферу и литосферу.

### **ЛАВИНА**

Масса снега и льда, внезапно обрушающаяся вниз по горному склону, часто увлекающая за собой земляные массы и различный обломочный материал.



## **ЛЕД**

Твердая форма воды.

## **ЛЕДНИК**

Скопление льда атмосферного происхождения, обычно медленно движущегося по поверхности земли в течение длительного периода.

## **ЛЕДНИКОВО-ПОДПРУДНОЕ ОЗЕРО**

Масса воды, которая накапливается за ледниковым телом или в горной долине, перегороженной долинным ледником

## **САРФИ КАЧИ ОБ**

Хати качи об, ки робитаи байни сатҳ ва сарфи дарёро дар дидбон-гоҳӣ обсанҷӣ нишон медиҳад.

## **НИШОНДИҲАНДАИ МИЁНАИ КАЧИ СУРЪАТИ ЧАРАЁН**

Вобастагии графикие, ки тағирёбии суръати миёнаи ҷориро дар дастгоҳи обсанҷии вобаста ба баландии сатҳи об нишон медиҳад.

## **КРИОСФЕРА**

Вазни ях, барф ва яхбандиҳои доимии курраи Замин.

## **ГАРДИШИ ОБ ДАР ТАБИАТ**

Ҷараёни доимии гардиши об дар сайёра, ки зери таъсири радиатсияи офтоб ва таъсири қувваи вазнӣ рух медиҳад.

## **ГАРДИШИ ГАЗИ КАРБОН**

Истилоҳе, ки барои тавсифи ҷараёни карбон (дар шаклҳои гуногун, масалан дар шакли гази оксиди карбон) тавассути атмосфера, уқёнус, биосфераи заминӣ ва литосфера истифода мешавад.



## **ТАРМА**

Ҳаҷми барф ва ях, ки ногаҳон ба нишебии кӯҳ афтида, аксар вақт бо ҳуд ҳаҷми зиёди хок ва шикастапораҳои ҷинҳои кӯҳиро меоварад

## **ЯХ**

Шакли сахти об.

## **ПИРЯХ**

Ҷамъшавии яҳҳои табии, ки одатан дар муддати тӯлонии вақт дар сатҳи замин суст ҳаракат мекунанд.

## **ҚӮЛИ ПИРЯҲӢ-ЗЕРИПИРЯҲӢ**

Ҳаҷми обе, ки дар паси бадани пиряҳ ё дар водии кӯҳ ҷамъшуда, ки бо пиряҳи водигӣ баста шудааст.

## ЛЕДНИКОВЫЕ ОЗЕРА

Озера, возникающие в углублениях, созданных деятельностью ледника.

## ЛЕДОВАЯ СЪЕМКА

Измерение толщины, протяженности ледяного покрова и подстилающей снежуры.

## ЛЕДОВЫЙ РЕЖИМ

Последовательный, регулярно повторяющийся процесс образования, развития и разрушения ледяного покрова на водном объекте.

## ЛЕДОСТАВ

Образование ледяного покрова на водной поверхности, обусловленное сезонным охлаждением.

## ЛЕДОХОД

Движение льда или тающего дробленого льда по течению реки.

## ЛЕДЯНЫЕ КЕРНЫ (Л. К.)

Керны, взятые из ледяного щита, чаще всего изо льда полярных ледяных куполов или высокогорных ледников. Так как лед образуется из нарастающих спрессованных слоев снега, нижележащие слои старше по отношению к вышележащим, ледяные керны содержат лед, сформировавшийся за многие годы.

## ЛИВЕНЬ / ЛИВНЕВОЙ ДОЖДЬ

Обильные и непродолжительные осадки, выпадающие из облаков конвекции.

## МАГНИТНАЯ БУРЯ

Быстрые и иногда весьма сильные колебания элементов земного магнетизма, продолжающиеся обычно несколько часов, изредка – несколько дней. Магнитные бури связаны со спорадическим проникновением в магнитосферу потоков солнечной радиации с более значительной энергией, чем постоянный солнечный ветер. Происходит почти всегда одновременно с возмущениями в состоянии ионосфера.

## КҮЛХОИ ПИРЯХЙ

Күлҳои дар тарқиши аз натиҷаи фаъолияти пиряхҳо ба вучудомада.

## НАҚШБАНДИИ ЯХ

Андозагирии ғафсӣ, дарозии қабати ях ва барфҳои хобида.

## РЕЧАИ ЯХ

Раванди пайдарпай, ба таври мунтазам такрорёбанд, ташаккулёбӣ ва нобудшавии қабати ях дар объекти обӣ.

## ЯҲБАНДӢ

Пайдоиши қабати ях дар сатҳи болои об вобаста аз сардшавии мавсимӣ.

## ЯҲКӮЧ

Ҳаракати ях ва ё яхи обшавандай шикаста дар чараёни дарё.

## КЕРНҲОИ ЯХИН (керн - намунаи ҷинси маъдан, ки барои тадқиқ аз пармачоҳ мегиранд)

Пораҳои яхи пармашуда, ки аз варақаи ях, аксар вақт аз гунбазҳои яхини қутбӣ ё пиряхҳои баландкӯҳӣ гирифта шудаанд. Азбаски ях аз қабатҳои афзояндаи фишурдаи барф ба вучуд меояд, қабатҳои зеризамий нисбат ба қабатҳои болои ях, ки дар тӯли солҳои зиёд ташаккул меёбанд.

## БОРОНИ СЕЛ (БОРОНИ ШИДДАТНОК)

Боришоти шадид ва кӯтоҳмуддат аз абрҳои конвексияӣ. Борони сел, шиддатнок: Боришот дар шакли борон, одатан бо қатраҳои калон.

## ТӮФОНИ МАГНИТИЙ

Тағийирёбии тез ва баъзан хеле қавии унсурҳои магнити заминӣ, одатан якчанд соат, баъзан якчанд рӯз давом мекунанд. Тӯфони магнитӣ бо воридшавии ғайримунтазами магнитосфераи радиатсияи офтобии бо энергияи назаррас аз шамоли доимии офтобӣ алоқаманд аст. Такрибан ҳамеша бо вайроншавӣ дар ҳолати ионосфера рух медиҳад.

## МАКСИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА

Наивысшее значение температуры (воздуха, почвы), наблюдавшееся в данном месте в течение определенного промежутка времени, например: суток, декады, месяца.

## МАКСИМАЛЬНО-МИНИМАЛЬНЫЙ ТЕРМОМЕТР

Прибор для измерения экстремальных температур в почве на глубине узла кущения озимых культур в полевых условиях.

## МАКСИМАЛЬНЫЙ ГОДОВОЙ ПАВОДОК

Самый большой годовой расход паводка, который был достигнут в течение периода наблюдений.

## МАКСИМАЛЬНЫЙ РАСХОД

Максимальная мгновенная величина расхода воды данного потока, показанная гидографом расходов для определенного явления.

## МАКСИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ

Максимальный мгновенный уровень в открытом русле в данный период времени.

## МАЛОВОДНЫЙ ГОД

Год, в течение которого осадки или речной сток были значительно меньше, чем в средний год.

## МАРШРУТНАЯ СЪЕМКА

Измерение метеорологических элементов в нескольких пунктах определенного маршрута с целью выяснения изменения этих элементов в горизонтальном направлении.



## МГЛА

Более или менее сильное помутнение воздуха взвешенными в нем частичками пыли, дыма, гари. При сильной степени мглы видимость может понижаться до сотен и десятков метров, как при густом тумане.

## ҲАРОРАТИ БАЛАНДТАРИН

Нишондиҳандаи баландтарини ҳарорат (ҳаво, хок) мушоҳидаҳои дар як макон дар муддати муайяни вақт, масалан, рӯз, даҳ руза, моҳона.

## ҲАРОРАТСАНЧИ МИНИМАЛӢ-МАКСИМАЛӢ

Дастгоҳ барои чен кардани ҳарорати ғайричаашмдошт дар хок, дар чуқурии майдони зиротҳои зимистона сахрои.

## ОБХЕЗИИ ЗИЁДӢ СОЛОНА

Обхезии зиёди солона, ки дар давраи мушоҳида ба қайд гирифта шудааст

## САРФИ ЗИЁДТАРИН

Ҳадди зиёдтарини сарфи оби ҷараёни додашуда, ки гидрограф ба ҷараёни ягон ҳодиса нишон медиҳад.

## САТҲИ САТҲИ

Сатҳи лаҳзавии зиёдтарин дар маҷрои кушод дар як муддати муайян.

## СОЛИ КАМОБӢ

Соле, ки дар он боришот ё ҷараёни дарё нисбати солҳои миёна хеле камтар аст.

## САБТИ МАССИРИӢ (роҳи пешакӣ муайян кардашудаи сафар)

Андозагирии элементҳои ҳавосанҷӣ дар якчанд нуқтаҳои хатсайри муайян бо мақсади муайян кардани тағири ин унсурҳо дар самти уфукӣ.



## ЧАНГ

Тирашавии бештар ё камтари ҳаво бо зарраҳои чанг, дудва сӯзиши дар он боздошташуда. Бо дараҷаи зиёдтарини чанг дурии биниш метавонад дар тӯли даҳҳо то садҳо метр коҳиш ёбад.



## МЕАНДР

Изогнутый участок синусоидального или извилистого речного русла, состоящий из двух последовательных петель, одна из которых изгибаются по часовой стрелке, а другая – против часовой стрелки.

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ СИНОПТИЧЕСКИЕ СРОКИ

Сроки метеорологических наблюдений, установленные по международному соглашению в интересах службы погоды.

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИНОПТИЧЕСКИЙ КОД

Метеорологический код для передачи результатов наблюдений в синоптические сроки, принятый в международном порядке.

## МЕЖЕННЫЙ СТОК

Речной поток, формирующийся исключительно за счет подземных вод в период сухой погоды.

## МЕСЯЧНАЯ СУММА ОСАДКОВ

Общее количество осадков, измеренное на метеорологической станции в течение месяца. Взятая в многолетнем среднем месячная сумма осадков является одной из основных климатических характеристик.

## МЕСЯЧНАЯ ТАБЛИЦА НАБЛЮДЕНИЙ

Месячная сводка метеорологических, а также аэрологических, актинометрических и других наблюдений на станции, составленная по определенной форме на основании записей в наблюдательской книжке.

## МЕСЯЧНЫЙ МАКСИМУМ

Наибольшее значение данного метеорологического элемента в месячном ряду наблюдений.

## МЕСЯЧНЫЙ МИНИМУМ

Наименьшее значение данного метеорологического элемента в месячном ряду наблюдений.



## ХАМГАШТИ ДАРЁ

Қисмати қашудаи маңрои дарёи синусоидӣ ва ё қаҷу-килеб, ки аз ду ҳалқаҳои пайдарпай иборат аст, ки яке аз самти акрабакӣ соат ва дигаре муқобили он мебошанд.

## МУҲЛАТИ ҲАВОШИНОСИИ БАЙНАЛМИЛАЙ

Санаҳои мушоҳидаҳои ҳавошиносӣ, ки тибқи созишномаи байналмилалӣ ба манфиати хадамоти обу ҳаво муқаррар карда шудааст

## РАМЗИ БАЙНАЛМИЛАИИ ҲАВОШИНОСӢ

Рамзи ҳавошиносии дар сатҳи байналмиллалӣ қабулшуда барои интишори натиҷаҳои мушоҳидаҳо дар шароити ҳаво.

## МАҶРОИ ПАСТОБ

Ҷараёни оби дарё, ки аз ҳисоби обҳои зеризаминӣ дар давраи ҳавои ҳушк ба вучӯд омадааст.

## МИҚДОРИ МОҲОНАИ БОРИШОТ

Миқдори умумии боришоти дар стансияҳои ҳавосанҷӣ дар як моҳ (бақайдгирифташуда). Миқдори умумии боришоти маҳаллӣ яке аз ҳусусиятҳои асосии иқлими буда, ба ҳисоби миёна гирифта шудааст.

## ҶАДВАЛИ МУШОҲИДАВИИ МОҲОНА

Хулосаи ҳармоҳаи мушоҳидаҳои ҳавосанҷӣ, инчунин аэрологӣ, актинометрӣ ва дигар мушоҳидаҳо дарстансияҳо, ки бо шакли муайян дар китоби мушоҳидаҳо қайдшудаанд, тартиб дода шудааст.

## ЗИЁДТАРИНИ МОҲОНА

Нишондиҳандай баландтарини унсури ҳавошиносӣ дар силсилаи мушоҳидаҳои моҳона

## КАМТАРИНИ МОҲОНА

Нишондиҳандай камтарини унсури ҳавошиносӣ дар силсилаи мушоҳидаҳои моҳона.

## МЕСЯЧНЫЙ ПРОГНОЗ

Месячный прогноз погоды составляется на основе анализа атмосферных процессов, развивающихся на всем северном полушарии с использованием численных расчётов и эмпирических связей, установленных статистическим путем.

## МЕТЕЛЬ

Перенос снега над поверхностью земли ветром достаточной силы. Различают: поземок, низовую метель и общую метель.

## МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Сообщения метеорологического характера всех видов (наблюдения сети станций за синоптические сроки, штормовые предупреждения, средние месячные значения метеорологических элементов на сети станций, анализы синоптического положения и прогнозы погоды и т. д.), распространяемые по радио и в печати.

## МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ МАЧТА

Мачта для установки датчиков дистанционной метеорологической станции, либо тех или иных метеорологических приборов, в особенности ветроизмерительных.

## МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ПЛОЩАДКА

Площадка метеорологической станции под открытым небом на открытом и типичном для окружающей местности участке для размещения установок с метеорологическими приборами.

## МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ СЛУЖБА

Государственная организация, состоящая из сети метеорологических станций, научных и оперативных метеорологических учреждений и руководящих органов. В задачи метеорологической службы входит обеспечение заинтересованных организаций и отдельных лиц информацией о текущей погоде и прогнозами будущей погоды, а также сведениями о климатических условиях тех или иных районов.

## ПЕШГҮИИ МОХОНА

Пешгүи мөхона обу ҳаво дар асоси таҳлили равандҳои атмосфера, ки дар тамоми нимкураи шимолӣ ба амал омадаанд, бо истифода аз ҳисобҳои ададӣ, муносибатҳои эмпирикӣ ба тариқи оморӣ мӯкаррар карда мешаванд.

## БУРОН

Интиқоли барф ба сатҳи болои замин бо шамоли қувваи кофидошта. Он аз барфи шамоловар, барф ва тӯфони умумӣ фарқ мекунад.

## ИТТИЛООТИ ҲАВОСАН҆ҖӢ

Ҳама гуна паёмҳои обуҳавосанҷӣ, мушоҳидаҳои шабакаи истгоҳҳо барои санаҳои обуҳавосанҷӣ, оғоҳиҳои тӯфон, нишондиҳандаҳои миёнаи мөхонаи унсурҳои ҳавошиносӣ дар стансияҳо, таҳлили мавқеи обуҳавосанҷӣ, пешгӯиҳои обу ҳаво ва ғайра - тавассути радио ва чоп интишоршуда.

## МАНОРАИ ҲАВОСАН҆ҖӢ

Манора барои наасби ҳисобкунаки стансияи ҳавосанҷӣ фазоӣ ё ин ки дигар асбобҳои ҳавосанҷӣ, аз ҷумла асбобҳои ҷенкунандай шамол.

## МАЙДОНЧАИ ҲАВОСАН҆ҖӢ

Майдони стансияи ҳавосанҷӣ дар фазои кушод дар минтақаи кушода ва маъмулӣ барои ҷойгиркунии дастгоҳҳо бо асбобҳои ҳавосанҷӣ.

## ҲАДАМОТИ ҲАВОСАН҆ҖӢ

Ташкилоти давлатӣ, ки аз шабакаҳои ҳавосанҷӣ, муассисаҳои илмӣ ва амалии ҳавосанҷӣ ва мақомоти роҳбарикунанда иборат аст. Вазифаҳои хизмарасонии ҳавосанҷӣ аз пешниҳоди маълумот ба созмонҳо ва шахсони манфиатдор дар бораи обу ҳавои ҷорӣ ва пешгӯиҳои обу ҳавои давраи оянда, инчунин маълумот дар бораи шароити иқлимии баъзе минтақаҳо иборатанд.

## МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ СТАНЦИЯ

Учреждение для производства метеорологических наблюдений в месте, выбранном с удовлетворением определенных требований в отношении рельефа местности, близости зданий и населенных пунктов.

## МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ НАБЛЮДЕНИЯ

Измерения числовых значений метеорологических элементов и их колебаний, а также оценка качественных характеристик атмосферных явлений (например: форм облаков и осадков). Основное требование, предъявляемое к метеорологическому наблюдению, - сравнимость величин, получаемых в разных пунктах метеорологической сети и в разные периоды.

## МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

Состояние атмосферы, характеризуемое значениями метеорологических элементов в определенный момент или за определенный срок, или за время развертывания того или иного процесса, мероприятия и т. п.



### МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ РАДИОЛОКАТОР

Система, которая использует направленное, повторяющееся и рассчитанное электромагнитное излучение для определения, локализации и количественного определения гидрометеорологического явления.

## МЕТЕОРОЛОГИЯ

Наука об атмосфере — о ее строении, свойствах и протекающих в ней физических процессах; одна из геофизических наук.

## МИКРОКЛИМАТ ГОРОДА

Понятие, составляющее значительную часть понятия климата города, – особенности в режиме нижнего слоя атмосферы в различных участках большого города: на площадях, улицах, в парках и т. д.

## СТАНСИЯИ ҲАВОСАНҖЙ

Муассисай истеҳсолкунандай мушоҳидаҳои ҳавосанҷӣ дар ҷои интихобшуда, ки барои қонеъ гардонидани талаботҳои муайянे дар алоқамандӣ ба релеф, наздикии биноҳо ва нуқтаҳои аҳолинишин пешбинӣ шудааст.

## МУШОҲИДАҲОИ ҲАВОСАНҖӢ

Андозагирии арзиши аддии унсурҳои ҳавосанҷӣ ва тағиیرёбии онҳо, инчунин баҳодиҳии хусусиятҳои сифатии зуҳуроти атмосферӣ (масалан, шаклҳои абр ва боришот). Талаботи асосӣ барои мушоҳидаҳои ҳавосанҷӣ ин муқоиса намудани қиматҳои дар нуқтаҳои гуногуни шабакаи ҳавосанҷӣ ва дар давраҳои гуногун ба дастомада аст.

## ШАРОИТИ ҲАВОСАНҖӢ

Ҳолати атмосферӣ, ки бо нишондиҳандаҳои унсурҳои ҳавосанҷӣ дар як лаҳзаи муайян ё давраи муайян ё ҳангоми ҷойгиркуни рашванд, ҳодиса ва ғайра тавсиф карда мешавад.



### РАДИОЛОКАТОРИ ҲАВОСАНҖӢ

Системаи истифодабарии самтӣ, тақроршаванда ва ҳисобигири нурҳои электромагнити барои муайян намудани, маҳал ва миқдори падидаи обухавосанҷӣ истифода мешавад.

## ҲАВОСАНҖӢ

Илм дар бораи атмосфера -яке аз илмҳои геофизикӣ буда дар бораи сохтор, хосиятҳо ва равандҳои физикӣ, ки дар он ҷараён гирифта баҳс менамояд.

## МИКРОИ҆ЛМИ ШАҲР

Мафхуме, ки қисми муҳими мафхуми иқлими шаҳрро ташкил мебдиҳад, аз ҷумла хусусиятҳо дар речай атмосфераи қабати поёни дар қисматҳои гуногуни манзараи шаҳри калон, дар хиёбонҳо, кӯчаҳо, боғҳо ва ғайра.

## МИКРОКЛИМАТ ПОМЕЩЕНИЙ

Режим метеорологических элементов внутри закрытых помещений.

## МИЛЛИМЕТР РТУТНОГО СТОЛБА

(мм рт. ст.) Единица атмосферного давления, связанная с методом его измерения (ртутным барометром): давление, эквивалентное давлению ртутного столба в 1 мм высотой при нормальной силе тяжести (на уровне моря и широте 45°). Давление в 1 мм рт. ст. эквивалентно 1333,3 дин/см<sup>2</sup> или 4/3 мб.

## МИНИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА

Наименьшее значение температуры (воздуха, почвы), наблюдавшееся в данном месте в течение определенного непрерывного промежутка времени, например: суток, декады, месяца.

## МИНИМАЛЬНЫЙ ГОДОВОЙ РАСХОД

Наименьшая величина расхода потока воды в течение гидрологического года.

## МНОГОВОДНЫЙ ГОД

Год, в котором осадки или речной сток значительно выше, чем в средний по водности год.

## МНОГОЛЕТНЕЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ

Объем воды, который может быть накоплен в водохранилище для полного или частичного использования при изменениях притока и потребности за период, больший года. Аккумулирование поверхностных вод в течение года для использования в последующий год.

## МНОГОЛЕТНЕЕ СРЕДНЕЕ

Среднее арифметическое за некоторое число лет наблюдаемых значений гидрологической переменной, которые относятся к определенной дате или периоду в пределах года.

## МИКРОКЛИМИ МАНЗИЛ

Речай унсурҳои ҳавосанҷӣ дар дохили манзилҳои пӯшида.

## МИЛЛИМЕТР СУТУНЧАИ СИМОБӢ

(мм.сут.сим) Воҳиди фишори атмосферӣ, ки бо усули ченкуни алоқаманд аст (барометр симобӣ): фишор ба сутуни баландии 1 мм сут.сим дар вазни муқаррарӣ (дар сатҳи баҳр ва арзҳо 45°) баробар аст. Фишор дар 1 мм сут.сим. ба 1333.3 дин / см<sup>2</sup> ё 4/3 мб баробар аст.

## ҲАРОРАТИ ПАСТТАРИН

(Нишондиҳандаи пасттарини ҳарорат (ҳаво, хок), ки дар як макон дар тӯли давраи муайяни бефосила, масалан, рӯз, даҳрӯза, моҳ мушиҳида мешавад.

## САРФИ ПАСТТАРИНИ СОЛОНА

Бузургии камтарини сарфи ҷараёни об дар давраи соли обсанҷӣ.

## СОЛИ СЕРОБӢ

Соле, ки дар он сатҳи боришот ва маҷрои дарё аз сатҳи миёнаи солона баланд аст.

## ТАНЗИМКУНИИ ЧАНДИНСОЛА

Ҳаҷми обе, ки метавонад дар обанбор барои истифодаи пурра ё қисман бо ворид намудани тағйирот ва талабот ба мӯҳлати бештар аз як сол ҷамъ оварда шавад. Бо истилоҳи дигар, ҷамъоварии обҳои рӯизамини дар тӯли сол барои истифода дар солҳои оянда.

## МИЁНАИ ЧАНДИНСОЛА

Миёнаи арифметикӣ дар тӯли якчанд сол аз нишондиҳандаҳои мушиҳидаи тағйирёбандай гидрологӣ, ки ба сана ё давраи мушахҳас дар тӯли як сол ишора мекунад.



## МНОГОЛЕТНИЕ КОЛЕБАНИЯ СТОКА

Изменения водности рек, происходящие в течение многолетних периодов, не выходящих за пределы современной климатической эпохи в виде более или менее значительных отклонений от нормы.

## МНОГОЛЕТНЯЯ МЕРЗЛОТА

Почвенный слой или слой горных пород, температура которых оставалась ниже 0 °C непрерывно в течение, по крайней мере, нескольких лет.

## МОКРЫЙ СНЕГ

Снег, содержащий большое количество жидкой воды. Если вода целиком и полностью заполняет воздушное пространство, первоначально присутствовавшее в снеге, то он классифицируется как очень мокрый снег.

## МОРЕНА

Скопление обломков горных пород, переносимых и отлагаемых ледниками при их таянии.

## МОРЕННО-ЛЕДНИКОВОЕ ОЗЕРО

Озеро выше моренных отложений.

## МОРОСЬ

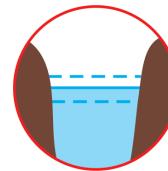
Однородные осадки, состоящие из очень мелких капель воды (менее 0,5 мм в диаметре) в большой концентрации.

## МОРОСЯЩИЕ ОСАДКИ

Общее название для мороси и ее твердых аналогов (снежные зерна, мелкий снег). Принадлежат к внутримассовым осадкам.

## МОРОСЯЩИЙ ДОЖДЬ

Мелкий и частый дождь, относящийся к обложным осадкам. Капли такого дождя крупнее капель мороси и имеют большую скорость падения.



## ТАФИЙРЁБИИ ЧАРАЁНИ ЧАНДИНСОЛА

Тафийрёбии обнокшавии дарёҳо, ки дар тӯли давраи дарозмӯҳлат ба амаломада ва аз давраи муосири иқлимӣ дар шакли таносуби камтар аз мөъёр берун нашуда.

## ЯХБАНДИИ ЧАНДИНСОЛА

Қабати хок ё чинсҳои кӯҳӣ, ки на камтар аз якчанд сол пайваста ҳарорати аз 0 °C пастро дорад.

## БАРФИ ТАР

Барфе, ки дорои миқдори зиёди об мебошад. Агар об фазои ҳаворо дар барф дар баргирад, пас он ҳамчун барфи тар тасниф карда мешавад.

## МОРЕНА

Чамъшавии пораҳои чинсҳои кӯҳӣ, ки ҳангоми обшавӣ пиряҳҳо ба вучуд меоянд.

## ҚҮЛИ МОРНЕАГӢ-ПИРЯҲӢ

Қўле, ки аз таҳшинҳои моренагӣ балантар ҷойгир аст

## РЕЗАБОРОН

Боришоти якхела аз қатраҳои обҳои нисбатан хурд (диаметри камтар аз 0,5 мм) бо концентратсияи баланд.

## БОРИШОТҲОИ НИСБАТАН СУСТ (РЕЗАБОРОНҲО)

Номи маъмул барои резаборон ва намуди сахти он (донаҳои барф, барфи хурд). Ба боришоти дохилҳаҷмӣ дохил мешаванд.

## БОРОНИ СИМ-СИМ

Борони хурд ва зуд-зуд боранда, ки ба боришоти дурудароз алоқаманд аст. Қатраҳои чунин намуди борон аз резаборон калонтаранд ва суръати баланди афтишро доранд.

## **МУТНОСТЬ**

Состояние жидкости в присутствии взвешенных в ней малых видимых частиц, препятствующих прохождению света через жидкость.

## **МУТНОСТЬ ВОДЫ**

Содержание взвешенных веществ — наносов — в единице объема смеси воды с наносами. Выражается в весовых единицах ( $\text{г}/\text{м}^3$ ,  $\text{мг}/\text{л}$ ) или в объемных  $\text{м}^3$  твердого вещества/ $\text{м}^3$  смеси воды и наносов.

## **НАБЛЮДАТЕЛЬ**

Специально обученное лицо, производящее по заданной программе и по специальным инструкциям наблюдения за изменением гидрологических или метеорологических элементов.

## **НАВОДНЕНИЕ**

Выход воды за пределы обычных границ водотока или другого водного объекта.

## **НАЗЕМНЫЕ НАБЛЮДЕНИЯ**

Наблюдения над состоянием атмосферы, производимые на метеорологических станциях с помощью приборов, установленных на земной поверхности, или бесприборные. Им противопоставляются аэрологические наблюдения.

## **НАЛЕДЬ**

Отложения льда на поверхности земли или инженерных сооружений при замерзании потоков природных, сельскохозяйственных или промышленных вод.

## **НАПРАВЛЕНИЕ ВЕТРА**

Направление — откуда дует ветер. Выражается в румбах горизонта или в угловых градусах.

## **ТИРАГЙ**

Холати моеңи дорой зарраҳои хурди намоён, ки ба гузариши нур аз моең халал мерасонад.

## **ТИРАГИИ ОБ**

Вуҷудияти моддаҳои муаллақ - таҳшинҳо дар як воҳиди омехтаи оббо таҳшин, ки дар воҳиди вазн ( $\text{г}/\text{м}^3$ ,  $\text{мг}/\text{л}$ ) ё дар ҳачми  $\text{м}^3$  ҳачми сахти / $\text{м}^3$  омехтаи об бо таҳшин ифода карда мешавад.

## **МУШОҲИДАЧӢ**

Шахси маҳсус омӯзонидашуда, ки тибқи барномаи муайяншуда ва мувоғики дастурҳои маҳсус тағиироти унсурҳои обсанҷӣ ё ҳавосанҷиро назорат мекунад.

## **ОБХЕЗӢ**

Беруншавии об аз ҳудуди муқаррарии рӯдхона ё дигар объекти обӣ

## **МУШОҲИДАҲОИ РӮИЗАМИНИЙ**

Мушоҳидаҳо дар бораи ҳолати атмосферӣ дар стансияҳҳои ҳавосанҷӣ тавассути асбобҳо, ки дар сатҳи замин ҷойгир шудаанд ва ё асбобҳои дастӣ насб карда мешаванд. Онҳо бо мушоҳидаҳои аэрологӣ муқоиса карда мешаванд.

## **БАРДАМА**

Қабати яҳ дар сатҳи замин ва ё асбобҳои муҳандисӣ ҳангоми яхқунии обҳои ҷарёндошта, ҳочагии қишлоқ ва обҳои дар соҳаи саноат истифодашуда.

## **САМТИ ШАМОЛ**

Самте, ки аз он шамол вазида истодааст. Он бо нуқтаҳои уфуқӣ ё дараҷаҳои кунҷӣ ифода карда мешавад.

## НАРАЩИВАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

Термин для широкого спектра мер по повышению готовности страны к действиям по проблеме изменения климата. Включает кадровые, образовательные, институциональные и прочие аспекты, но не включает передачу технологии и климатическое финансирование.

## НАСТУПЛЕНИЕ И ОТСТУПАНИЕ ЛЕДНИКОВ

Увеличение или уменьшение размеров ледника, заметное по спусканию его языка по долине или, наоборот, по укорочению языка, как бы отступающего вверх по долине. Эти колебания вызываются изменениями условий питания ледника, т. е. изменениями количества твердых атмосферных осадков в фирновом бассейне, из которого берет начало ледник, и изменениями интенсивности абляции. Те и другие связаны с колебаниями климата.

## НАЦИОНАЛЬНАЯ ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ СЛУЖБА (НГМС)

Государственная организация, основанная и работающая главным образом на государственные средства, уполномоченная правительством страны на выполнение гидрометеорологических и связанных с ними функций, которые государство признает обязательными в целях обеспечения безопасности жизней и имущества граждан и выполнения международных обязательств в рамках Конвенции Всемирной Метеорологической Организации, других договоров и соглашений.

## НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ

Официальные национальные доклады, направляемые странами в Рамочную Конвенцию ООН об изменения климата (РК ИК ООН). Они включают как данные о выбросах (кадастр), так и информацию о мерах по снижению выбросов, прогнозах выбросов на будущее, мерах адаптации, передачи технологий, наращиванию потенциала, научных исследованиях и образовании, помощи другим странам. Национальные сообщения готовятся согласно имеющимся руководствам и графику. Национальные сообщения проходят регулярную детальную проверку группой международных экспертов, направляемых РКИК ООН.

## АФЗОИШИ ИҚТИДОР

Истилоҳи як қатор чорабиниҳо оид ба беҳтар намудани омодагии кишвар дар ҷавоб ба масъалаи тағирёбии иқлим. Ҷанбаҳои инсонӣ, таълимӣ, институционалӣ ва дигар ҷанбаҳоро дар бар мегирад, аммо интиқоли технология ва маблағгузории иқлимро истисно мекунад.

## ПЕШОМАД ВА АҚИБНИШИНИИ ПИРЯХҲО

Афзоиш ё камшавии андозаи пиряҳ, ки аз ҳаракати забонааш дар водӣ ё барьакс, бо қӯтоҳ шудани забона ки аз водӣ қафо меравад. Ин тағириотҳо бо тағирёбии шароити ғизогирии пиряҳ, яъне тағирёбии миқдори боришҳои атмосферии намуди саҳт дар қабати барфи он, ки аз он пиряҳ сарчашма мегирад ва тағирии шиддати қоҳишёбии он ба амал меоянд. Ҳарду бо тағирёбии иқлим вобастаанд

## ҲАДАМОТИ МИЛЛИ ОБУҲАВОШИНОЙ (ХМО)

Ташкилоти давлатие, ки асосан аз ҳисоби маблағҳои давлатӣ бо мақсади таъмини амнияти ҳаёт ва амволи шаҳрвандон ва иҷрои ӯҳдадориҳои байнамилалии тибқи Конвенсияи Созмони ҷаҳонии метеорологӣ, қарордодҳои дигар ва созишинаҳо қабулшуда, аз ҷониби Ҳукумати кишвар ваколатҳои обуҳавошиносӣ ва ба он марбутро иҷро менамояд.

## АҲБОРОТИ МИЛЛӢ

Аҳбороти расмии миллӣ, ки аз ҷониби давлатҳо ба Конвенсияи Қолобии СММ (КҚ СММ) пешниҳод шудаанд. Онҳо ҳам маълумотҳои партовҳоро - барӯйхатгирӣ ва маълумот дар бораи тадбирҳои қоҳиши партовҳо, пешгӯиҳои партовҳо барои оянда, ҷораҳои мутобиқшавӣ, интиқоли технология, эҷоди тавонмандӣ, таҳқиқот ва таҳсилот, кӯмак ба давлатҳои дигарро дар бар мегиранд. Аҳбороти миллӣ мутобиқи дастуралҳои мавҷудаи КҚ СММ ва тибқи ҷадвали муайянамудаи он таҳия мешаванд. Аҳборотҳои миллӣ аз ҷониби КҚ СММ фиристода шуда мунтазам тафтиш карда мешаванд.

## НЕПРАВИЛЬНАЯ АДАПТАЦИЯ

Любые изменения в естественных и антропогенных системах, которые могут привести к случайному повышению степени уязвимости по отношению к климатическому воздействию.



## НИВАЛЬНЫЙ КЛИМАТ

Климат, в котором снега выпадает столько, что таяние и испарение не могут удалить его, и он превращается в вечный снег, дающий начало ледникам.

## НИЖНИЕ ОБЛАКА

Облака, располагающиеся ниже 2 км: слоистые, слоисто-кучевые, а также плоские кучевые.

## НИЗКОУГЛЕРОДНОЕ РАЗВИТИЕ

Термин, используемый для широкого спектра мер и действий в области устойчивого развития, которые прямо или косвенно приводят к снижению выбросов парниковых газов.

## НИСХОДЯЩИЙ ВЕТЕР

Ветер с вертикальной составляющей, направленной вниз.

## НОЧНОЙ МИНИМУМ ТЕМПЕРАТУРЫ

Наименьшая за сутки температура нижнего слоя воздуха или земной поверхности, наблюдаемая в отсутствие адвективных изменений температуры около момента восхода солнца.

## ОБЛАКООБРАЗОВАНИЕ

Процесс образования облаков того или иного рода. Облакообразование определяется тепловыми условиями и переносом влаги в атмосфере. Всякий процесс, который ведет к понижению температуры или увеличению влагосодержания воздуха, является благоприятным для облакообразования. Наиболее благоприятные условия для облакообразования создаются тогда, когда воздух совершает восходящее движение (вдоль фронтальной поверхности, при конвекции, волновых движениях, орографическом подъеме).

## МУТОБИҚШАВИИ НОДУРУСТ

Ҳама гуна тағиирот дар системаҳои табиӣ ва инсонӣ, ки метавонанд ба афзоиши тасодуфии осебазирий ба таъсироти иқлим оварда расонад.



## ИҚЛИМИ АРСАВӢ

Иқлиме, ки дар он барф чунон меборад, ки обшавӣ ва бухоршавӣ онро бартараф карда наметавонад ва ба барфҳои абадӣ мубаддал мешавад, ки боиси пайдоиши пиряҳҳо мегардад.

## АБРҲОИ ПОЁНӢ

Абрҳое, ки аз 2 км поёнттар ҷойгиранд: абрҳои қабат-қабат, қабатӣ-тудагӣ, инчунин паҳни тудагӣ.

## РУШДИ ПАСТИ КАРБОНӢ

Истилоҳе, ки барои маҷмӯи васеи ҷораҳо дар самти рушди устувор истифода мешавад, ки бевосита ё бавосита боиси коҳиши партовҳои газҳои гармхонагӣ мегардад.

## ШАМОЛИ ПАСТВАЗАНДА

Шамол бо ҷузъи амудӣ, ки ба самти поён мевазад.

## ҲАРОРАТИ ПАСТТАРИНИ ШАБОНА

Ҳарорати пасттарини якшабонарӯзии қабати поёни ҳаво ё сатҳи замин, дар сурати набудани тағиирёбии ҳарорат дар лаҳзаи баромадани офтоб мушоҳидашаванда.

## РАВАНДИ ПАЙДОИШИ АБР

Раванди ташаккул ёфтани абрҳои намудҳои гуногун. Пайдоиши абр дар шароити ҳарорат гарм ва интиқоли намноки дар атмосфера муайян карда мешавад. Ҳар гуна раванде, ки ба паст шудани ҳарорат ё болоравии наими ҳаво меорад, барои пайдоиши абр мусоид аст. Шароити мусоид барои пайдоиши абр ҳангоми ҳаракати ҳаво ба боло (дар баробари сатҳи фронталӣ, ҳангоми конвекси, ҳаракати мавҷҳо, болоравии орографӣ) мебошад.



## ОБЛАСТЬ АБЛЯЦИИ ЛЕДНИКА

Нижняя часть ледника, на которой в течение аблационного периода года его масса уменьшается вследствие таяния и испарения снега и льда.



## ОБЛАСТЬ АККУМУЛЯЦИИ ЛЕДНИКА

Верхняя часть ледника, на которой в течение сублимационного периода года преобладает накопление ледовой массы.

## ОБЛАСТЬ ПОВЫШЕННОГО ДАВЛЕНИЯ

Барическая система с повышенным атмосферным давлением – либо с замкнутыми изобарами (антициклон), либо с незамкнутыми (гребень, отрог).

## ОБЛАСТЬ ПОНИЖЕННОГО ДАВЛЕНИЯ

Барическая система с пониженным давлением воздуха – либо с замкнутыми изобарами (циклон), либо с незамкнутыми (ложбина).

## ОБЛАЧНОСТЬ

Совокупность облаков, наблюдаемых на небосводе в месте наблюдения или по трассе полета, или располагающихся над большой территорией.

## ОБЛАЧНЫЙ ПОКРОВ

Облака, покрывающие все небо или большую его часть сомкнутым покровом (слоем), не распадающимся на изолированные части. Это могут быть слойстые, слойсто-кучевые, высокослоистые, слойсто-дождевые облака.

## ОБЛЕДЕНЕНИЕ

Образование льда, вызванное осаждением водяного пара на объектах холоднее 0 °C.

## ОЗЕРО

Внутренний водоем значительных размеров.



## МАВЗЕИ КОХИШЁБИИ ПИРЯХ

Қисми поёнии пирях, дар давоми сол кохишёбии ҳачми он аз сабаби обшавй ва бухоршавии барф ва ях кам мешавад.



## МИНТАҚАИ ЧАМЪШАВЙ (ФИЗОГИРИЙ)-ИИ ПИРЯХ

Қисми болои пирях, ки дар он дар тӯли сол чамъшавии ҳачми пирях ба амал меояд.

## МИНТАҚАИ ФИШОРИ БАЛАНД

Система барик бо фишори баланди атмосфера ё бо изобараҳои (хатти ҳарита, ки нуқтаҳои фишори якхелаи ҳаворо пайваст мекунад) пӯшида (антициклон) ё бо изобарҳои кушода (мавҷ, шоҳа).

## МИНТАҚАИ ПАСТИ ФИШОР

Система барикӣ бо фишори пасти ҳаво ё бо изобара (хатти ҳарита, ки нуқтаҳои фишори якхелаи ҳаворо пайваст мекунад) - ҳои пӯшида (циклон) ё бо изобарҳои кушода (холӣ).

## АБРНОКӢ

Мачмӯаи абрҳои осмон дар нуқтаи мушоҳида, масири парвоз дар мушоҳида шудаанд ва ё масоҳати калон ҷойгир шудаанд.

## ҚАБАТИ АБРНОКӢ

Абрҳое, ки тамоми осмон ё қисмати зиёди онро бо қабати зич (қабат) пӯшонидаанд, ки ба қисмҳои ҷудогона пароканда намешаванд. Онҳо метавонанд абрҳои қабатӣ, қабатӣ-тӯдагӣ, қабати баланд, қабатии бороновар бошанд.

## ЯҲБАНДӢ

Пайдоиши яхе, ки аз сабаби таҳшиншавии буғи об дар объектҳои аз 0° С хунуктар ба вучуд омадааст.

## ҚӮЛ

Обанбори дохилии андозаи калондошта.



## ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ

Слой в стратосфере, в котором концентрация озона достигает максимального значения, называется озоновым слоем. Озон в стратосфере имеется на высотах до 40 км с максимумом концентрации на высоте 18-25 км. Этот слой истощается в результате антропогенных выбросов хлористых и бромистых соединений.

## ОЗОНОМЕТРИЯ

Определение содержания озона в атмосфере путем измерения поглощения озона в различных участках спектра, главным образом в ультрафиолетовой области.

## ОКИСПЛЕНИЕ

Химический процесс, который может вести к фиксации кислорода, потере водорода или электронов.

## ОККЛЮЗИЯ

Окклюдирование циклона, процесс перехода фронтального циклона из стадии молодого циклона с теплым сектором у поверхности земли в последующую заключительную стадию.

## ОПАСНЫЕ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ ЯВЛЕНИЯ

Атмосферные явления, при наступлении которых необходимо принимать специальные меры для предотвращения серьезного ущерба в тех или иных отраслях народного хозяйства. Примеры: плохая видимость; низкая облачность; сильный ветер; гололед и большое отложение изморози; метель; ливень при большом количестве осадков за час; дождь при суточной сумме осадков, превышающей установленный предел; шквал; смерч; гроза; град; ледяной дождь; закрытие вершин гор, сопок и перевалов облаками и дымкой.

## ОПАСНЫЙ УРОВЕНЬ

Паводковый или близкий к паводковому уровень воды, считающийся опасным, при котором выдается предупреждение.



## ҚАБАТИ ОЗОН

Қабати стратосфера, ки дар он концентратсияи озон ба ҳадди ниҳои худ расидааст, қабати озон номида мешавад. Озон дар стратосфера дар баландии то 40 км бо ҳадди баландтарини концентратсия ва дар баландии 18-25 км мавҷуд аст. Қабати мазкур дар натиҷаи партовҳои антропогении хлоридҳо ва бромидҳо коҳиши меёбад.

## ОЗОНОМЕТРИЯ

Муайян намудани таркиби озон дар атмосфера тавассути чен карданни фурӯбарии он дар қитъаҳои муҳталифи спектр(мачмӯи қиматҳои ин ё он бузургие, ки ягон система ё процессро тавсиф медиҳад), асосан дар минтақаи ултрабунафш.

## ТУРШШАВӢ

Раванди кимиёйӣ, ки метавонад ба азхудкуни оксиген, гум шудани гидроген ё электронҳо оварда расонад.минтақаи ултрабунафш.

## ҶАББИШ

Ҷаббиши сиклон ҷараёни гузариши сиклонҳои фронталӣ аз марҳили сиклонҳои ҷавон ба минтақаи гарм дар наздикии сатҳи замин ба вучуд меояд.

## ЗУҲУРОТИ ХАТАРНОКИ ҲАВОСАНҖӢ

Падидаҳои атмосферӣ, ки ҳангоми пайдоиши онҳо барои пешгирии зарари ҷиддӣ ба бахшҳои алоҳидаи иқтисодиёти миллӣ бояд ҷо раҳои маҳсус андешидан шавад. Масалан: аёни ё дурии биниши суст, абрнокии паст, шамоли саҳт, яхбандӣ ва қабати зиёди яхбандӣ, бурон, борон бо миқдори зиёди боришот дар як соат, борон бо миқдори рӯзонаи боришот аз меъёри муқарраршуда зиёд, тундбод, раъду барқ, жола, борони яҳ, пӯшида шудани қуллаҳои кӯҳҳо, теппаҳо ва ағбаҳо бо абрҳо ва туман.

## САТҲИ ХАТАРНОК

Обхезӣ ё сатҳи наздиқ ба обхезии об, ки хатарнок ҳисобида шуда, ҳангоми он огоҳӣ дода мешавад.

## ОПЕРЕНИЕ (СТРЕЛКИ ВЕТРА)

Штрихи на стрелке, указывающей направление ветра на синоптической карте; их число указывает силу (скорость) ветра.



## ОПОЛЗЕНЬ

Масса грунта, которая сползает вниз по склону под действием собственного веса, зачастую в результате насыщения грунта водой; быстрое движение вниз по склону массы почвы, скальных пород или обломков горной породы.

## ОПОРНАЯ СТАНЦИЯ

Гидрологическая станция, предназначенная для получения непрерывного ряда данных гидрологических наблюдений и расположенная на территории, которая относительно слабо подвержена воздействию человеческой деятельности

## ОРИЕНТИР ВИДИМОСТИ

Заметный пункт или предмет — башня, дом, группа деревьев и т. п. — видимый со станции, служащий для определения дальности видимости.

## ОРОГРАФИЧЕСКИЕ ОБЛАКА

Облака, возникающие при перетекании воздушного течения через горный хребет.

## ОРОГРАФИЧЕСКИЕ ОСАДКИ

Осадки, вызванные подъемом влажного воздуха над орографическими преградами.

## ОРОГРАФИЯ

Совокупность форм земной поверхности в данной местности, имеющая большое влияние на общую и местные циркуляции атмосферы.

## ОСЕННИЙ ЗАМОРОЗОК

Заморозок осенью, до начала устойчивых морозов.

## БОЛУ ПАР (САМТХОИ ШАМОЛ)

Рахҳо дар тирчае, ки самти шамолро дар харитай ҳавошиносӣ нишон медиҳад. Шумораи онҳо қуввати (суръати) шамолро нишон медиҳанд.



## ЯРЧ

Ҳачми зиёди хок, ки аксар вақт дар натиҷаи аз об пур шудани хок зери вазни худ аз нишебӣ босуръат фаромада, ҳачми зиёди хок ва шикастапораҳои чинсҳои кӯхиро меорад.

## ИСТГОХИ ТАКЯГОҲӢ (ПОЙГОХИ АСОСИ)

Истгоҳи обсанҷӣ барои гирифтани силсилаи мушоҳидаҳои доимии обсанҷӣ пешбинишуда, ки дар минтақаи аз фаъолияти инсон камтар осебдида ҷойгир шудааст.

## НИШОНАИ АЁНӢ (ДИДАШАВАНДАГӢ)

Нуқта ё ашёи маълум - манораҳо, хонаҳо, гурӯҳи дараҳтон ва ғайра, ки аз стансия намоён буда, барои муайян кардани дурии биниш хизмат мекунанд.

## АБРҲОИ ОРОГРАФӢ

Абрҳое, ки ҳангоми гузариши ҷараёни ҳаво дар болои қаторкӯҳ пайдо шудаанд.

## БОРИШОТҲОИ ОРОГРАФӢ

Боришоте, ки дар натиҷаи болоравии ҳавои нам аз монеаҳои орографӣ ба амал омадааст.

## ОРОГРАФИЯ

Мачмӯи шаклҳои сатҳи замин дар як минтақаи муайян, ки дар навбати худ ба гардиши умумӣ ва маҳаллии ҳавои атмосфера таъсир мерасонанд.

## ЯҲБАНДИИ ТИРАМОҲӢ

Яҳбандӣ дар фасли тирамоҳ то оғози яҳбандиҳои устувор.

## ОТБОР ПРОБЫ ВОДЫ

Процесс сбора собирательной части воды от места отбора проб (например: озеро, река), которые будут проанализированы для определения составных частей или примесей.

## ОТЛОЖЕНИЕ НАНОСОВ

Процесс аккумуляции наносов текучими водами. Процесс оседания и отложения под действием силы тяжести взвешенного в воде материала.

## ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ

Процентное отношение при данных давлении и температуре грамм-молекулярного веса водяного пара к грамм-молекулярному весу, который бы имел воздух, если бы он был насыщен по отношению к воде при тех же давлении и температуре.



## ОТСУПАНИЕ ЛЕДНИКА

Уменьшение размеров ледника.

## ОТТЕПЕЛЬ

Таяние снега и льда при повышении температуры выше 0 °C.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Стратегии, меры и процедуры, направленные на сохранение природных ресурсов, проводимые природоохранными ведомствами.

## ОЦЕНКА ВОДНЫХ РЕСУРСОВ

Определение источников, распространения, надежности и качества водных ресурсов для их использования и регулирования.

## ОЦЕНКА ВОЗДЕЙСТВИЯ ИЗМЕНЕНИЙ КЛИМАТА

Определение и оценка в денежном и неденежном выражении воздействий изменений климата на природные и антропогенные системы.

## ИНТИХОБИ НАМУНАИ ОБ

Раванди чамъоварии қисми оби чамъшуда аз макони интихобшуда (масалан: кӯл, дарё,), ки барои муайян кардани қисмҳои таркибӣ ё ифлосшавӣ он таҳлил карда мешавад.

## ТАҲШИНШАВИИ ОБОВАРДҲО

Раванди чамъшавии таҳшинҳои обҳои ҷориҷаванда. Раванди таҳшин ва ҷобаҷогузории моддаҳои муаллақ дар зери таъсири вазнинӣ.

## НАМНОКИИ НИСБӢ

Таносуби фоизӣ дар фишори додашуда ва ҳарорати вазни грамм-молекулаи буғӣ об ба вазни грамм-молекулаи ҳаво, ки ҳаво дар алоқамандӣ об дар ҳамон фишор ва ҳарорат дорад.



## АҚИБНИШИНИИ ПИРЯХ

Камшавии хаттии андозаи пирях.

## ОБШАВӢ -НАРМШАВИИ БАРФ

Обшавии барф ё пирях ҳангоми баландшавии ҳарорати ҳаво аз 0°C .

## ХИФЗИ МУҲХИТИ ЗИСТ

Стратегияҳо ва тартиботи, ки ба самти ҳифзи захираҳои табии, ки аз ҷониби мақомоти мавҷудаи ҳифзи муҳҳити зист табиқ мегарданд равона шудааст.

## БАҲОДИҲИИ ЗАХИРАҲОИ ОБӢ

Муайян кардани манбаъҳо, тақсимот, эътимоднокӣ ва сифати захираҳои об барои истифода ва танзими онҳо.

## БАҲОДИҲИИ ТАЪСИРИ ТАҒИРЁБИИ ИҶЛIM

Муайянкунӣ ва баҳодиҳӣ дар шакли моливӣ ва ғайримолиявии, ки таъсири тағирёбии иҷлим ба системаҳои табии ва антропогенӣ мерасад.

## ОЦЕНКА КАЧЕСТВА ВОДЫ

Оценка воды в связи с ее естественными качествами и предполагаемым использованием – особенно при использовании, способном оказывать воздействие на здоровье людей и/или состояние водных экосистем.

## ОЦЕНКА ОПРАВДЫВАЕМОСТИ ПРОГНОЗА

Определение точности прогноза путем статистического анализа ошибок прогноза.

## ОШИБКА ПРОГНОЗА

Разница между спрогнозированной ситуацией и наблюдениями.

## ПАВОДОК

Обычно быстрый и кратковременный подъем уровня воды в водном объекте до пика, после которого начинается более медленное его падение.

## ПАРНИКОВЫЙ ГАЗ

Газ, имеющий парниковый эффект, то есть поглощающий в атмосфере излучаемое с поверхности земли тепловое излучение. Главный парниковый газ – водяной пар; за ним следуют  $\text{CO}_2$ , метан,  $\text{N}_2\text{O}$  и другие.

## ПЕРВИЧНЫЕ ДАННЫЕ

Данные, не подвергавшиеся обработке.

## ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ

Процесс, при котором новейшие технические решения распространяются и продвигаются.

## ПЕРЕМЕННАЯ ОБЛАЧНОСТЬ

Облачность со значительными изменениями количества баллов в течение данного промежутка времени. Чаще всего это облака конвекции, особенно в тылу циклона.

## БАХОДИХИИ СИФАТИ ОБ

Арзёбии об нисбат ба сифатҳои табий ва истифодаи таъиншуда, алахусус ҳангоми истифодаи он, ки ба саломатии инсоният ва ё ҳолати экосистемаҳои обӣ таъсир мерасонад.

## БАХОДИХИИ ДУРУСТИИ ПЕШГӮЙ

Муайян намудани саҳехияти пешгӯй бо таҳлили омории хатогиҳои пешгӯй

## ХАТОГИИ ПЕШГӮЙ

Фарки байни ҳолати пешбинишуда ва мушиҳидашуда.

## ОБХЕЗӢ

Одатан баландшавии зуд ва кӯтоҳмуддати сатҳи об дар ҷараён ё обанбор ба қулла расида, ки пас аз он ба пасть шудани он бо суръати кам оғоз меёбад.

## ГАЗИ ГУЛХОНАГӢ

Газе, ки таъсири гармхонагӣ дорад, яъне радиатсияи гармиро, ки дар атмосфера аз сатҳи Замин паҳн мешавад, ба худ мегирад. Гази асосии гармхонагӣ буғи об, баъд аз дуоксиди карбон  $\text{CO}_2$ , метан,  $\text{N}_2\text{O}$  ва гайраҳо мебошанд.

## МАЪЛУМОТҲОИ ИБТИДОЙ

Маълумоте, ки коркард нашудааст.

## ИНТИҚОЛИ ТЕХНОЛОГИЯ

Раванде, ки тавассути он қарорҳои техникии навтарин паҳн ва рушд мейбанд.

## ҲАВОИ ТАҒИЙРЁБАНДА

Абрнокӣ бо тағиироти назаррас дар шумораи баллҳо дар тӯли як давраи вақт. Аксар вақт инҳо абрҳои конвексионие, мебошанд, ки маҳсусан дар паси сиклонҳо ба вучуд меоянд.

## ПЕРЕМЕННЫЙ ВЕТЕР

Ветер, значительно меняющий направление (возможно, также и скорость) на протяжении небольшого времени.

## ПЕРИСТО-КУЧЕВЫЕ ОБЛАКА

Один из 10 родов облаков по международной классификации; международное название Cirrocumulus (Cc). Гряды или слои тонких белых облаков без теней, построенные из очень мелких хлопьев, ряби, сросшихся или отдельных, расположенных более или менее упорядоченно.

## ПЕРИСТО-СЛОИСТЫЕ ОБЛАКА

Один из 10 родов облаков по международной классификации; международное название Cirrostratus (Cs). Белесоватая полупрозрачная пелена – обычно волокнистая, иногда размытая, – может закрывать все небо и часто дает явления гало. Толщина слоя — от сотен метров до километров.

## ПЕРИСТЫЕ ОБЛАКА

Один из 10 родов облаков по международной классификации: международное название Cirrus (Ci). Облака, состоящие из отдельных перистообразных элементов в виде тонких белых нитей или белых (или в большей части белых) ключьев и вытянутых гряд. Облака имеют волокнистую структуру и (или) шелковистый блеск.

## ПЕРФТОРУГЛЕРОДЫ

Эмиссии этих парниковых газов главным образом связаны с производством алюминия, электроники и растворителей.



## ПЕСЧАНАЯ БУРЯ

Перенос больших количеств пыли или песка сильным ветром — типичное явление пустынь.

## ПИК ПАВОДКА

Самый высокий уровень воды во время паводка.

## ШАМОЛИ ТАГИЙИРЁБАНДА

Шамоле, ки дар муддати кўтоҳ самтро ба таври назаррас тағиyr ме-диҳад (эҳтимолан суръатро низ).

## АБРҲОИ ПАРИИ ТУДАШАКЛ

Аз рӯйи таснифи байналмилалӣ яке аз 10 намуди абрҳо, ки номи байналмилалии онҳо Cirrocumulus (Cc) мебошад. Қатор ё қабатҳои абрҳои тунуки сафеди бе соя, ки аз унсурҳои хеле хурд, ба монанди дона, лахтаҳо, пора-пора ё чудогона сохта шуда, бо тартиби камтар ё камтар муташаккилона ҷойгир шудаанд.

## АБРҲОИ ПАРШАКЛИ ҚАБАТӢ

Аз рӯйи таснифи байналмилалӣ яке аз 10 намуди абрҳо, ки номи байналмилалии онҳо Cirrostratus (Cs) мебошад. Қатор ё қабатҳои абрҳои тунуки сафеди бе соя, ки аз унсурҳои хеле хурд, лахтаҳо, пора-пора ё чудогона сохта шуда, бо тартиби камтар ё камтар муташаккилона ҷойгир шудаанд.

## АБРҲОИ ПАРШАКЛ

Аз рӯйи таснифи байналмилалӣ яке аз 10 намуди абрҳо, ки номи байналмилалии онҳо Cirrus (Ci) мебошад. Абрҳое, ки аз унсурҳои алоҳидай шакли пармонанд дар намуди риштаҳои лоғар ё сафед ва тегаҳои дароз иборатанд. Абрҳо дорои сохтори нахдор ва ё пардаи дураҳши абрешиммонандро доранд.

## ПЕРФТОРКАРБОНҲО

Партовҳои ин газҳои гармхонагӣ асосан бо истехсоли алюминий, электроника ва маҳлулҳо алоқамандӣ дорад.



## ТӮФОНИ (БИЁБОНИ)

Интиқоли миқдори зиёди чанг ё қум бо шамоли саҳт падидаест, ки дар биёбонҳо ва даштҳо ба амал меояд.

## ҚУЛЛАИ ОБХЕЗӢ

Сатҳи баландтарини об ҳангоми обхезӣ.

## **ПЛЮВИОГРАФ**

Прибор, снабженный устройством для хронологической записи слоя выпадающих водных осадков

## **ПРОВЕРКА ПРОГНОЗОВ**

Выяснение соответствия прогнозов погоды фактически наблюдавшимся условиям.

## **ПОВЕРХНОСТНЫЕ ВОДЫ**

Воды, текущие по поверхности земли или накапливающиеся на ней.

## **ПОВЕРХНОСТНЫЙ СТОК**

Часть осадков, стекающая по поверхности земли.

## **ПОВЕРХНОСТЬ ОЗЕРА**

Водная поверхность озера в пределах береговой линии.

## **ПОГОДА**

Состояние атмосферы в данное время, характеризующееся различными метеорологическими элементами.

## **ПОДВИЖКА ЛЕДНИКА**

Резкое увеличение скорости движения ледника (до 100-300 м в сутки). Подвижка ледника является регулярным явлением пульсирующих ледников различных морфологических типов (горно-долинных).

## **ПОДЗЕМНОЕ ПИТАНИЕ**

ректок подземных вод в водотоки и водоемы.

## **ПОДТОПЛЕНИЕ**

Состояние почвы, когда уровень грунтовых вод устанавливается вблизи или на поверхности земли и может повредить развитию растений.

## **ПОЗЕМОК**

Перенос снега ветром непосредственно над поверхностью снежного покрова.

## **ПОЙМА**

Земли долины реки, затопляемые тогда, когда сток в реке превышает пропускную способность русла.

## **БОРОНСАНЧ**

Таңхизот бо дастгоҳ барои сабти давравии қабати боришоти обӣ муҷаҳазгардида.

## **ТАФТИШИ ПЕШГӮЙ**

Муайян кардани мувофиқати пешгӯии обу ҳаво ба шароити воқеии мушоҳидашуда.

## **ОБҲОИ РӮИЗАМИНИЙ**

Обҳои дар сатҳи замин ҷоришаванда ва ё ин ки ҷамъшаванда.

## **ҶАРАЁНИ РӮИЗАМИНИЙ**

Қисмати боришоте, ки дар сатҳи болоии замин ҷорӣ мешавад.

## **САТҲИИ БОЛОИИ КӮЛ**

Сатҳи обии қӯл дар доираи хати соҳил.

## **ОБУ ҲАВО**

Ҳолати атмосфера дар як вақти муайян, ки бо унсурҳои гуногуни ҳавосанҷӣ тавсиф карда мешавад.

## **ҲАРАКАТИ ПИРЯХ**

Баландшавии суръати ҳаракати пиряҳҳо (то 100-300 м дар як шабонарӯз). Ҳаркати пиряҳ - падидай доимии пиряҳҳои ҳаракаткунандай намудҳои гуногуни морфологӣ (асосан пиряҳҳои кӯҳӣ-водигӣ) мебошад.

## **ҒИЗОГИРИИ ЗЕРИЗАМИНИЙ**

Воридшавии обҳои зеризаминий ба ҷӯйҳо ва обанборҳо.

## **ҒАРҚШАВӢ (ЗЕРИ ОБ МОНДАН)**

Шароити хоҳ, ки дар он сатҳи об дар наздикий ё дар сатҳи болоии замин ҷойгир буда, метавонад ба афзоишӣ растаниҳо зарар расонад.

## **БӮРОН**

Интиқоли барф тавассути шамол аз болои қабати барф.

## **ДАРҶЕБОД**

Заминҳои водигии дарё, ки ҳангоми зиёд будани ҷараёни дарё аз қобилияти убуркуни маҷро зери об мондаанд.

## **ПОЛОВОДЬЕ**

Значительное нарастание паводка в реке, вызываемое таянием снежного покрова, накопленного в течение зимнего периода.

## **ПОЛЫНЬЯ**

Пространство открытой воды в ледяном покрове, образующееся под влиянием динамических и термических факторов.

## **ПОРЫВ ВЕТРА / ПОРЫВИСТЫЙ ВЕТЕР**

Резкое кратковременное усиление ветра 20 м/с и выше, сопровождающееся разрушительным действием. Порыв ветра носит название шквала.

## **ПОЧВЕННО-ГРУНТОВЫЕ ВОДЫ**

Подземные воды водоносного пласта, поверхность или капиллярная зона которого постоянно или периодически находится в почвенной толще.

## **ПОЧВЕННЫЕ ТЕРМОМЕТРЫ**

Термометры для измерения температуры почвы на разных глубинах.

## **ПРИЗЕМНЫЙ ОЗОН**

Озон в приземном слое воздуха, в отличие от озона в высоких слоях атмосферы.

## **ПРИЗЕМНЫЙ СЛОЙ (ВОЗДУХА)**

Нижняя часть пограничного слоя атмосферы — от земной поверхности до высоты 50 - 100 м (в некоторых случаях до 200 - 250 м).

## **ПРИПАЙ**

Основная форма неподвижного льда, представляющая собой сплошной ледяной покров, прикрепленный к берегу.

## **ПРИСПОСОБЛЕНИЕ**

Использование доступных навыков, ресурсов и технологий для приспособления к новым климатическим условиям с целью снизить потери и использовать открывшиеся благоприятные возможности.

## **ОБХЕЗЙ (СЕРОБЙ)**

Афзоиши назарраси обхезй дар дарё бо сабаби обшавии қабатҳои барф, ки дар давраи зимистон ҷамъшудаанд.

## **ҚИСМИ ЯХНАБАСТАИ ОБ**

Фазои оби кушода дар қабати ях, ки аз таъсири омилҳои динамики ва гармшавӣ ба вучуд омадааст.

## **ШИДДАТЁБИИ ШАМОЛ / ШАМОЛИ АВҔГИРАНДА**

Шиддатёбии якбораи қўтоҳмуддати шамол (20 м/с ва аз он зиёдтар), ки таъсири харобиоварро дорад, Онро инчунин тундбод низ меноманд.

## **ОБҲОИ ЗАМИНӢ**

Оби зеризамини қабати обӣ, ки сатҳ ё минтақаи капиллярии он доимо ё давра ба давра дар қабати хок аст.

## **ҲАРОРАТСАНЧИ ХОК**

Ҳароратсанҷо барои ченкуни ҳарорати хок дар чуқуриҳои гуногун.

## **ОЗОНИ РӮИЗАМИНӢ**

Озон дар қабати болоизамини ҳаво, баръакси озон дар қабатҳои болоии атмосфера.

## **ҚАБАТИ РӮИЗАМИНӢ (ҲАВО)**

Қисми поёни қабати сарҳадии атмосфера аз сатҳи замин то баландии 50 - 100 м (дар баъзе ҳолатҳо то 200 - 250 м).

## **ЯХИ СОҲИЛ**

Шакли асосии яхҳои беҳаракат, ки дар худ қабати доимии яхи ба соҳил пайваствуда ва дар соҳил бошад ба замин часпидаро дорад.

## **МУТОБИҚКУНОНӢ**

Истифодаи малакаҳо, захираҳо ва технологияҳои мавҷуда барои мутобиқ шудан ба шароити иқлимии нав бо мақсади кам карданӣ талафот ва истифодаи имкониятҳои мусоид.

## **ПРИТОК**

Вода, стекающая в принимающий ее водный объект.

## **ПРОГНОЗ ЛЕДОВОЙ ОБСТАНОВКИ**

Сообщение об ожидаемых ледовых условиях для определенного периода и определенного района.

## **ПРОГНОЗ ПО ОБЛАСТИ**

Прогноз погоды по определенной административной области.

## **ПРОГНОЗ ПОГОДЫ**

Составление научно-обоснованных предположений о будущем состоянии погоды. Данные численного и синоптического прогноза погоды содержат значения и описания хода метеорологических элементов и осуществления тех или иных атмосферных процессов (выпадение дождя, туманообразование, гроза и т. п.).

## **ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЗАЛЕГАНИЯ СНЕЖНОГО ПОКРОВА**

Период последовательных дней со снежным покровом.

## **ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЛЕДОСТАВА**

Период времени от замерзания до вскрытия льда.

## **ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СОЛНЕЧНОГО СИЯНИЯ**

Продолжительность времени в течение суток, месяца, года (обычно многолетняя средняя), когда солнце в данной местности находится над горизонтом и не скрыто за облаками, туманом, мглой и т. п.

## **ПРОДУКТИВНОСТЬ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР**

Урожайность (т/га), produцируемая сельскохозяйственным посевом под влиянием сложившихся агрометеорологических условий в течение вегетационного периода.

## **ШОХА**

Оби чоришаванда ба объекти обӣ.

## **ПЕШГҮИИ ШАРОИТИ ЯҲБАНДӢ**

Пешниҳоди хабар оид ба эҳтимолияти шароити яҳбандӣ барои давраи муайян ва минтақаи муайян.

## **ПЕШГҮИИ ОБУ ҲАВО БАРОИ ВИЛОЯТҲО**

Пешгүии обу ҳаво барои минтақаи муайяни маъмурӣ.

## **ПЕШГҮИИ ОБУ ҲАВО**

Пешниҳоди фарзияҳои илмӣ дар бораи вазъи ояндаи обу ҳаво. Обу ҳаво бо усули ҳавошиносӣ ба пешгүии мавқеи ҳавосанҷӣ тақсим карда мешавад ва дар асоси он худи пешгүии обу ҳаво, яъне нишондиҳандаҳо ё ҷараёни элементҳои ҳавосанҷӣ ё татбиқи баъзе равандҳои атмосферӣ (боришот, пайдоиши туман, раъду барқ, борон ва ғайра) муайян карда мешаванд

## **ДАВОМНОКИИ ПӮШИШИ ҚАБАТИ БАРФ**

Давраи рӯзҳои пай дар пай бо қабати барф.

## **ДАВОМНОКИИ ЯҲБАНДӢ**

Давраи яҳбандӣ то шикастон (общавӣ)-и яҳ.

## **ДАВОМНОКИИ НУРАФШОНИИ ОФТОБӢ**

Давомнокии вақт дар як рӯз, моҳ, сол (одатан миёнаи дарозмӯҳлат) вақте, ки офтоб дар ин минтақа аз уфук болотар буда, бо абрҳо, туман, ҷангӯ ғубор ва ғайра пӯшида намешавад.

## **МАҲСУЛНОКИИ ЗИРОАТҲОИ КИШВАРЗӢ**

Ҳосилнокии (т/га) ҳосили зироатҳои кишварзӣ дар зери таъсири шароити кишварзии обуҳавосанҷӣ дар давраи мавсими кишт.

## **ПРОМЕРЗАНИЕ ПОЧВЫ**

Распространение зимой в почве нулевой и отрицательных температур.

## **ПРОРЫВ ЛЕДНИКОВЫХ ВОД**

Резкое, кратковременное увеличение стока с ледника за счет поступления внутриледниковой или подпруженной ледником воды.

## **ПРОТИВОЛАВИННАЯ ЗАЩИТА**

Комплекс охранно-ограничительных и инженерно-технических мероприятий, направленных на предотвращение возникновения лавинообразующих процессов, а также своевременное информирование органов исполнительной власти или местного самоуправления и населения об угрозе схода лавин.

## **ПРОТИВОПАВОДКОВАЯ ЗАЩИТА**

Технические меры по защите от паводков территорий возможного затопления.

## **ПРОТИВОСЕЛЕВАЯ ЗАЩИТА**

Комплекс ограничительных и инженерно-технических мероприятий, направленных на предотвращение возникновения и развития селевых процессов, а также информирование органов власти и населения об угрозе возникновения селей.



### **ПРОТОКА**

Выход, который связывает сильно увлажненные земли, марши или лагуну с морем.

## **ПРОТОЧНЫЙ**

Относящийся к пресноводному водоему, характеризующемуся проточными водами.

## **ПРОФИЛИРОВАНИЕ**

Техника геофизической съемки поверхности, когда измерительная система перемещается вдоль линии или по сетке с целью определения изменения измерений в зависимости от положения.

## **ЯХБАНДИИ ХОК**

Тақсимоти ҳарорати сифр ва манфии қабати хок дар фасли зимистон.

## **РАХНАШАВИИ ОБҲОИ ПИРЯХӢ**

Афзоиши якбора, кӯтоҳмуддати ҷараёни об аз пиряҳ бо сабаби ворид шудани обҳои дохилипиряҳӣ.

## **МУДОФИАИ ЗИДДИТАРМАГӢ (САДДИ ЗИДДИТАРМАВИ)**

Маҷмӯи ҷораҳои амниятӣ ва маҳдудсозандо муҳандисиву техникий, ки ба пешгири намудани пайдоиши тармаҳо, инчунин ҳабардоркунии саривақтии мақомоти иҷроия ё ҳокимияти маҳаллӣ ва аҳолӣ аз ҳатари тарма нигаронидашуда.

## **МУДОФИАИ ЗИДДИ ОБХЕЗӢ**

Тадбирҳои техникий оид ба муҳофизати минтаҳои эҳтимолии зери обхезӣ қарордошта.

## **МУДОФИАИ ЗИИДИСЕЛӢ (СЕЛБУР)**

Маҷмӯи ҷораҳои амниятӣ ва маҳдудкунандо муҳандисӣ-техникий, ки ба пешгирии пайдоиш ва рушди равандҳои сел равона карда шудаанд, инчунин ҳабардоркунии саривақтии мақомоти иҷроия ва аҳолӣ дар бораи ҳатари сел.



### **ШОХОБ**

Баромадгоҳе, ки заминҳои сернам, ботлоқзорҳо ва дарроҳои серебро бо баҳр мепайвандад.

## **ШОХОБӢ (ОБШОРОН)**

Обҳои ба ҳавзаи оби тозаи ошомидани дохилшаванда, ки ҳамчун обҳои шохобӣ тавсиф мешаванд.

## **БАШАКЛДАРОРӢ**

Техникии тадқиқоти сатҳи геофизикӣ, ки дар он системаи андозагирий тавассути қитъа ё ҳати ҳаракаткунанда тавассути муайян кардани тағирёбии андозагирий вобаста ба мавқеъ мегузарад.

## ПРОЯСНЕНИЕ

Появление открытого (голубого) неба в результате разрывов в облачном покрове, до этого сплошном, или в результате полного исчезновения облаков.



### ПУЛЬСАЦИЯ ЛЕДНИКА

Внезапное ускорение движения ледника, сопровождающееся быстрым продвижением его конца.

## ПЫЛЬ

Твердый атмосферный аэрозоль, взвешенный в воздухе в виде мелких и микроскопических частицек.

## РАДИОАКТИВНОЕ ВЫПАДЕНИЕ

Оседание на земную поверхность радиоактивных веществ.

## РАДИОАКТИВНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ

Элементарные частицы и электромагнитная радиация, выделяемые при распаде радиоактивными веществами.

## РАДУГА

Оптическое явление в атмосфере, обусловленное процессами преломления, отражения и дифракции света в водяных каплях. Радуга представляет собой большую разноцветную дугу, видимую на фоне облака, из которого выпадает дождь.

## РАСТВОРЕННЫЙ КИСЛОРОД

Количество растворенного кислорода, выражается как % насыщения или мг/л в воде, которое меняется в зависимости от температуры, солености воды и интенсивности турбулентности воды и является индикатором качества воды.

## РАСЧЕТНЫЙ РАСХОД ВОДЫ

Расход воды, принимаемый в качестве исходной величины для определения размеров гидротехнических сооружений, например: водосбросных отверстий плотин и т. д.

## СОФШАВЙ (ОСМОНИ СОФ)

Пайдоиши осмони күшод (кабуд) дар натицаи тақсимшавии қабати абр, қаблан доимӣ ё дар натицаи нопадид шудани пурраи абрҳо.



### ҲАРАКАТИ ПИРЯХ

Суръатёбии ногаҳонии ҳаракати пиряҳ, ки боиси босуръат ҳаракат намудани охири он мегардад.

## ЧАНГ

Аэрозоли саҳти атмосферии ҳаво дар шакли зарраҳои хурд ва ҳатто ҳиссаҳои микроскопӣ.

## АФТИШИ РАДИОАКТИВӢ

Таҳшиншавии моддаҳои радиоактивӣ дар сатҳи замин.

## АФКАНИШОТИ РАДИОАКТИВӢ

Зарраҳои элементарӣ ва радиатсияи электромагнитӣ, ки ҳангоми партоғти моддаҳои радиоактивӣ чудо мешавад.

## ТИРУКАМОН

Падидай оптикаи дар атмосфера, ки аз сабаби равандҳои шикасташавандагӣ, инъикос ва дифраксияи нур дар қатраҳои об пайдо мешавад. Тирукамон дар худ як камони калони рангорангро мемонад, ки дар паси аibre пайдо мешавад, ки аз он борон меборад.

## ОКСИГЕНИ МАҲЛУЛШУДА

Микдори оксигенҳои маҳлулшуда бо фоизи ё бо мг / литр дар об, ки бо ҳарорат, шӯршавии об ва шиддатнокии турбуленти об фарқ меқунад, индикатор сифати об мебошад.

## САРФИ ҲИСОБШУДАИ ОБ

Сарфи ҷараёни об, ки ҳамчун бузургии ибтидой барои муайян намудани андозаи иншоотҳои гидротехникӣ ба назар гирифта мешавад, масалан, дарғоти күшодаи обанбор ва ғайра.

## РЕПЕР

Постоянная метка, естественная или искусственная, высота которой относительно принятой нулевой отметки известна.



## РЕПРЕЗЕНТАТИВНЫЕ НАБЛЮДЕНИЯ

Наблюдения, в максимальной степени свободные от местных влияний и характеризующие состояние атмосферы в большом районе; наблюдения, показательные для общего синоптического положения.

## РЕЧНОЕ РУСЛО

Место впадения реки в крупный водный объект, например: в море или озеро.

## РЕЧНОЕ УСТЬЕ

Место впадения реки в крупный водный объект, например в море или озеро.



## РЕЧНОЙ СТОК

Перемещение воды в процессе ее круговорота в природе в форме стекания по речному руслу, или количество воды, протекающее в речном русле за какой-либо период времени.

## РОЗА ВЕТРОВ

Диаграмма, представляющая режим ветра в данном месте (обычно по многолетним данным для месяца, сезона или года).



## РОСА

Отложение водяных капель на поверхности предметов, существенно охлажденных ночным излучением, в результате конденсации водяного пара из окружающего воздуха.

## РЕПЕР (нишонае, ки барои муайян кардами сатҳи ягон нуқтаи замин хизмат меқунад)

Нишонаи доимӣ, табиӣ ё сунъӣ, ки баландии он нисбат ба нишонаи ибтидоии қабулшуда маълум аст. тағирёбии андозагири вобаста ба мавқеъ меғузараид.



## МУШОХИДАҲОИ НАМОЯНДАГӢ

Мушоҳидаҳои то ҳадди имкон озод аз таъсири маҳаллий ва тавсифкунандай ҳолати атмосфера дар минтақаи қалон. Мушоҳидаҳои нишондиҳандагии вазъи умумии ҳавосанҷӣ

## МАЧРОИ ДАРЁ

Қисми поёни водибудаи дарё, ки тавассути ҷараёни об ба вучуд омадааст, ки ба воситаи он қисми асосии таҳшин ва ҷараён об ҷорӣ мешавад.

## РЕЗИШГОҲИ ДАРЁ

Мавқеи резиши дарё ба объекти қалони обӣ, аз ҷумла баҳр ва ё кӯл.



## ОБДАВИ ДАРЁ (ҶАРАЁН)

Ҷойивазкунии об дар ҷараёни гардиши он дар табиат дар намуди шоридани он дар мачро;  
Микдори обе, ки дар мачрои дар тӯли ягон вақт равон аст.

## САМТИ ДОИМИИ ВАЗИШӢ ШАМОЛҲО (номи ҷадвале, ки тақоршавии суй ҳаракати бодро дар муддатҳои муайян нишон мебидҳад)

Диаграммае, ки речай шамолро дар макони додашуда нишон мебидҳад (одатан аз маълумотҳои бисёрсола барои як моҳ, фасл ё сол) иборат мебошад.



## ШАБНАМ

Таҳшиншавии қатраҳои об дар рӯи ашё аз ҳисоби радиатсияи шабона ба таври назаррас сардшуда, ки дар натиҷаи конденсияи буғи об аз ҳавои атроф ба вучуд омадааст.

## **РТУТНЫЙ СТОЛБ**

Столб ртути в трубке ртутного барометра. На уровне моря средняя высота ртутного столба близка к 760 мм.

## **РТУТНЫЙ ТЕРМОМЕТР**

Жидкостный термометр, наполненный химически чистой ртутью. Применяется при температурах выше -35 °C, так как ртуть замерзает при -39 °C. В практике метеорологических станций применяются следующие ртутные термометры: психрометрический, срочный, максимальный, почвенные Савинова и Лямана.

## **РУСЛОВОЙ ПРОЦЕСС**

Постоянно происходящие изменения морфологического строения речного русла и поймы, обусловленные действием текущей воды.

## **САМОПИСЦЫ РАСХОДА ВОДЫ**

Приборы, позволяющие записывать расход воды.

## **САМОПИСЦЫ УРОВНЯ ВОДЫ**

Приборы, позволяющие записывать высоту уровня воды.

## **СБРОС ЗАГРЯЗНЯЮЩИХ ВЕЩЕСТВ**

Общее количество загрязняющих веществ, сбрасываемых в окружающую среду или хранящихся и/или подверженных процессу очистки в зависимости от времени.

## **СВОДКА ПОГОДЫ**

Телеграмма или радиопередача с результатами метеорологических наблюдений за определенный срок на станциях.

## **СЕЗОННАЯ МЕРЗЛОТА**

Мерзлота, возникающая в холодный период года. Длительность сезонной мерзлоты – менее года.

## **СУТУНЧАИ СИМОБЙ**

Сутуни симоб дар найчаибарометрии симоб. Дар сатхи баҳр баландии миёнаи сутунчай симобй наздики 760 мм аст.

## **ҲАРОРАТСАНЧИ СИМОБЙ**

Термометри моеъӣ, ки бо симобҳои кимиёвии тоза пур карда шуда аст. Он дар ҳарорати аз 35 дараҷа боло истифода мешавад, зоро симоб дар -39 ° ях мекунад. Дар амалияни истгоҳҳои ҳавосанҷии чунин намуди онҳо истифода мешаванд; психометрӣ, фаврӣ, максималӣ, ҳокии савинова ва лямон.

## **РАВАНДИ МАЧРОЙ**

Тағиироти доимии соҳтори морфологии маҷрои дарё ва соҳилҳо, ки дар натиҷаи фаъолияти оби дарё ба вучуд меоянд.

## **ХУДНАВИСИ САРФИ ОБ**

Асбобҳое, ки барои сарфи обро ба ҳисоб мегиранд.

## **ХУДНАВИСИ САТҲИ ОБ**

Асбобҳое, ки баландии ва ҳаҷми обро ба ҳисоб мингиранд.

## **ПАРТОВИ МОДДАҲОИ ИФЛОСКУНАНДА**

Миқдори умумии ифлоскунандаҳои ба муҳити зист партофташуда ё бо мурури замон ҷамъшуда ё ба раванди поксозӣ дучоршуда.

## **АҲБОРОТИ ОБУ ҲАВО**

Барқиянома ё радиошунавонӣ бо натиҷаҳои мушоҳидаҳои ҳавосанҷӣ дар тӯли як муддати муайян дар пойгоҳҳо.

## **ЯҲБАНДИИ МАВСИМӢ**

Яҳбандие, ки дар фасли сармо ба амал меояд. Давомнокии мавҷудијати яҳбандӣ камтар аз як сол аст.

## СЕЗОННЫЙ ПРОГНОЗ

Прогноз погоды на сезон, т. е. на срок в несколько месяцев.



### СЕЛИ

В горных областях — грязевые потоки при сильных ливнях, увлекающие измельченные горные породы, а иногда и крупные камни. Сели приносят большие разрушения, приводят в негодность дороги и другую важную инфраструктуру.



### СИЛЬНЫЙ ВЕТЕР

Ветер силой 7 баллов по шкале Бофорта (более 14 м/с).

## СИНОПТИЧЕСКАЯ СИТУАЦИЯ

Совокупность взаимно связанных воздушных масс, фронтов, циклонов и антициклонов, и других атмосферных объектов над некоторым участком земной поверхности, определяющая состояние погоды на этом участке.

## СИНОПТИЧЕСКАЯ СТАНЦИЯ

Метеорологическая станция, наблюдения которой регулярно и срочно передаются по телефону, интернету или радио в центральные учреждения службы погоды, где они используются для синоптического анализа и прогноза.

## СИНОПТИЧЕСКИЕ СРОКИ

Установленный на сети станций короткий промежуток времени, в течение которого производятся метеорологические наблюдения.



### СЛАБЫЙ ВЕТЕР

Ветер в 3 балла по шкале Бофорта (3-5 м/с).

## СЛОЙ ВЫПАВШЕГО СНЕГА

Глубина слоя свежего снега, выпавшего за определенный период.

## ПЕШГҮИИ МАВСИМЙ

Пешгүии обу ҳаво барои мавсим ё барои то давраи якчанд моҳ.



### СЕЛХО

Дар минтақаҳои кӯҳӣ ҳангоми боронҳои шиддатноки хусусияти селдошта, ки дар худ пораҳои шикастай ҷинсҳои кӯҳӣ, баъзан вақт сангҳои калонро бо худ меоварад. Селҳоҳо ба ҳаробиҳои бузург оварда, роҳҳоро ва дигар иншиотҳоро ғайри қобили истифода менамоянд.



### ШАМОЛИ ШИДДАТНОК

Шамоли бо шиддатнокии 7 балла аз рӯи ҷадвали Бофорт (14+ м/с).

## ШАРОИТИ ҲАВОСАНҖӢ

Маҷмӯи анбӯҳҳои бо ҳам алоқаманди ҳаво, фронтҳо, сиклонҳо ва антициклонҳо ва дигар обьектҳои атмосфера дар як минтақаи муайяни сатҳи замин, ки вазъи ҳавои ин минтақаро муайян мекунанд.

## СТАНСИЯИ ҲАВОСАНҖӢ

Стансияи ҳавосанҷӣ, ки мушоҳидаҳояш мунтазам ва бетаъхир та-вассути телефон, Интернет ё радио ба идораҳои марказии ҳадамоти обу ҳаво интиқол дода мешаванд, ки онҳо барои таҳлил ва пешгүии ҳавосанҷӣ истифода мешаванд.

## МӮХЛАТҲОИ ҲАВОСАНҖӢ

Дар шабакаи стансияҳо муддати кӯтоҳ муқаррар шудааст, ки дар давоми он мушоҳидаҳои ҳавосанҷӣ гузаронида мешаванд.



### ШАМОЛИ СУСТ

Шамол бо суръати вазиши 3 балла аз рӯи ҷадвали Бофорт (3-5 м/с).

## ҚАБАТИ БАРФИ БОРИДАШУДА

Қаъри қабати барфи тару тоза, ки дар тӯли як муддати муайян боридааст.

## СЛОЙ ОСАДКОВ

Количество выпавшего дождя (выраженное в слое воды на горизонтальной поверхности).

## СЛОЙ ОСАДКОВ

Количество выпавшего дождя (выраженное в слое воды на горизонтальной поверхности).



### СМОГ

Интенсивное загрязнение воздуха в больших городах и промышленных районах.

## СМЯГЧЕНИЕ ПОСЛЕДСТВИЙ

Меры по сокращению выбросов парниковых газов.

## СНЕГ

Атмосферные осадки в форме ледяных кристаллов.



### СНЕГ С ДОЖДЕМ

Осадки в виде смеси дождя и снега, дождя и града или снега, тающего при падении.

## СНЕГОВАЯ ЛИНИЯ

Климатическая снеговая линия — наименьшая высотная отметка сплошного снежного покрова летом в горах.

## СНЕГОМЕРНАЯ ПОДУШКА

Устройство в виде подушки, заполненное антифризом и снабженное манометром, определяющим водный эквивалент снежного покрова.

## ҚАБАТИ БОРИШОТ

Микдори боришоти ба амаломада (ҳамчун қабати об дар сатхи уфукӣ ифода карда мешавад).

## ҚАБАТИ БОРИШОТ

Микдори боришоти ба амаломада (ҳамчун қабати об дар сатхи уфукӣ ифода карда мешавад).



### ҒУБОРОЛУДӢ

Ифлосшавии шадиди ҳаво дар шаҳрои калон ва ноҳиҷаҳои саноатӣ.

## КАМКУНОНИИ (КОҲИШДИҲИ) ОҚИБАТҲО

Тадбирҳои хусусияти антропогенидошта барои коҳиш додани партовҳо аз манбаъҳо ва беҳтар кардани сифати ҷаббандажои газҳои гармхонавӣ.

## БАРФ

Боришоти атмосфера дар шакли кристалҳои яҳ.



### БАРФ БО БОРОН (БУРОН)

Боришоти омехтаи борону барф, борон ва жола, ё барфе, ки ҳангоми афтидан об мешавад.

## ХАТИ (САРҲАДИ) ҚАБАТИ БАРФ

Хати иқлими барф - пасттарин сатхи қабати барф дар фасли тобистон дар кӯҳҳо.

## ЛӮЛАИ БАРФЧЕНКУНӢ

Таҷхизоти ба болишт монанди бо антифриз пуркардашуда ва бо асбоби фишорсанҷ мӯчаҳҳаз, ки эквиваленти оби қабати барфро муйян мекунад.



## СНЕГОМЕРНАЯ РЕЙКА

Неподвижно установленная градуированная рейка для измерения глубины снежного покрова.

## СНЕГОМЕРНАЯ СЪЕМКА

Определение общего количества снега, покрывающего водосборную площадь или какой-либо район.

## СНЕГОМЕРНЫЙ МАРШРУТ

Разбитая на местности и постоянно маркируемая линия, вдоль которой отбираются образцы снега или измеряется его глубина через определенные расстояния и с принятой периодичностью.

## СНЕЖНЫЙ ПОКРОВ

Снег, аккумулированный на поверхности земли.

## СОДЕРЖАНИЕ ВЛАГИ В ПОЧВЕ

Процентное содержание воды в почве по отношению к сухому весу или объему.

## СОЛНЕЧНАЯ БАТАРЕЯ

Генератор альтернативного вида энергии, превращающий солнечное излучение в электричество.

## СОЛНЕЧНЫЙ КОЛЛЕКТОР

Устройство для сбора энергии солнца, переносимой видимым светом и инфракрасным излучением.

## СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ ПРОГНОЗ

Прогноз погоды, предназначенный для отдельной отрасли народного хозяйства (для гражданского воздушного флота, сельского хозяйства, железнодорожного транспорта, рыбной промышленности и т. п.).



## ХИСОБЧҮБИ БАРФСАНҔЙ

Хисобчүби насбкардашуда, ки барои ченкуни қабати барф истифода мешавад.

## НАҚШБАРДОРИИ БАРФСАНҔЙ

Муайян кардани миқдори умумии барф, ки минтақаи чамъшавандай об ё дигар минтақаро пӯшонида аст.

## МАСИРИ БАРФЧЕНКУНИЙ

Хати шикаста дар маҳал ва доимо қайдшуда, ки дар қад-қади онҳо намунаҳои барф гирифта шуда ва ё умқи он дар масофаҳои муайян ва бо даврияти қабулшуда чен карда мешавад.

## ҚАБАТИ БАРФ

Барфи дар қабати замин чамъшуда.

## МИҚДОРИ НАМӢ ДАР ХОК

Фоизи миқдори об дар хок нисбат ба вазни хушки он ва ё ҳаҷм.

## БАТАРЕЯИ ОФТОБӢ

Генератор (мошине, ки қувваи механикро ба қувваи электрикӣ ме-гардонад) - намуди алтернативӣ, ки радиатсияи офтобии электромагнитиро ба қувваи барқ табдил медиҳад.

## КОЛЛЕКТОРИ ОФТОБӢ

Дастгоҳ барои гирифтани энергияи офтоб, ки тавассути нурҳои намоён ва радиатсияи инфрасурхи наздиктарин интиқол мегарданд.

## ПЕШГӮИИ МАҲСУС

Пешгӯи обу ҳаво барои як бахши муайяни хочагии халқ (барои флоти ҳавоии шаҳрвандӣ, кишоварзӣ, нақлиёти роҳи оҳан, соҳаи моҳидорӣ ва гайра).

## **СПУТНИКОВАЯ МЕТЕОРОЛОГИЯ**

Исследование атмосферных процессов планетарного масштаба с помощью метеорологических спутников специально оборудованных и выведенных на определенные орбиты.

## **СРЕДНЕЕ ГОДОВОЕ**

Среднее значение метеорологического элемента за год, обычно вычисленное по 12 средним месячным величинам.

## **СРЕДНЕЕ МЕСЯЧНОЕ**

Среднее значение метеорологического элемента за месяц, обычно вычисленное по средним суточным значениям. Речь может идти и о многолетнем среднем месячном, по многолетнему ряду наблюдений.

## **СРЕДНЕЕ СУТОЧНОЕ**

Среднее значение метеорологического элемента за сутки, вычисленное из результатов ежечасных или срочных наблюдений.

## **СРЕДНИЙ МЕСЯЧНЫЙ РАСХОД**

Среднее арифметическое всех значений средних месячных расходов для определенного месяца в определенный период наблюдений.

## **СРОК ПРОГНОЗА**

Промежуток времени, на который дается прогноз. Различают прогнозы погоды: краткосрочные и долгосрочные.

## **СРОЧНЫЕ НАБЛЮДЕНИЯ**

Наблюдения на метеорологических станциях, производимые в установленные сроки наблюдений.

## **СТИХИЙНОЕ БЕДСТВИЕ**

Природное явление значительной разрушительной силы, несущее угрозу жизни и здоровью людей, приводящее к нарушению нормальной деятельности населения, разрушающее и уничтожающее материальные ценности, вызывающее значительные и/или необратимые изменения в экосистемах и ландшафтах.

## **ҲАВОШИНОСИИ МАҲВОРАГӢ**

Омӯзиши равандҳои атмосферӣ дар миқёси сайёра тавассути моҳвораҳои ҳавошиносӣ, ки маҳсус мӯчаҳазшуда ва ба мадори муйяни Замин равон шудаанд.

## **МИЁНАИ СОЛОНА**

Қиммати миёнаи элементҳои ҳавосанҷӣ дар тӯли сол, ки одатан аз 12 нишондиҳандай миёнаи моҳона ҳисоб карда мешаванд.

## **МИЁНАИ МОҲОНА**

Қиммати миёнаи моҳонаи унсури ҳавосанҷӣ, ки одатан аз ҳисоби миёнаи рӯзона ҳисоб карда мешавад. Он метавонад мувофиқӣ як қатор мушохидаҳои дарозмуддат, бораи як моҳи миёнаи дарозмуддат бошад.

## **МИЁНАИ ШАБОНАРӮЗӢ**

Нишондиҳандай миёнаи унсурҳои ҳавосанҷӣ дар як рӯз, ки аз натиҷаи мушохидаҳои харсоата ё фаврӣ ҳисоб карда мешавад.

## **САРФИ МИЁНАИ МОҲОНА**

Миёнаи арифметикии ҳамаи нишондиҳандаҳои сарфи миёнаи моҳ барои як давраи муайян дар давраи мушаххаси мушохидаҳо.

## **МУҲЛАТИ ПЕШГӮЙ**

Мӯҳлате, ки пешгӯй дода мешавад. Пешгӯиҳои обу ҳаво чунинанд: кӯтоҳмуддат ва дарозмуддати зиёди бармаҳал.

## **МУШОХИДАҲОИ ФАВРӢ**

Мушохидаҳо дар стансияҳои ҳавошиносӣ, ки муддати вақти мушаххас бурда мешаванд.

## **ОФАТҲОИ ТАБИЙ**

Падидай табиии қудрати ҳаробиовардошта, ки ба ҳаёт ва саломатии инсоният таҳдид карда, боиси ҳалалдор гардидани фъюлияти мӯътадили аҳолӣ, вайрон ва нобуд шудани арзишҳои моддӣ шуда, ба тағиироти назаррас ва ё бебозгашт дар экосистемаҳо ва ландшафтҳо мегардад.

## **СТОК**

Та часть осадков, которая стекает в реки по поверхности земли (поверхностный сток) или через почву (подповерхностный сток).

## **СУММА АКТИВНЫХ ТЕМПЕРАТУР**

Сумма за выбранный период времени средних суточных значений температуры воздуха или почвы, превышающих заданное пороговое значение.

## **СУММА ЭФФЕКТИВНЫХ ТЕМПЕРАТУР**

Сумма за выбранный период времени превышений средними суточными значениями температуры воздуха или почвы заданного значения.

## **СУММАРНЫЙ ОСАДКОМЕР**

Осадкомер, позволяющий измерять осадки за длительные интервалы времени.

## **СУТОЧНЫЙ МАКСИМУМ (МИНИМУМ)**

Наивысшее (наименее) за сутки значение метеорологического элемента, либо определенное специальным прибором (например: максимальный и минимальный термометры), либо наибольшее (наименьшее) из значений, наблюденных в сроки наблюдений, либо из записей самописца.

## **СУТОЧНЫЙ ПРОГНОЗ**

Прогноз погоды на сутки.

## **СУХОВЕЙ**

Ветер с высокой температурой, низкой относительной влажностью воздуха и большим дефицитом влажности летом в степях и полупустынях.

## **ТАЛАЯ ВОДА**

Вода, образовавшаяся от таяния снега.

## **ОБДАВ**

Қисме аз боришоте, ки аз сатҳи замин (мачрои рӯизамиинӣ) ё дар зери хок (обҳои зеризамиинӣ) ба дарёҳо ҷорӣ мешаванд.

## **ЧАМЬИ ҲАРОРАТҲОИ ФАҶОЛ**

Чамъи дар тӯли давраи интихобшудаи нишондиҳандаҳои миёнаи шабонарӯзии ҳаво ё хок, ки аз ҳадди додашуда зиёд аст.

## **ЧАМЬИ ҲАРОРАТҲОИ ТАЪСИРБАҲШ**

Чамъи давраи интихобшуда, ки нишондиҳандаи миёнаи шабонарӯзии ҳаво ё ҳарорати хок аз нишондиҳандаи ҳадди муқарраршуда зиёд аст.

## **БОРИШОТСАНЧИ ТАЪМИМӢ (УМУМӢ)**

Боришотсанҷе, ки ба имконияти дар фосилаҳои тӯлонӣ ҷен кардани боришотро дорад.

## **БАЛАНТАРИНИ ШАБОНАРӮЗӢ (ПАСТТАРИН)**

Нишондиҳандаи баландтарин (пасттарин) -и унсури ҳавошиносӣ дар як рӯз, ки аз ҷониби дастгоҳи маҳсус муйян қарда мешавад (масалан, ҳароратсанҷҳои ҳадди аксар ва ҳадди ақал) ва ё баландтарин (пасттарин) нишондиҳандаҳое, ки дар давраи мушоҳида ё аз сабтҳои таҷҳизоти ҳудкор гирифта шудаанд.

## **ПЕШГӮИИ ШАБОНАРӮЗӢ**

Пешгӯии обу ҳаво барои як шабонарӯз.

## **ГАРМСЕЛ**

Шамол бо ҳарорати баланд, намии нисбии ҳаво ва норасоии намии баланд дар фасли тобистон дар даштҳо ва биёбонҳо.

## **БАРФОБ**

Обе, ки аз обшавии барф ҳосил мешавад

## ТАЯНИЕ

Фазовый переход вещества из твердого состояния в жидкое; в метеорологии почти всегда имеется в виду таяние льда. Чистый лед при давлении в 1 атм тает при температуре 0 °С. На таяние 1 г льда расходуется около 80 кал тепла (скрытая теплота плавления).

## ТВЕРДЫЕ ОСАДКИ

Осадки, выпадающие из облаков в виде снега, крупы, снежных зерен, ледяного дождя, града.

## ТВЕРДЫЙ СТОК

Общий вынос наносов с водосбора или части данной территории за определенный период времени. Он включает донные и взвешенные наносы и обычно выражается весом за единицу времени.

## ТЕМПЕРАТУРА В ТЕНИ

Температура воздуха, обычно измеряемая при метеорологических наблюдениях, т. е. в защите от прямой солнечной радиации и в условиях хорошей вентиляции.

## ТЕМПЕРАТУРА ПОВЕРХНОСТИ ВОДЫ

Температура верхнего слоя воды, измеряемая специальными термометрами.

## ТЕМПЕРАТУРА ПОВЕРХНОСТИ ПОЧВЫ

Показание термометра, лежащего открыто на поверхности почвы или снега; при этом резервуар термометра наполовину вдавлен в почву.

## ТЕМПЕРАТУРНАЯ ИНВЕРСИЯ

Повышение температуры воздуха с высотой в некотором слое атмосферы. Инверсии температуры встречаются как в приземном слое воздуха, начиная от поверхности почвы (приземная инверсия), так и в свободной атмосфере (инверсия в свободной атмосфере), особенно в нижних 2 км, а также при переходе от тропосферы к стратосфере.



## ОБШАВӢ

Давраи ибтидоии гузариши моддаҳо аз ҳолати саҳт ба ҳолати моеъ. Дар илми ҳавосанҷӣ обшавии ях қарib ҳамеша маънои онро дорад. Яхи пок дар фишори 1 атмосфера дар ҳарорати 0 ° гудохта мешавад. дар гудохти 1 г ях тақрибан 80 калория гармӣ истифода мешавад.

## БОРИШОТИ САҲТ

Боришоте, ки аз абрҳо дар шакли барф, доначаҳои барф, борони яҳчадор ва жола меборад.

## ҶАРАЁНИ САҲТ

Баровардани таҳшинҳои умумӣ аз обанбор ва ё қисмати худуди он дар муддати муайяни вақт, ки ба он қабати поён ва таҳшинҳои муаллқ дохил шуда, одатан бо вазни як воҳиди вақт нишон дода мешавад.

## ҲАРОРАТ ДАР СОЯ

Ҳарорати ҳаво одатан ҳангоми мушоҳидаҳои ҳавошиносӣ мушоҳидашаванд, яъне барои муҳофизат аз радиатсияи бевоситаи офтобӣ ва дар ҳолати ҳавотозакуни хуб ченкардашуда.

## ҲАРОРАТИ ҚАБАТИ БОЛОИИ ОБ

Ҳарорати қабати болоии об, ки бо ҳароратсанчи маҳсус чен карда мешавад.

## ҲАРОРАТИ ҚАБАТИ БОЛОИИ ХОК

Нишондиҳандай ҳароратсанҷ, ки дар рӯи хок ё барф ошкоро хобидааст, дар баробари ин қисмати эҳтиётиҳароратсанҷ нисф ба хок пахш карда мешавад.



## ИВАЗШАВАНДАГИИ ҲАРОРАТИ

Афзоиши ҳарорати ҳаво бо баландӣ дар қабати муайяни атмосфера. Ивазшавандагии ҳароратӣ ҳам дар қабати ҳавои рӯизаминӣ сар карда аз сатҳи хок (инверсияи рӯизаминӣ) ва дар атмосфераи озод (инверсия дар атмосфераи озод), баҳусус дар минтаҳаҳои 2 км паст, инчунин ҳангоми гузариш аз тропосфера ба стратосфера пайдо мешаванд.

## ТЕРМОГРАФ

Самописец, регистрирующий изменения температуры воздуха.



## ТЕРМОМЕТР

Прибор для измерения температуры.

## ТОКСИЧНОЕ ВЕЩЕСТВО

Химическое вещество, способное нарушать физиологические функции человека, животных и растений.

## ТОЧКА РОСЫ

Температура, до которой должен охладиться объем воздуха при постоянном давлении и постоянной влажности с тем, чтобы достигнуть точки насыщения; любое последующее охлаждение ведет к конденсации.

## ТОЧНОСТЬ ИЗМЕРЕНИЙ

Степень близости результата измерения или среднего значения из ряда измерений к действительному значению измеряемой величины.



## ТУМАН

Скопление продуктов конденсации (капель или кристаллов, или тех и других вместе), взвешенных в воздухе, непосредственно над поверхностью земли.

## ТУМАН ОХЛАЖДЕНИЯ

Туман, возникший вследствие понижения температуры воздуха. Последнее, в свою очередь, обусловлено теплообменом с земной поверхностью. Различают в качестве основных видов адвективный и радиационный туман.



## ТУРБУЛЕНТНОСТЬ ПРИ ЯСНОМ НЕБЕ

Значительная турбулентность, наблюдаемая (главным образом по ее влиянию на полет самолета) преимущественно в верхней тропосфере, в пространстве, свободном от облаков.

## ТЕРМОГРАФ

(асбоб барои ба таври худкор қайд кардани тағириоти ҳарорат)

Таҷхизоти сабткунандае, ки тағириёбии ҳарорати ҳаворо сабт мекунад.



## ҲАРОРАТСАНЧ- ТЕРМОМЕТР

Дастгохи андозагирии ҳарорат.

## МОДДАҲОИ ТОКСИКӢ

Моддаҳои кимиёй, ки қобилияти вайрон кардани вазифаҳои физиологии одамон, ҳайвонот ва набототро доранд.

## НУҚТАИ ШАБНАМ

Ҳарорате, ки ҳаҷми ҳаво бояд дар фишори доимӣ ва намии доимӣ то расидан ба нуқтаи мавқеъгирӣ сард шавад. Ҳар гуна хунуккунии минбаъда ба ҳодиссаи конденсатсия оварда мерасонад.

## САҲЕХИИ ЧЕНКУНИЙ

Дараҷаи наздикии натиҷаи андозагирий ё арзиши миёнаи як қатор ченкунихо ба нишондиҳандай воқеи бузургии ченшуда.



## ТУМАН

Ҷамъшавии маҳсулоти конденсионӣ (қатраҳо ё ҳарду), ки аз сатҳи замин дар ҳаво мустақиман боздошта мешаванд.

## ТУМАНИ ДАВРАИ САРШАВӢ

Тумане, ки бо сабаби паст шудани ҳарорати ҳаво ба вучуд омадааст. Он дар навбати худ бо сабаби мубодилаи гармӣ бо сатҳи замин пайдо мешавад. Намудҳои асосии он туманҳои адвективӣ ва радиатсионӣ мебошанд.



## ТУРБУЛЕНТНОКӢ ҲАНГОМИ ҲАВОИ СОФ

Турбулентнокии зиёд (асосан ҳангоми таъсири он дар самти парвози ҳавопаймо) асосан дар тропосфераи болӣ дар фазои аз абрҳо холӣ мушоҳидашаванда.

## УГЛЕРОДНЫЕ ЕДИНИЦЫ

Термин, обозначающий различные единицы выбросов или абсорбции парниковых газов в рамках Киотского протокола.

## УГЛЕРОДНЫЙ БЮДЖЕТ

Суммарные за определенный период антропогенные выбросы парниковых газов – прежде всего CO<sub>2</sub>, который долго находится в атмосфере.

## УГЛЕРОДНЫЙ РЫНОК

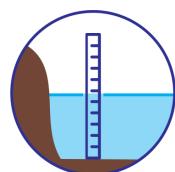
Экономический инструмент, позволяющий стимулировать низкоуглеродное развитие, внедрение новых технологий и, соответственно, снижение выбросов парниковых газов.

## УГЛЕРОДНЫЙ СЛЕД

Совокупность выбросов всех парниковых газов, произведенных человеком, организацией, мероприятием, продуктом, городом, государством прямо или косвенно. Исчисляется в тоннах CO<sub>2</sub> (или в CO<sub>2</sub>-эквиваленте).

## УРОВЕНЬ ВОДЫ

Уровень свободной водной поверхности водного объекта относительно исходного уровня. Высота водной поверхности над нулем графика водомерного поста.



### УРОВНОМЕР

Прибор, устанавливаемый для измерения уровня поверхностных вод относительно нуля графика.



### УСТЬЕ

Место впадения реки в море, озеро (водохранилище), другую реку или место, в котором вода реки полностью растекается по поверхности суши, расходуясь на испарение и просачивание в почву, или полностью разбирается на орошение, водоснабжение и т. п.

## ВОХИДХОИ КАРБОНӢ

Истилоҳе, ки воҳидҳои гуногуни партовҳои газҳои гармхонагӣ ё барҳамдиҳии онҳоро мутобики Протоколи Киото мефаҳмонад.

## БУЧЕТИ КАРБОНӢ

Миқдори партовҳои умумии антропогении газҳои гармхонавӣ дар тӯли як давраи муайян, пеш аз ҳама CO<sub>2</sub>, ки дар атмосфера муддати дароз ниоҳ дошта мешавад

## БОЗОРИ ГАЗИ КАРБОН

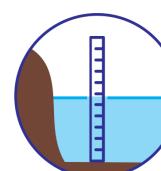
Воситаи иқтисодӣ барои татбиқи намудҳои бозор барои механизмҳои ҷандирӣ, ки ба ҳавасмандгардонии рушди пастқунонии карбонӣ, ҷорӣ намудани технологияҳои нав ва мутаносибан партови газҳои гармхонавиро имкон медиҳад.

## НИШОНАҲОИ КАРБОНӢ

Мачмуи партовҳои газҳои гармхонавӣ, ки бевосита ё бавосита аз ҷониби як шаҳс, созмон, ҳодисса, маҳсулот, шаҳр, давлат мустақим ва ё ғайримустақим истеҳсол шудааст. CO<sub>2</sub> бо тоннаҳо ҳисоб карда мешавад. гармхонавиро имкон медиҳад.

## САТҲИ ОБ

Сатҳи озоди болоиинобъекти обӣ нисбат ба сатҳи ибтидой. Баландии сатҳи об аз сифр бланди ҷадвали дидбонгоҳи обченкунӣ.



### САТҲСАНҶ

Таҷҳизот барои ҷен кардани сатҳи обҳои рӯизаминиӣ нисбат ба нишондиҳандай сифр аз ҷадвали обченкунӣ.



### РЕЗИШГОҲ

Ҷойи резиши дарё ба баҳр, кӯл (обанбор), дигар дарё ё ҷойе, ки оби дарё пурра ба сатҳи замин паҳн шуда, барои буҳоршавӣ ва ба ҷаббиши хок сарф шуда ё пурра барои обёрӣ, обтаъминкунӣ ва ғайра тақсим карда мешавад.

## УЧЕТ ОПРАВДЫВАЕМОСТИ ПРОГНОЗОВ

Выяснение соответствия прогнозов погоды фактически наблюдавшимся условиям.



### УЯЗВИМОСТЬ

Подверженность системы неблагоприятному воздействию в результате изменения климата и/или неспособность противостоять изменениям.

## ФАЗЫ РАЗВИТИЯ РАСТЕНИЙ

Последовательные этапы индивидуального развития растения: от прорастания семени до отмирания организма. Название фазы соответствует определенным признакам (например: кущение, колошение, цветение, появление листьев и т. д.) или признакам состояния растений.



### ФЕНОЛОГИЯ

Наука, изучающая сезонное развитие (ритмы) растений и животных, обусловленное сменой времен года.

## ФИРН / ФИРНОВЫЙ ЛЕД

Скопления снега, подвергшегося под влиянием оттепелей и последующего замерзания перекристаллизации в фирновые зерна. Конгломерат крупных ледяных зерен, скрепленных белесоватым ледяным цементом, состоящим из льда и большого количества воздуха.



### ФЛЮГЕР

Установка для определения направления ветра. Состоит из флюгарки и креста румбов.

## ФРОНТ

Поверхность раздела или зона взаимодействия между воздушными массами различной плотности (температуры, влажности).

## ҲИСОБИ ДУРУСТИИ ПЕШГҮИХО

Муайян карданы мувофиқати пешгүихо обу ҳаво ба шароити воқеи мушоҳидашуда.



### ТАЪСИРПАЗИРӢ

Дучоршавии система ба таъсири оқибатҳои манфӣ аз тағирёбии иқлими ва ё қобилияти надоштани тобоварӣ ба ин дигаргуниҳо.

## МАРҲИЛАҲОИ РУШДИ РАСТАНИҲО

Марҳилаҳои пайдарпайи рушди инфириодии растаний аз шукуфтани тухм то то хушкшавии он. Номи марҳила ба аломатҳои муайян морфологӣ мувофиқ аст, масалан, мӯғчабандӣ, хӯшабандӣ, гулкунӣ ва ғайра ё хусусиятҳое, ки ҳолати растаниҳоро тавсиф медиҳанд.



### ФЕНОЛОГИЯ

Илме, ки рушди мавсимии растаниҳо ва ҳайвонотро во-баста ба фаслҳои тағириёбанда меомӯзад.

## БАРФХОНА/ЯХИ БАРФХОНДАВӢ

Барфхона - ҷамъшавии барфе, ки зери таъсири обшавӣ ва яхкунонии минбаъда буда, дубора ба донаҳои барфӣ мубаддал мегардад. Яхи барфхонавӣ: маҷмӯи зиёде аз донаҳои калони ях якҷоя бо қабати сафедшуда, ки аз ях ва ҳаво иборат аст.



### БОДНАМО

Таҷҳизоти насбшуда барои муайян кардані самти шамол, ки аз як ҳатсайри ҳаво ва салиби румбҳо (ҳатти ҳаракат ба нуқтаҳои ба назар намоёни уфуки) иборат аст.

## ҶАБҲА

Қисмати болой ё минтақаи фаъолияти байнини массаҳои ҳавои зичии мухталиф (ҳарорат, намӣ).

## ФРОНТАЛЬНЫЕ ОСАДКИ

Осадки, вызываемые воздействием фронта и воздуха, поднимающегося вдоль или вблизи фронтальной поверхности.

## ХОЛОДОСТОЙКОСТЬ (РАСТЕНИЙ)

Способность вегетирующих растений переносить воздействие низких положительных температур воздуха (от 1 – 5 до 10 °C) с последующим возобновлением роста, развития и формирования урожайности при наступлении благоприятных агрометеорологических условий.

## ЦИКЛОН

Атмосферное возмущение с пониженным давлением воздуха (минимальное давление в центре) и с циркуляцией воздуха вокруг центра против часовой стрелки в северном полушарии и по часовой стрелке в южном.



## ЧИСЛЕННЫЙ ПРОГНОЗ

Предвычисление будущих значений тех или иных атмосферных параметров в синоптическом масштабе путем численного интегрирования по времени уравнений гидродинамики и термодинамики атмосферы при наблюдаемых начальных условиях и при выбранных краевых условиях.

## ЧИСЛО ДНЕЙ С ОСАДКАМИ

Число суток, в течение которых измеренное количество осадков оказалось не менее 0,1 мм.

## ЧИСЛО ЧАСОВ СОЛНЕЧНОГО СИЯНИЯ

Продолжительность времени в течение суток, месяца, года (обычно многолетняя средняя), когда солнце в данной местности находится над горизонтом и не скрыто за облаками, туманом, мглой и т. п.; практически — когда солнечные лучи оставляют след на ленте гелиографа.

## БОРИШОТХОИ ҶАБҲАВӢ

Боришоте, ки дар натиҷаи амалёти ҷабҳа ва ҳаво дар қад-қад ва ё наздикии қисмати болои ҷабҳа ба вучуд меояд.

## УСТУВОРНОКӢ БА САРДӢ (РАСТАНИҲО)

Қобилияти растаниҳои нашъунамоёбанда ба таъсири ҳарорати пасти ҳаво (аз 1 - 5 то 10C) бо барқароршавии минбаъдаи рушд, нашъунамо ва ташаккули ҳосил ҳангоми шароити мусоиди агрометеорологӣ.

## ЧАРХА

Исёни атмосфера бо кам шудани фишори ҳаво (фишори ҳадди аққал дар марказ) ва гардиши ҳаво дар атрофи марказ муқобили самти ақрабак дар нимкураи шимолӣ ва ба самти ақрабак дар нимкураи ҷанубӣ.



## ПЕШГӮИИ РАҶАМӢ

Нишондиҳандаҳои пешгӯишаванда ояндаи ин ё он параметрҳои муайяни атмосферӣ дар миёси ҳавошиносӣ бо ҳамгирии ададӣ дар тӯли вақти муодилаҳои гидродинамикӣ ва термодинамикии атмосфера дар шароитҳои мушоҳидашавандаи ибтидой ва интихобшудаи канорӣ.

## МИҶДОРИ РӮЗҲОИ БОРИШОТӢ

Шумораи рӯзхое, ки дар он миҷдори боришот ба ҳисоби миёна камтар аз 0,1 мм ба қайд гирифта шудааст.

## МИҶДОРИ СОАТҲОИ ОФТОБӢ

Давомнокии вақт дар як шабонарӯз, моҳ, сол (одатан миёнаи дарозмуддат), ки офтоб дар ин минтақа аз уфук болотар буда, бо абрҳо, туман ва чангу ғубор пӯшида нашудааст. Амалан - вақте ки нури офтоб дар лентай гелиографӣ нишона мегузорад.



## ШКВАЛИСТЫЙ ВЕТЕР

Ветер, обладающий шквалистостью. Резко выраженная порывистость ветра, т. е. частые и резкие колебания его скорости и направления, связанные с сильной турбулентностью течения, особенно термически обусловленной (с конвекцией). Наиболее значительна в холодных, неустойчивых воздушных массах.



## ШТИЛЬ

Безветрие (затишье) или слабый ветер, скорость которого не превышает 0,5 м/с.

## ШТОРМ

Сильный дождь, снег или град с ветром, связанный с отдельным метеорологическим явлением. Ветер со скоростью от 23 до 26 м/с.



## ШТОРМОВОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Метеорологическое сообщение, предназначенное для предупреждения всех, кого это касается, об ожидаемом возникновении ветра со скоростью более 95 км/ч в определенном районе.
2. Любой прогноз суворых условий погоды.

## ЭВАПОТРАНСПИРАЦИЯ

Объединенные процессы, при которых вода поступает в атмосферу при испарении с почвы, а также при транспирации с растительности.

## ЭКВИВАЛЕНТ СО<sub>2</sub> (ДИОКСИДА УГЛЕРОДА)

Количество диоксида углерода, которое может привести к такой же величине радиационного воздействия за рассматриваемый временной интервал, что и заданная смесь парниковых газов.

## ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ ПОТОК

Режим потока в реке, необходимый для достижения специфических экологических целей.



## ТУНДБОД

Шамоли хусусияти пуршиддат дошта. Шамол зуд шиддатгиранда, ки самт ва суръати он бо қуваи турбулентии вазиш зуд - зуд иваз мешавад. Ин хусусият ба шамолҳои термикӣ (бо конвексия) вобаста буда, алалхусус дар анбӯҳҳои ҳавои хунук ва ноустувор назаррас мебошанд.



## СУКУНАТ (ОРОМӢ)-И ҲАВО

Бешамолӣ (оромӣ) ё шамоли суст, ки суръати он аз 0,5 м/с зиёд нест.

## ТӮФОН

Боронҳои шадид, барф ва жола, бо шамол, ки бо ягон ҳодиссаи маҳсуси ҳавошиносӣ алоқаманд аст. Шамол бо суръати аз 23 то 26 м/с.



## ОГОХИИ ТӮФОНӢ

- (1) Паёми ҳавошиносӣ барои огоҳ намудани аҳолӣ дар бораи пайдоиши эҳтимолии бодҳо бо суръати 95 км / соат дар як минтақаи муайян пешбинишуда.
- 2) Ҳама гуна пешгӯии вазъи обу ҳавои шадид.

## ЭВАПОТРАНСПИРАЦИЯ

Равандҳои омехта, ки дар он об ба атмосфера тавассути бухоршавӣ аз хок, инчунин тавассути ҳодиссаи транспиратсия аз наботот ба атмосфера мебарояд.

## ҲАМАРЗИШИ СО<sub>2</sub> (ДУОКСИДИ КАРБОН)

Миқдори дуоксиди карбон, ки метавонад дар як фосилаи вақт ба ҳамон нишондиҳандай таъсири радиатсионӣ оварда расонад, ки ҳамчун омехтаи гази гармхонавӣ шинохта мешавад.

## ЧАРАЁНИ ЭКОЛОГӢ

Речай ҷараёни дарё барои ноил шудан ба ҳадафҳои мушаххаси экологӣ зарур буда.

## ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ СТРЕСС

Давление на окружающую среду, вызванное деятельностью человека или природными явлениями.

## ЭКСТРЕМАЛЬНЫЕ ДОЖДЕВЫЕ ОСАДКИ

Количество осадков, являющееся верхним пределом при данной продолжительности в определенном бассейне.

## ЭКСТРЕМАЛЬНЫЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Общее название для максимальной и минимальной температур.

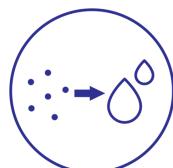
## ЭМИССИЯ

Выброс загрязняющих веществ в окружающую среду из точечного источника.



## ЭРОЗИЯ

Размывание и перенос грунта и породы текучей водой, ледниками, ветром или волнами.



## ЯДРА КОНДЕНСАЦИИ

Жидкие или твердые частицы, взвешенные в атмосфере, на которых начинается конденсация водяного пара и в дальнейшем образуются капли облаков и туманов.

## ЯСНО

Термин для обозначения преимущественно безоблачной погоды.

## СТРЕССИ ЭКОЛОГӢ

Фишор ба муҳити зист, ки бо фаъолияти инсон ё зухуроти табий рух додааст

## БОРИШОТҲОИ БОРОНҲОИ ФАЙРИОДДӢ

Миқдори боришоте, ки ҳадди болоии физикӣ барои муддати муайян дар ҳавзай додашуда мебошад.

## ҲАРОРАТҲОИ ФАЙРИМУҚАРРАРӢ

Номи умумӣ барои ҳарорати балантарин ва пасттарин.

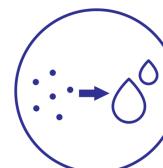
## ЭМИССИЯ

Партови моддаҳои ифлоскунанда ба муҳити зист аз як нуқтаи муайян.



## БОДЛЕС

Шусташавӣ, интиқоли хок ва ҷинсҳои кӯҳӣ ба воситаи оби равон, пиряҳҳо, шамол ё мавҷҳо.



## ҲАСТАИ КОНДЕНСАЦИЯ

Заррачаҳои моеъ ё сахти дар атмосфера боздошташуда, ки дар онҳо конденсация буғи об ба амал омада, дар натича қатраҳои абрҳо ва туманҳо пайдо мешаванд.

## СОФ

Истилоҳ барои ишора намудани ҳавои назарраси бебориш.

## **Источники дополнительной информации и использованная литература / Адабиётхө**

ВМО (1992). Международный метеорологический словарь:  
[https://library.wmo.int/doc\\_num.php?explnum\\_id=4712](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=4712)

ВМО и ЮНЕСКО (2012). Международный гидрологический словарь:  
[https://library.wmo.int/doc\\_num.php?explnum\\_id=8209](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=8209)

Журавлева О. (2006). Учебно-методическое пособие по курсу «ГИДРОЛОГИЯ». Горно-Алтайский Государственный Университет. Горно-Алтайск, 2006.

Лугати ҳавошиносӣ, нашри аввал. Душанбе, Ирфон, 2018.

МГЭИК (2011). Третий доклад МГЭИК об оценке, Изменение климата, 2011 г. Приложение. Глоссарий терминов. / Ҳисоботи гурӯҳи коршиносони байналмилалӣ оид ба тағирёбии иқлими дар бораи арзёбӣ. Тағирёбии иқлими. Замима ба лугати истилоҳҳо.

Росгидромет (2008). Оценочный доклад об изменениях климата и их последствиях на территории Российской Федерации, том 1. Изменение климата, Словарь терминов (<http://climate2008.igce.ru/v2008/v1/vl-pril.pdf>). / Ҳисоботи арзёбӣ дар бораи тағирёбии иқлими ва оқибатҳои онҳо дар қаламрави Федератсияи Россия, чилди 1. Тағирёбии иқлими, Лугати истилоҳоти иқлими.

Росгидромет и ГГО им. А. И. Войкова (2009). Российский гидрометеорологический энциклопедический словарь:  
[http://meteovlab.meteorf.ru/index.php?option=com\\_content&view=article&id=329&Itemid=133&lang=ru](http://meteovlab.meteorf.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=329&Itemid=133&lang=ru)

[http://voeikovmgo.ru/download/publikacii/2009/SLOVAR-1\\_web.pdf](http://voeikovmgo.ru/download/publikacii/2009/SLOVAR-1_web.pdf)  
[http://voeikovmgo.ru/download/publikacii/2009/SLOVAR-2\\_web.pdf](http://voeikovmgo.ru/download/publikacii/2009/SLOVAR-2_web.pdf)  
[http://voeikovmgo.ru/download/publikacii/2009/SLOVAR-3\\_web.pdf](http://voeikovmgo.ru/download/publikacii/2009/SLOVAR-3_web.pdf)

Росгидромет и ГГО им. А. И. Войкова (2014). Глоссарий. Второй оценочный доклад «Изменение климата на территории Российской Федерации»: <http://voeikovmgo.ru/download/2014/od/Glossary.pdf>

Росгидромет. Виртуальный словарь спутниковой метеорологии: [http://meteovlab.meteorf.ru/index.php?option=com\\_content&view=article&id=51&Itemid=63&lang=ru](http://meteovlab.meteorf.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=51&Itemid=63&lang=ru)

Хромов С.П., Л.И. Мамонтова (1974). Метеорологический словарь, Гидрометеоиздат, Ленинград. / Лугати ҳавошиносӣ.

Портал знаний о водных ресурсах Центральной Азии:  
<http://www.cawater-info.net>

WWF России (2015). Изменение климата. Глоссарий терминов, используемых в Рамочной Конвенции ООН об изменении климата ([https://wwf.ru/upload/iblock/509/wwf\\_glossary\\_web.pdf](https://wwf.ru/upload/iblock/509/wwf_glossary_web.pdf)). Под редакцией Кокорина А.О., Липки О.Н., Суляндзига Р.В. / Тағирёбии иқлим, луғати истилоҳҳо. Дар кори Конвенсияи қолабии Созмони Милали Муттаҳид оид ба тағирёбии иқлим (КҚСММ) истифодашуда.

WWF России (2018). Зеленая экономика. Определения и понятия. Составители: М. Бабенко, С. Бик, А. Постнова: [https://wwf.ru/upload/iblock/c56/zelenaya-ekonomika\\_opredeleniya\\_i\\_ponyatiya.pdf](https://wwf.ru/upload/iblock/c56/zelenaya-ekonomika_opredeleniya_i_ponyatiya.pdf)

Зарубежные источники на английском и французском языках:

Терминология метеослужбы Швейцарии (MeteoSwiss):  
<https://www.meteosuisse.admin.ch/home/meteo/termes-meteorologiques.html>

Терминология по изменению климата экологического агентства США (US EPA): [https://19january2017snapshot.epa.gov/climatechange/glossary-climate-change-terms\\_.html](https://19january2017snapshot.epa.gov/climatechange/glossary-climate-change-terms_.html)

Словарь терминов по гляциологии ЮНЕСКО:  
<https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000192525.locale=en>

Словари терминов по изменению климата Рамочной Конвенции ООН об изменении климата: [https://unfccc.int/resource/cd\\_roms/na1/ghg\\_inventories/english/8\\_glossary/Glossary.htm](https://unfccc.int/resource/cd_roms/na1/ghg_inventories/english/8_glossary/Glossary.htm)

<https://unfccc.int/process-and-meetings/the-convention/glossary-of-climate-change-acronyms-and-terms>

Словари терминов по изменению климата Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК / IPCC):

[https://www.ipcc-data.org/guidelines/pages/glossary/glossary\\_a.html](https://www.ipcc-data.org/guidelines/pages/glossary/glossary_a.html)

<https://www.ipcc.ch/sr15/chapter/glossary/>

Словарь терминов по изменению климата Международного союза охраны природы (МСОП / IUCN):

<https://portals.iucn.org/library/sites/library/files/documents/2011-118.pdf>

Словарь терминов по изменению климата Евросоюза:  
<https://climate-adapt.eea.europa.eu/help/glossary>

**Региональная координационная группа проекта CAMP4ASB,**  
**Региональный экологический центр Центральной Азии (РЭЦЦА)**  
**A15D5B3, Республика Казахстан, г. Алматы,**  
**мкр. «Орбита-1», д. 40**  
**camp4asb@carececo.org**  
**+7 727 265 43 34**  
**+7 727 265 43 33**  
**carececo.org**  
**ca-climate.org**

#### **ТАДЖИКИСТАН**

**Национальная координационная группа проекта CAMP4ASB**  
**при Комитете по охране окружающей среды при Правительстве**  
**Республики Таджикистан**  
**г. Душанбе, Шамси 5/1**  
**camp4asb@gmail.ru**  
**+992 44 640 15 16**  
**tajnature.tj**

**Национальная координационная группа проекта CAMP4ASB при**  
**Министерстве финансов Республики Таджикистан**  
**г. Душанбе, ул. Ак. Раджабовых, 3**  
**camp4asb@greenfinance.tj**  
**+992 93 533 00 15**  
**www.camp4asb.tj**

**Гурӯҳи мутобиқаткундандаи минтақавии лоиҳаи CAMP4ASB**  
**Маркази минтақавии экологии Осиёи Марказӣ**  
**A15D5B3, Ҷумҳурии Қазоқистон, ш. Алмаато, мкр. «Орбита-1»,**  
**хонаи 40**  
**camp4asb@carececo.org**  
**+7 727 265 43 34**  
**+7 727 265 43 33**  
**carececo.org**  
**ca-climate.org**

#### **ТОЧИКИСТОН**

**Гурӯҳи мутобиқаткундандаи миллии лоиҳаи CAMP4ASB назди**  
**Кумитаи ҳифзи муҳити зисти**  
**назди Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон**  
**7340346, Ҷумҳурии Тоҷикистон, ш. Душанбе, Шамси 5/1**  
**camp4asb@gmail.ru**  
**+992 44 640 15 16**  
**tajnature.tj**

**Гурӯҳи мутобиқаткундандаи миллии лоиҳаи CAMP4ASB дар**  
**назди Вазорати молияи Ҷумҳурии Тоҷикистон**  
**Ҷумҳурии Тоҷикистон, ш. Душанбе,**  
**кӯчаи Ак. Раҷабов, 3**  
**camp4asb@greenfinance.tj**  
**+992 93 533 00 15**  
**www.camp4asb.tj**